

Rámcová dohoda o poskytovaní služieb mobilného operátora

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení v spojení s § 44 a nasl. zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení a § 83 a nasl. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmení a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)

Číslo Dohody MF SR: 2018/094

Zmluvné strany

Účastník č. 1

Názov: Slovenská republika, zastúpená Ministerstvom financií Slovenskej republiky
Sídlo: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava 1
v zastúpení: Ing. Albín Kotian, generálny tajomník služobného úradu Ministerstva financií Slovenskej republiky
IČO: 00 151 742
DIČ: 2020798351
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
IBAN: SK59 8180 0000 0070 0000 1400
(ďalej ako „Účastník č. 1“)

Účastník č. 2

Názov: Slovenská republika, zastúpená Úradom vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
v zastúpení: Ing. et. Ing. Lukáš Kmeťo, MBA, generálny riaditeľ sekcie technickej správy Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00 151 513
DIČ: 2020845057
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195
(ďalej ako „Účastník č. 2“)

Účastník č. 3

Názov: Slovenská republika, zastúpená Úradom vládneho auditu
Sídlo: T.G. Masaryka 10, 960 01 Zvolen
v zastúpení: JUDr. Oľga Polášková, riaditeľka Úradu vládneho auditu
IČO: 50 086 821
DIČ: 2120168479
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
IBAN: SK28 8180 0000 0070 0055 0784
(ďalej ako „Účastník č. 3“),
(v prípade uvedenia ďalej v texte len „Účastník“, vzťahuje sa na všetkých Účastníkov č. 1, č. 2 a č. 3)

a

Podnik

Názov: Orange Slovensko, a.s.
Sídlo: Metodova 8, 821 08 Bratislava
Zastúpený: Ing. Pavol Lančarič, PhD., predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
a Reza Samdjee, riaditeľ finančného úseku, na základe poverenia

IČO: 35 697 270
IČ DPH: SK2020310578
DIČ: 2020310578
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd.: SA, vl. č.: 1142/B

(„Účastník“ a „Podnik“ spolu ďalej len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „Zmluvná strana“)

Článok 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1. Na základe vyhodnotenia predložených ponúk vo verejnej súťaži podľa § 66 ods. 7 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o znení a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), ktorú vyhlásilo Ministerstvo financií Slovenskej republiky ako verejný obstarávateľ v zmysle Dohody o príležitostnom spoločnom obstarávaní č. 2018/110, bola z predložených ponúk vybraná ponuka Podniku ako ponuka úspešného uchádzača. Na základe tejto skutočnosti a predloženej ponuky Zmluvné strany uzatvárajú túto Dohodu.
- 1.2. Podnik týmto vyhlasuje, že:
 - a/ sa oboznámil a preskúmal všetky podmienky a okolnosti súvisiace s realizáciou predmetu Dohody,
 - b/ predmet Dohody je mu jasný a na základe svojej odbornej spôsobilosti, technického vybavenia a personálu, ktorý má k dispozícii, je spôsobilý ho vykonať riadne, kompletne a na požadovanej odbornej úrovni v súlade s Dohodou, súťažnými podkladmi a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 1.3. Predmet Dohody sa bude plniť v závislosti a rozsahu individuálnych potrieb Účastníka, priebežným poskytovaním požadovaných služieb počas platnosti tejto Dohody uzatvorenej medzi Podnikom a Účastníkom, ktorá nesmie byť uzatvorená v rozpore so zákonom č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení (ďalej len „zákon o elektronických komunikáciách“). Účastník je oprávnený, nie však povinný, vyčerpať predmet a finančný limit Dohody v plnom rozsahu.

Článok 2 Účel Dohody

Účelom a cieľom Dohody je riadne zriadenie a poskytovanie komplexnej, bezpečnej a ekonomicky výhodnej elektronickej komunikačnej služby (hlasové volania, SMS, MMS, internetové pripojenie v mobile, internetové pripojenie do dátových modemov a tabletov, nákup koncových zariadení, ďalšie služby) prostredníctvom hlasovej virtuálnej privátnej siete (HVPS). HVPS bude vytvorená osobitne pre každého z Účastníkov č. 1, č. 2 a č. 3 (pre všetky SIM karty užívateľov Účastníka), pripojenie HVPS Účastníka do telefónnej siete Podniku a ďalšie súvisiace služby budú riadne plnené podľa predmetu tejto Dohody. Súčasťou poskytovania služieb bude pripojenie Účastníka do verejnej telefónnej siete a možnosť jej nepretržitého využívania.

Článok 3 Výklad pojmov

- 3.1. Kde sa v tejto Dohode uvádza pojem „Účastník“, rozumejú sa ním pre účely tejto Dohody všetci účastníci tejto Dohody (Účastník č. 1, Účastník č. 2, Účastník č. 3). V prípade priznania práva a/alebo povinnosti len jednému z Účastníkov, je tento uvedený spolu s poradovým číslom.
- 3.2. „Užívateľ“ je fyzická osoba, ktorej bola bez ohľadu na jej právny vzťah s Účastníkom pridelená SIM karta zaradená do HVPS za účelom využívania služieb v zmysle tejto Dohody.
- 3.3. „Neobmedzenými hovormi“ sa na účely tejto Dohody rozumie predplatený objem hovorov v rámci paušálu v rozsahu minimálne 3000 minút mesačne na každú SIM kartu zaradenú do HVPS.
- 3.4. „Hlasová Virtuálna Privátna Sieť“ (ďalej len „HVPS“) je v zmysle tejto Dohody osobitná elektronická komunikačná služba umožňujúca poskytovanie homogénneho technického, technologického prostredia a zvýhodnenej cenovej úrovne volaní. HVPS vytvára uzavretú skupinu koncových telekomunikačných zariadení využívajúcich elektronické komunikačné služby Podniku vrátane doplnkových verejných elektronických komunikačných služieb poskytovaných s HVPS (ďalej len „doplnkové služby“) a to prostredníctvom verejných telefónnych sietí Podniku a prostredníctvom hlasových SIM kariet Podniku registrovaných na Účastníka.
- 3.5. „Koncovým telekomunikačným zariadením“ (ďalej len „koncové zariadenie“) sa rozumie akékoľvek technické zariadenie umožňujúce Užívateľovi využívať elektronické komunikačné služby Podniku vrátane ďalších verejných elektronických komunikačných služieb poskytovaných s HVPS podľa tejto Dohody.
- 3.6. V súvislosti s poskytovaním HVPS poskytuje Podnik Účastníkovi doplnkové služby; na poskytovanie nižšie uvedených doplnkových služieb sa primerane vzťahujú ustanovenia *všeobecných obchodných podmienok Podniku* (ďalej aj ako „VP“), ktoré tvoria Prílohu č. 3 tejto Dohody. Služby uvedené v písmenách a), b) a c) sú aktivované automaticky a služby pod písm. d) na základe žiadosti Účastníka.
- a) Súkromný číslovací plán
Účastník dostane možnosť využívať súkromný číslovací plán, ktorý bude implementovaný do jeho infraštruktúry v súlade s jeho existujúcim číslovacím plánom. Číslovací plán bude Účastníkom verifikovaný. Každá zo SIM kariet Podniku registrovaná na Účastníka bude pre uzatvorenú skupinu SIM kariet (a ich koncových užívateľov) reprezentovaná krátkym číslom zo súkromného číslovacieho plánu Účastníka a dlhým číslom prideleným pri aktivácii SIM karty.
- b) Obmedzenie odchádzajúcich volaní
Účastník má možnosť definovať parametre pre využívanie SIM kariet ich koncovými užívateľmi. Účastník má možnosť obmedzovať jednotlivých koncových užívateľov, určovať parametre pre využívanie SIM kariet registrovaných na Účastníka vrátane limitácie ich využívania. Parametre využívania SIM kariet bude možné definovať prostredníctvom príslušnej internetovej aplikácie umiestnenej na stránke Podniku alebo prostredníctvom požiadavky zaslanej kontaktnej osobe Podniku.
- c) Súhrnná faktúra za služby
V rámci HVPS bude každý z Účastníkov dostávať súhrnné faktúry a to v rozdelení za všetky hlasové SIM karty zaradené v HVPS a za všetky dátové SIM karty, na ktorých sú poskytované pre Účastníkov služby na základe tejto Dohody a príslušných Čiastkových zmlúv o pripojení.
- d) Smerovanie do náhradných lokalít v prípade, že hovor nie je zodpovedaný alebo linka je obsadená
Hunting list
Presmerovanie hovorov na Účastníkom definované telefónne čísla v prípade že hovor nie je zodpovedaný za presne špecifikovaný čas alebo je volaná stanica obsadená. Pri aktivácii tejto služby Účastník stratí možnosť využívať službu presmerovania hovorov, štandardne poskytovanú k bežnému účastníckemu programu, túto službu nahradí služba Hunting list. Táto služba nebude pri aktivácii služby HVPS povinná pre celú komunikačnú skupinu. Je možné ju aktivovať, prípadne deaktivovať samostatne pre každú SIM kartu zahrnutú do HVPS.

- 3.7. „Čiastková zmluva o pripojení“ je zmluva uzatvorená medzi Účastníkom a Podnikom v súlade s bodom 6.1 tejto Dohody, ktorej predmetom je nákup a aktivácia SIM karty s pridelením telefónneho čísla, aktivácia vybraného účastníckeho programu spolu s požadovanými službami a nákup koncového zariadenia za účelom jej zaradenia do HVPS a využívania služieb podľa tejto Dohody. Čiastková zmluva o pripojení nesmie byť v rozpore s touto Dohodou.

Článok 4 Predmet Dohody

- 4.1. Predmetom Dohody je záväzok Podniku riadne poskytovať Účastníkovi elektronické komunikačné služby v požadovanom rozsahu na základe Čiastkových zmlúv o pripojení podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 Dohody a doplnkové služby v rozsahu, ktorý je špecifikovaný v bode 3.6 článku 3 Dohody.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli aj na nasledovnom Predmete tejto Dohody, ktorým je:
- a) záväzok Podniku včas a riadne zriadiť a poskytovať Účastníkovi po dobu platnosti a účinnosti tejto Dohody službu HVPS a ďalšie služby za ceny dohodnuté v Prílohe č. 2 Dohody;
 - b) záväzok Účastníka uhrádzať Podniku za včas a riadne poskytnuté služby a koncové zariadenia ceny uvedené v Prílohe č. 2 tejto Dohody. Účastník bude uhrádzať Podniku ceny za nákup koncových zariadení vo výške uvedenej v jednotlivých Čiastkových zmluvách o pripojení. Ceny za služby, ktoré nie sú uvedené v Prílohe č. 2 Dohody, bude Účastník uhrádzať vo výške uvedenej v oficiálnom cenníku Podniku zverejnenom na jeho webovom sídle platnom v čase poskytnutia služby.
- 4.3. Pokiaľ sa Zmluvné strany výslovne nedohodnú inak, v prípade aktivácie ďalších SIM kariet pre Účastníka zo strany Podniku po podpise tejto Dohody, bude pre tieto SIM karty registrované na Účastníka bez ďalšieho poskytovaná HVPS za predpokladu poskytnutia potrebnej súčinnosti zo strany Účastníka. Za potrebnú súčinnosť Účastníka v zmysle tohto bodu sa môže považovať najmä:
- a) riadne schválenie Čiastkových zmlúv o pripojení potrebných k aktivácii služieb;
 - b) vybavovanie a administrácia aktivácie a iných úkonov, pokiaľ sa s Podnikom nedohodne inak, výhradne cez povereného zamestnanca Podniku alebo jeho zástupcu, ktorý bude pre Účastníka osobitne pridelený.
- 4.4. Predmetom tejto Dohody sú, podľa jej článku 8, aj podmienky pre získanie zľavy z cien koncových zariadení pre Účastníka.
- 4.5. Podnik zabezpečí pre Účastníka všetky reklamačné a záručné a pozáručné servisné služby koncových zariadení zakúpených na základe tejto Dohody a Čiastkových zmlúv o pripojení.

Článok 5 Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 5.1. Podnik sa zaväzuje bezodkladne po nadobudnutí účinnosti Dohody vytvoriť HVPS a prvý deň nového fakturačného obdobia, v ktorom nadobudla Dohoda účinnosť, zaradiť do HVPS všetky SIM karty Účastníka, ktoré mal zaradené vo svojej HVPS už pred podpisom Dohody (tzn. bez ohľadu na lehotu viazanosti konkrétnych SIM kariet v rámci HVPS predchádzajúceho poskytovateľa). Fakturačným obdobím sa na účely tejto Dohody bude považovať jeden kalendárny mesiac. Podnik začne poskytovanie HVPS k prvému dňu fakturačného obdobia nasledujúceho po fakturačnom období, v ktorom Dohoda nadobudla platnosť a účinnosť za predpokladu, že medzi dňom platnosti Dohody a prvým dňom nasledujúceho fakturačného obdobia je minimálne päť (5) pracovných dní. V prípade, ak je medzi dňom, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť táto Dohoda a prvým dňom nasledujúceho fakturačného obdobia menej ako päť (5) pracovných dní, môže začať Podnik riadne poskytovať HVPS až k prvému dňu ďalšieho fakturačného obdobia.
- 5.2. Pre prenos SIM kariet do siete Podniku bude využitá prenositeľnosť čísla.

- 5.3. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť na riadne plnenie tejto Dohody.
- 5.4. Podnik sa zaväzuje poskytovať predmet tejto Dohody riadne, s odbornou starostlivosťou, a to najmä zaväzuje sa zriadiť a poskytovať komplexné, bezpečné a ekonomicky výhodné elektronické komunikačné služby (hlasové volania, SMS, MMS, internetové pripojenie v mobile, internetové pripojenie do dátových modemov a tabletov, nákup zariadení, ďalšie služby) prostredníctvom HVPS. HVPS bude vytvorená osobitne pre každého z Účastníkov a všetky SIM karty užívateľov každého Účastníka. Podnik sa zaväzuje pripojiť Účastníka do telefónnej siete Podniku a poskytovať ďalšie služby v súlade s predmetom tejto Dohody.
- 5.5. Účastník v zmysle § 59 zákona o elektronických komunikáciách nesúhlasí so zverejnením jeho údajov alebo osobných údajov jeho zamestnancov v telefónnom zozname a s poskytovaním informačných služieb o účastníckych číslach pridelených Účastníkovi na základe tejto Dohody. Účastník nesúhlasí s poskytnutím telefónnych čísel zaradených do HVPS za účelom využívania na marketingové a obdobné účely.
- 5.6. Účastník má možnosť definovať parametre pre využívanie SIM kariet ich užívateľmi (t. j. najmä zamestnancami Účastníka). Účastník má možnosť obmedzovať jednotlivých užívateľov, určovať parametre pre využívanie SIM kariet registrovaných na Účastníka vrátane limitácie ich využívania. Parametre využívania SIM kariet je možné definovať prostredníctvom kontaktnej osoby Podniku alebo príslušnej internetovej aplikácie dostupnej na webovej stránke Podniku.
- 5.7. Záručný servis koncových zariadení bude Podnik poskytovať bezplatne po celú dobu trvania záručnej doby zariadení, ktorá je 24 mesiacov odo dňa dodania Účastníkovi. Súčasťou záručného servisu je vyzdvihnutie reklamovaného zariadenia v sídle Účastníka, vykonanie servisu, resp. výmeny zariadenia a doručenie reklamovaného zariadenia do sídla Účastníka.
- 5.8. Pozáručný servis koncových zariadení bude Podnik poskytovať po celú dobu trvania Dohody. Súčasťou pozáručného servisu je vyzdvihnutie reklamovaného zariadenia v sídle Účastníka, vykonanie servisu, resp. výmeny zariadenia a doručenie reklamovaného zariadenia do sídla Účastníka.

Článok 6

Podmienky a spôsob uzatvárania Čiastkových zmlúv o pripojení

- 6.1. Podnik poskytne služby podľa Prílohy č. 1 Dohody na základe Čiastkových zmlúv o pripojení, ktoré Podnik uzatvorí samostatne s každým Účastníkom; dotknutý Účastník bude jasne a zrozumiteľne identifikovaný (minimálne v rozsahu uvedenia názvu Účastníka, IČO, sídlo, osoby oprávnenej na uzatváranie zmlúv a jej funkcie) s uvedením čísla Dohody a dátumu jej účinnosti zverejnených v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.2. Podnik sa zaväzuje súčasne s touto Dohodou predložiť vzorovú Čiastkovú zmluvu o pripojení, ktorá nesmie byť v rozpore s touto Dohodou a stáva sa prílohou tejto Dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia Čiastkovej zmluvy o pripojení, ktoré sú v rozpore s touto Dohodou, sú neplatné a neúčinné.
- 6.3. Čiastková zmluva o pripojení, vyhotovená na základe konkrétnych požiadaviek dotknutých Účastníkov, bude vyhotovená vo dvoch rovnopisoch a nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami Podniku a dotknutého Účastníka a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.4. Prípadné zmeny Čiastkovej zmluvy o pripojení budú riešené písomným dodatkom a v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní a súvisiacou legislatívou platnou na území Slovenskej republiky.

Článok 7 Cena a platobné podmienky

- 7.1 Ceny za zriadenie, aktiváciu a využívanie služby HVPS, ako aj ceny za niektoré služby poskytované Účastníkovi na základe Čiastkových zmlúv o pripojení, predmetom ktorých je poskytovanie verejnej telefónnej služby, (ďalej len „Cena“) sú dohodnuté Zmluvnými stranami podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a sú uvedené v prílohe č. 2 Dohody. Výška cien tých služieb poskytovaných Podnikom Účastníkovi, ktorých ceny nie sú uvedené v prílohe č. 2 Dohody, sa spravujú aktuálnym cenníkom služieb Podniku, ktorý je zverejnený na jeho webovom sídle, tým nie je dotknutá povinnosť Podniku vyplývajúca z poskytovania bezplatných služieb, zo zvýhodnených cien a akciových ponúk voči Účastníkovi.
- 7.2 Cenu podľa bodu 7.1 Dohody je Účastník povinný uhradiť v mesačných intervaloch, na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote 30 dní odo dňa doručenia faktúry do podateľne Účastníka. V prípade oneskorenej úhrady má Podnik právo fakturovať Účastníkovi úroky z omeškania podľa § 369a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“) v nadväznosti na Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 7.3 Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, číslo Dohody a číslo Čiastkovej zmluvy o pripojení dotknutého Účastníka. V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, má Účastník právo vrátiť ju v lehote splatnosti na doplnenie a/alebo prepracovanie Podniku. Podnik túto faktúru podľa charakteru nedostatkov buď opraví, alebo vystaví novú faktúru. Na tejto opravenej (novej) faktúre vyznačí novú 30 dňovú lehotu splatnosti a doručí ju do podateľne Účastníka.
- 7.4 Podnik bude mesačne poskytovať Účastníkovi detailný výpis hovorov v elektronickej podobe pre všetky SIM karty zaradené do jeho HVPS.
- 7.5 V prípade, že Podnik prevádzkuje nejaký druh vernostného programu alebo benefitu, zaväzuje sa bezodplatne zabezpečiť sumarizáciu poskytovaných benefitov, ktoré budú viazané na Účastníka a ich čerpanie koordinované kontaktnou osobou Účastníka bez zbytočného odkladu po ich vzniku, alebo kedy Účastník nadobudne po prvýkrát možnosť ich využitia.
- 7.6 Finančný limit tejto Dohody počas doby jej platnosti je pre jednotlivých Účastníkov:
- Účastník č. 1 Ministerstvo financií Slovenskej republiky 400 000,00 EUR bez DPH
(slovom: štyristotisíc EUR bez DPH), čo pri 20 % sadzbe DPH tvorí sumu 480 000,00 EUR s DPH;
- Účastník č. 2 Úrad vlády Slovenskej republiky 550 000,00 EUR bez DPH
(slovom: päťstopäťdesiattisíc EUR bez DPH), čo pri 20 % sadzbe DPH tvorí sumu 660 000,00 EUR s DPH;
- Účastník č. 3 Úrad vládneho auditu 110 000,00 Eur bez DPH
(slovom: stodesaťtisíc EUR bez DPH), čo pri 20 % sadzbe DPH tvorí sumu 132 000,00 EUR s DPH.
- Celkový finančný limit tejto Dohody je 1 060 000,00 EUR bez DPH
(slovom: jedenmiliónšesťdesiattisíc EUR bez DPH, čo pri 20 % sadzbe DPH tvorí sumu 1 272 000,00 EUR s DPH).
- 7.7. V prípade regulácie niektorej z cien za služby poskytované podľa tejto Dohody zo strany štátom na to oprávneného príslušného orgánu alebo orgánom Európskej únie, je Podnik povinný Účastníkovi fakturovať regulovanú cenu služby, alebo nižšiu cenu služby (ďalej ako „regulovaná cena služby“). Ak by regulovaná cena služby bola odlišná od ceny uvedenej v tejto Dohode, je Podnik najneskôr 10 pracovných dní pred začiatkom fakturačného obdobia, v ktorom bude fakturovaná odlišná cena služby v porovnaní s cenou uvedenou v tejto Dohode, povinný primerane oboznámiť o zmene ceny Účastníka. Za primerané oboznámenie sa považuje zaslanie aktualizovaného cenníka Účastníkovi (Prílohy č. 2 Dohody)

schváleného oprávnenou osobou za Podnik, v ktorom bude prehľadným spôsobom určená presná regulovaná cena služby. Podnik je povinný postupovať spôsobom uvedeným v tomto bode pri každom znížení ceny ním poskytovaných služieb.

- 7.8 K zmene ceny za poskytované služby môže Podnik pristúpiť tiež v prípade, že dochádza k zmene ceny na základe zmeny daňových alebo colných všeobecne záväzných právnych predpisov. Zmluvné strany sú povinné v prípade zmeny ceny podľa tohto bodu pristúpiť k uzatvoreniu dodatku k Dohode, pričom návrh na uzatvorenie dodatku zašle Podnik Účastníkovi minimálne 20 dní pred požadovaným dátumom účinnosti.
- 7.9 Akákoľvek zmena ceny, ktorá nie je uvedená v bode 7.7 Dohody je možná len na základe písomného, Zmluvnými stranami schváleného dodatku k Dohode, ktorá bude rovnako obsahovať cenník služieb poskytovaných Podnikom. Zmluvná strana je povinná do 15 pracovných dní od doručenia návrhu na úpravu ceny oznámiť druhej zmluvnej strane, súhlas alebo nesúhlas s navrhovanou úpravou ceny. Zvýšiť cenu plnenia uvedeného v Dohode je možné len uzatvorením písomného dodatku k Dohode v súlade s podmienkami uvedenými v § 18 zákona o verejnom obstarávaní.
- 7.10 V prípade požiadavky Účastníka a možnosti Podniku na zabezpečenie služieb, ktorých cena nie je uvedená v Prílohe č. 2 Dohody, bude cena za služby, vrátane ceny za pozáručný servis, určená na základe oficiálneho a verejne dostupného cenníka Podniku zverejneného na jeho webovom sídle. Podnik je oprávnený fakturovať služby podľa tohto bodu maximálne za ceny, ktoré sú uvedené na webovom sídle Podniku v čase poskytnutia služby a o tejto skutočnosti vopred primerane informovať Účastníka prostredníctvom kontaktnej osoby.

Článok 8

Podmienky nákupu koncových zariadení

- 8.1. Podnik sa zaväzuje poskytovať koncové zariadenia, ktoré umožňujú využívanie hlasových, dátových a iných služieb v zmysle tejto Dohody, na základe konkrétnych požiadaviek Účastníka, za zvýhodnenú cenu.
- 8.2. V prípade, že Účastník zakúpi v súlade s touto Dohodou koncové zariadenie, bude viazanosť na využívanie služieb na priradenej SIM karte obmedzená maximálne na obdobie 24 mesiacov odo dňa nákupu. V prípade predčasného ukončenia Dohody alebo jej časti (Čiastkovej zmluvy o pripojení) počas lehoty viazanosti služieb podľa predchádzajúcej vety bude zmluvná pokuta za jej ukončenie počas viazanosti postupne znižovaná a to o 1/24 za každý uplynutý kalendárny mesiac odo dňa zakúpenia koncového zariadenia. Výška zmluvnej pokuty bude vyčíslená ako rozdiel medzi cenou nedotovaného koncového zariadenia (plnou cenou koncového zariadenia zverejnenou v oficiálnom cenníku Podniku a uvedenej v Čiastkovej zmluve o pripojení) a cenou, za ktorú Účastník koncové zariadenie zakúpi (zmluvná pokuta bude vo výške zľavy na nákup koncového zariadenia poskytnutej Podnikom). Ustanovenia tohto bodu sa nevzťahujú na viazanosť a pokuty u koncových zariadení zakúpených pred účinnosťou tejto Dohody. Bez ohľadu na vyššie uvedené, Podnik nemá nárok na uplatnenie zmluvnej pokuty za predčasné ukončenie Dohody (Čiastkovej zmluvy o pripojení) počas lehoty viazanosti služieb ak k ukončeniu došlo z dôvodov na strane Podniku.
- 8.3. Forma nákupu koncového zariadenia Účastníkom bude riešená uzatvorením Čiastkovej zmluvy o pripojení, prípadne dodatku k Dohode, na základe ktorej Podnik prideli SIM kartu a začne poskytovať služby v zmysle tejto Dohody (ďalej len „akciový nákup“). Predmetom akciového nákupu je najmä kúpa koncového zariadenia za zvýhodnenú cenu. Podmienky poskytnutia tejto zľavy a dôsledky nesplnenia týchto podmienok alebo porušenia povinností Účastníka spojených s poskytnutím koncového zariadenia sú upravené v tejto Dohode.
- 8.4. Účastník má právo, nie však povinnosť, kúpiť koncové zariadenia za zvýhodnenú cenu, ak
- a) splní povinnosť uvedenú v bode 8.3 Dohody,
 - b) sa zaviazne akciovým nákupom používať SIM kartu, na ktorú bolo pridelené koncové zariadenie po dobu viazanosti, ktorá trvá maximálne 24 mesiacov.

- 8.5. Účastník je oprávnený kúpiť len jedno koncové zariadenie na jednu SIM kartu prostredníctvom akciového nákupu, na základe ktorej mu bola pridelená SIM karta počas doby viazanosti. Účastník je povinný plniť povinnosti pri používaní SIM karty, ku ktorej si zakúpi koncové zariadenie, alebo SIM kartu, ktorá ju nahradí, napríklad z dôvodu jej výmeny alebo straty, pričom ostáva zachované telefónne číslo pridelené k tejto SIM karte. SIM karta, ktorá takto nahradí pôvodne pridelenú SIM kartu sa považuje na účely tohto článku za pôvodnú SIM kartu. Po uplynutí doby viazanosti na príslušnej SIM karte je Účastník oprávnený zakúpiť si k tej istej SIM karte nové koncové zariadenie.
- 8.6. Nárok Účastníka na koncové zariadenie a konkrétnu výšku zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny je závislý od priemernej výšky jednomesačnej fakturácie na jednej hlasovej SIM karte Účastníka zaradenej v HVPS počas zúčtovacieho obdobia predchádzajúceho zúčtovaciemu obdobiu, v ktorom Účastník žiada o poskytnutie koncového zariadenia za zvýhodnenú cenu (ďalej len „ARPU“ na jednu SIM kartu). ARPU na jednu hlasovú SIM kartu sa vypočíta ako podiel celkového obratu všetkých v danom mesiaci Účastníkom využívaných služieb poskytovaných mu Podnikom (na hlasových SIM kartách v rámci HVPS) na základe tejto Dohody v rámci jedného zúčtovacieho obdobia a celkového počtu hlasových SIM kariet Podniku registrovaných na Účastníka v danom mesiaci.
- 8.7. Výška zľavy bude poskytnutá Podnikom na základe ARPU a to vo výške:
- | Výška ARPU (EUR bez DPH) | % zľavy z ceny nedotovaného zariadenia zverejnenej v oficiálnom cenníku Podniku |
|--------------------------|---|
| 1 - 10 EUR | 10 % |
| 10 - 15 EUR | 15 % |
| 15 - 20 EUR | 20 % |
| 20 - 25 EUR | 25 % |
| 25 EUR a viac | 30 % |
- 8.8. Účastník má právo na kúpu tých koncových zariadení za zvýhodnenú cenu, ktoré ponúka Podnik aj iným zákazníkom a ich ceny sú zverejnené v oficiálnom a verejne dostupnom cenníku Podniku. Ponúknuté koncové zariadenie musí spĺňať aktuálne kvalitatívne technické požiadavky Účastníka a jeho cena nesmie byť vyššia ako cena koncového zariadenia zverejnená v oficiálnom a verejne dostupnom cenníku Podniku.

Článok 9 Zásady správneho využívania HVPS

- 9.1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovanie a využívanie HVPS sa bude vo svojej celosti riadiť touto Dohodou stanovenými zásadami správneho využívania HVPS (ďalej len „Zásady“).
- 9.2. Účastník sa zaväzuje, že nebude využívať HVPS v rozpore s dobrými mravmi, protizákonným spôsobom, v rozpore s Dohodou, alebo takým spôsobom, ktorý by mal alebo mohol mať za následok zníženú kvalitu užívania HVPS pre ostatných zákazníkov Podniku.
- 9.3. Účastník sa zaväzuje využívať HVPS výhradne pre svoju potrebu a spôsobom stanoveným v Dohode. Účastník sa zaväzuje neposkytovať HVPS iným osobám a nesprostredkovať poskytovanie HVPS tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Podniku.
- 9.4. Ak Účastník poruší ktorúkoľvek zo Zásad uvedených v tomto článku, a to prostredníctvom ktorejkoľvek, hoci aj jednej SIM karty je Podnik po prvom porušení Zásad oprávnený upozorniť Účastníka na ich porušenie, a to e-mailom na emailovú adresu kontaktnej osoby Účastníka alebo v listinnej podobe na adresu sídla Účastníka. Po opätovnom (druhom a ďalšom) porušení Zásad, pričom nemusí ísť o opätovné porušenie tej istej Zásady, ako ani o porušenie Zásad prostredníctvom tej istej SIM karty, má Podnik právo voči Účastníkovi uplatniť si náhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia Zásad uvedených v tomto článku.

Článok 10

Zodpovednosť za škody, sankcie, záruky

- 10.1. Zodpovednosť Zmluvných strán za škodu neupravená v tejto Dohode sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka o náhrade škody.
- 10.2. Na jednotlivé koncové zariadenia sa Podnik zaväzuje poskytnúť záruku minimálne 24 mesiacov, prípadne záruku v trvaní viazanosti koncového zariadenia. Záručná doba začína plynúť dňom dodania a prevzatia koncového zariadenia. Záručná doba neplynie po dobu, počas ktorej Účastník nemôže používať koncové zariadenie pre jeho vady, za ktoré zodpovedá Podnik.
- 10.3. Ak sa v priebehu záručnej doby alebo počas doby viazanosti prejaví porucha poskytnutého koncového zariadenia brániaca jeho riadnemu používaniu, zabezpečí Podnik bezodkladne, najneskôr do dvoch pracovných dní odo dňa uplatnenia reklamácie alebo zaslania požiadavky na servis zariadenia, prevzatie zariadenia do servisného strediska Podniku a riadne vybavenie reklamácie, resp. servisu do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie alebo zaslania požiadavky na servis.
- 10.4. Ak Podnik nepristúpi k zníženiu ceny služieb pre Účastníka podľa bodu 7.7 Dohody, považuje sa toto konanie za podstatné porušenie Dohody a Účastník je oprávnený odstúpiť od Dohody. V prípade, že Účastníkovi vznikne týmto konaním Podniku škoda, má nárok na jej náhradu zo strany Podniku, tým nie je dotknuté právo Účastníka na uplatnenie zmluvnej pokuty podľa bodu 10.7. Dohody.
- 10.5. Za porušenie ustanovenia bodu 5.5 tejto Dohody sa zaväzuje zaplatiť Podnik Účastníkovi, voči ktorému porušil ustanovenie tohto bodu, zmluvnú pokutu vo výške 2000,00 EUR za každé jednotlivé porušenie.
- 10.6. Za každé porušenie informačnej povinnosti Podniku podľa ustanovenia bodu 7.7 tejto Dohody sa zaväzuje zaplatiť Podnik Účastníkovi zmluvnú pokutu vo výške 200,00 EUR.
- 10.7. Pokiaľ v tejto Dohode nie je uvedená osobitná zmluvná pokuta za porušenie Dohody Podnikom, Podnik sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu za každé porušenie povinnosti uvedené v tejto Dohode, ktoré zabráni alebo znemožní poskytovanie akejkoľvek služby uvedenej v Prílohe č. 1 Dohody, a to vo výške 500 EUR za každý aj začatý deň, počas ktorého sa neposkytuje táto služba v dôsledku porušenia povinnosti Podniku, a to do 30 dní od doručenia výzvy Účastníka na zaplatenie zmluvnej pokuty Podniku.
- 10.8. Zaplatením zmluvných pokút dohodnutých v tejto Dohode nie je dotknuté právo dotknutej zmluvnej strany na náhradu škody prevyšujúcej výšku zmluvných pokút. Základom pre výpočet zmluvných pokút sú ceny bez DPH. Podnik ani Účastník nie je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu, ak preukáže, že k nesplneniu zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku okolností vylučujúcej zodpovednosť podľa § 374 Obchodného zákonníka v platnom znení.

Článok 11

Ochrana dôverných informácií a osobných údajov

- 11.1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z Dohody. Dôvernými informáciami sa rozumie informácie, ktorých poskytnutie tretej osobe zmluvnou stranou by mohlo byť v rozpore s oprávnenými záujmami druhej zmluvnej strany.
- 11.2. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia Dohody stali verejne známymi, informácie oprávnené získané inak, ako od druhej zmluvnej strany, a informácie, ktorých používanie upravujú osobitné predpisy, napr. informácie, ktoré je Účastník povinný sprístupniť alebo zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
- 11.3. Záväzky podľa bodov 11.1 a 11.2 Dohody sú časovo neobmedzené, a to až do doby, kedy sa informácie stanú verejne známymi.

- 11.4. Zmluvné strany berú na vedomie svoje povinnosti pri ochrane osobných údajov v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Za účelom plnenia povinností Podniku bol Podnik povinný zaslať Účastníkovi platné Zásady ochrany osobných údajov Podniku (alebo iný relevantný dokument, upravujúci ochranu osobných údajov) pred podpisom Dohody. Podnik je povinný informovať Účastníka o každej zmene Zásad ochrany osobných údajov Podniku (alebo iného relevantného dokumentu, upravujúceho ochranu osobných údajov) počas trvania Dohody a to najneskôr v deň nadobudnutia účinnosti zmien.

Článok 12 **Komunikácia a doručovanie**

- 12.1. Účastník do 3 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Dohody oznámi Podniku elektronickou poštou meno a priezvisko, e-mailovú adresu a telefónne číslo svojej kontaktnej osoby. Podnik v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete oznámi Účastníkovi elektronickou poštou meno a priezvisko, e-mailovú adresu a telefónne číslo obchodného zástupcu a pracovníka na fakturačnom oddelení, ktorých pridelil Účastníkovi. Zmluvné strany sú povinné elektronickou poštou oznámiť si každú zmenu údajov kontaktných osôb bezodkladne najneskôr do nasledujúceho pracovného dňa odvtedy, čo nastala zmena.
- 12.2. Komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom kontaktných osôb Účastníka a Podniku.
- 12.3. Akákoľvek písomná komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa bude považovať za doručení v prípade:
- 12.3.1 osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - 12.3.2 doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, alebo
 - 12.3.3 doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku opakovane nemožno doručiť.
- 12.4. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň,
- 12.4.1 v ktorom ju táto Zmluvná strana odoprela prijať,
 - 12.4.2 ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - 12.4.3 kedy bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
- Fikcia doručenia písomnosti sa neuplatní pre prípad odstúpenia ktorejkoľvek Zmluvnej strany od tejto Dohody.

Článok 13 **Doba platnosti a ukončenie Dohody**

- 13.1. Dohoda sa uzatvára na dobu určitú v trvaní 48 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Dohody alebo do vyčerpania finančného limitu uvedeného v bode 7.6 Dohody, podľa skutočnosti, ktorá nastane skôr.
- 13.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v okamihu, v ktorom nadobudne Dohoda účinnosť a súčasne dôjde k zaradeniu všetkých SIM kariet Účastníka do HVPS Podniku podľa bodu 5.1 Dohody zaniká platnosť v tom okamihu platných zmlúv uzavretých medzi Zmluvnými stranami, ktorých predmet je zhodný alebo obdobný s touto Dohodou, s výnimkou zmlúv, ktorými sa Účastník zaviazal na úhradu zmluvnej pokuty pri predčasnom ukončení viazanosti.
- 13.3. Zmluvné strany majú právo (aj každý Účastník samostatne) dohodou ukončiť Dohodu pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená podľa bodu 13.1.
- 13.4. Zmluvné strany majú právo (aj každý Účastník samostatne) odstúpiť od Dohody z dôvodov upravených v tejto Dohode, v Obchodnom zákonníku, tiež v prípade ak je splnený niektorý z dôvodov na odstúpenie

- 13.5. od Dohody podľa § 19 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, a tiež v prípadoch, v ktorých zákon o elektronických komunikáciách uvádza dôvod na odstúpenie od Dohody.
- 13.6. Účastník má právo odstúpiť od Dohody s Podnikom aj v prípade ak:
- 13.5.1 je na majetok Podniku vyhlásený konkurz, konkurzné konanie bolo zastavené pre nedostatok majetku alebo je Podniku povolená reštrukturalizácia, alebo
 - 13.5.2 Podnik vstúpi do likvidácie, preruší alebo iným ako uvedeným spôsobom skončí svoju podnikateľskú činnosť, alebo
 - 13.5.3 Podnik predá svoj podnik alebo jeho časť a podľa Účastníka sa tým zhorší vymožitelnosť práv a povinností z Dohody, alebo
 - 13.5.4 Podnik stratí iné právne alebo vecné predpoklady na riadne plnenie Dohody, alebo
 - 13.5.5 Podnik, jeho prípadní subdodávatelia a subdodávatelia podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej ako „zákon č. 315/2016 Z. z.“) porušia povinnosti podľa bodu 14.1 tejto Dohody;
 - 13.5.6 ak Podnik poruší ustanovenie § 44 ods. 8 zákona o elektronických komunikáciách;
 - 13.5.7 neakceptuje podstatné zmeny zmluvných podmienok, a to najneskôr do jedného mesiaca od oznámenia dotknutej podstatnej zmeny, ktorá bola Účastníkovi Podnikom oznámená; ak Podnik neoznámil podstatnú zmenu zmluvných podmienok, Účastník má právo odstúpiť od Dohody a/alebo Čiastkovej zmluvy o pripojení do jedného mesiaca odkedy sa o zmene dozvedel, najneskôr do troch mesiacov odo dňa účinnosti podstatnej zmeny zmluvných podmienok, Účastník nemá právo odstúpiť od Dohody a/alebo Čiastkovej zmluvy o pripojení podľa tohto ustanovenia, ak zmena zmluvných podmienok je priamo alebo nepriamo vyvolaná zmenou všeobecne záväzného právneho predpisu, alebo rozhodnutím orgánu verejnej správy alebo orgánu Európskej únie;
 - 13.5.8 Podnik ani po opakovanej uznannej reklamácií, neposkytuje službu podľa tejto Dohody a/alebo Čiastkovej zmluvy o pripojení alebo ju neposkytuje v stanovenej kvalite, Účastník má právo odstúpiť od tejto Dohody a/alebo Čiastkových zmlúv pripojení do jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o uznaní opätovnej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností Podniku stále pretrváva;
 - 13.5.9 Podnik neoznámí Účastníkovi výsledok prešetrenia reklamácie podľa § 45 ods. 2 zákona o elektronických komunikáciách, Účastník má právo odstúpiť od tejto Dohody a/alebo Čiastkovej zmluvy o pripojení do jedného mesiaca odo dňa uplynutia lehoty na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie podľa § 45 ods. 2. zákona o elektronických komunikáciách.
- 13.7. Podnik má právo odstúpiť od Dohody aj ak Účastník:
- 13.7.1. preukázateľným spôsobom využíva služby Podniku v rozpore s dobrými mravmi, protizákonným spôsobom, v rozpore s touto Dohodou alebo takým spôsobom, ktorý mal alebo mohol mať za následok zníženú kvalitu služieb pre Podnik alebo ostatných Účastníkov;
 - 13.7.2. nedodržiava termíny plnenia svojich záväzkov napriek doručenému písomnému upozorneniu a poskytnutiu primeranej dodatočnej lehoty na nápravu;
 - 13.7.3. opakovane neoprávnene zasahuje do zariadenia verejnej siete alebo takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z nedbanlivosti;
 - 13.7.4. nezaplatil cenu za poskytnutú službu ani do 45 dní po dni splatnosti;
 - 13.7.5. pripojí na verejnú sieť zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky osobitných predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu Podniku zariadenie neodpojí;
 - 13.7.6. opakovane používa verejnú službu spôsobom, ktorý znemožňuje Podniku kontrolu jej používania.
- 13.8. Zmluvné strany majú právo túto Dohodu a/alebo Čiastkovú zmluvu o pripojení ukončiť aj výpoveďou. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni jej doručenia druhej zmluvnej strane.
- 13.9. Právne účinky odstúpenia od Dohody a/alebo Čiastkovej zmluvy o pripojení nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia odstupujúcej strany o odstúpení od Dohody, ak nie je v odstúpení uvedení neskorší deň, spolu s uvedením dôvodov odstúpenia druhej zmluvnej strane.

- 13.10. Pri odstúpení od tejto Dohody a/alebo Čiastkovej zmluvy o pripojení si Zmluvné strany ponechajú doterajšie plnenia. Práva a povinnosti vyplývajúce z jednotlivých Čiastkových zmlúv o pripojení medzi Podnikom a Účastníkmi zostávajú zachované a zaniknú uplynutím doby, na ktorú boli uzatvorené.

Článok 14 **Osobitné ustanovenia**

- 14.1. Podnik, jeho prípadní subdodávateľa a subdodávateľa podľa zákona č. 315/2016 Z. z. musia byť v súlade s § 11 ods. 1. zákona o verejnom obstarávaní zapísaní do registra partnerov verejného sektora, a to počas celej doby trvania tejto Dohody. U subdodávateľov táto povinnosť platí len vtedy, ak subdodávateľa majú povinnosť byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Dohody a je dôvodom, ktorý oprávňuje Účastníka na odstúpenie od Dohody.
- 14.2. Podnik je povinný zabezpečiť, aby subdodávateľa, ktorým vznikla povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora, mali riadne splnené povinnosti ohľadom zápisu do registra partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z.
- 14.3. Účastníkovi vzniká právo odstúpiť od tejto Dohody z dôvodov, uvedených v § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z. Účastník nie je v omeškaní a nie je povinný plniť čo mu ukladá Dohoda, ak nastanú dôvody podľa § 15 ods. 2 zákona č. 315/2016 Z. z.
- 14.4. Účastník má právo uplatniť si u Podniku zmluvnú pokutu vo výške 5 000,- eur za každý deň existencie dôvodu vzniku práva na odstúpenie od Dohody v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z.
- 14.5. Podnik zodpovedá za správnosť a úplnosť údajov zapísaných v registri partnerov verejného sektora, identifikáciu konečného užívateľa výhod a overovanie identifikácie konečného užívateľa výhod v zmysle § 11 zákona č. 315/2016 Z. z.
- 14.6. Na poskytovanie niektorých plnení, ktoré tvoria súčasť poskytovaných plnení pre Účastníka, má Podnik, za podmienok dohodnutých v tejto Dohode právo uzatvárať subdodávateľské zmluvy. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Podniku za plnenie Dohody v súlade s § 41 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní a Podnik je povinný odovzdávať Účastníkovi plnenia sám, na svoju zodpovednosť, v dohodnutom čase a v dohodnutej kvalite. Zoznam subdodávateľov s ich identifikačnými údajmi v rozsahu: (i) meno a priezvisko alebo obchodné meno, resp. názov, (ii) adresa pobytu alebo sídlo, (iii) IČO alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené IČO, (iv) podiel plnenia zo zmluvy v % vyjadrení, ako aj údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia, tvorí Prílohu č. 5 tejto Dohody (poznámka: uvedie sa v prípade, ak pri uzavretí Dohody má Podnik známych subdodávateľov).
- 14.7. Podnik je povinný písomne oznámiť kontaktnej osobe Účastníka akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi bezodkladne po tom, ako sa o zmene dozvedel.
- 14.8. Podnik je oprávnený zmeniť a/alebo doplniť subdodávateľa počas trvania Dohody. Podnik je povinný Účastníkovi najneskôr v deň, ktorý predchádza dňu, v ktorom subdodávateľ začne plniť predmet Dohody, predložiť písomné oznámenie o zmene a/alebo doplnení subdodávateľa, ktoré bude obsahovať údaje o navrhovanom subdodávateľovi v rozsahu podľa bodu 14.6. Dohody.
- 14.9. Podnik zaplatí Účastníkovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000,- EUR ak porušil alebo riadne a úplne nevykonal povinnosť uvedenú v bode 14.7. a/alebo 14.8 Dohody.

Článok 15 **Záverečné ustanovenia**

- 15.1. Dohoda je uzavretá a vykladá sa v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

- 15.2. Na právne vzťahy súvisiace s plnením podľa tejto Dohody sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona o elektronických komunikáciách, Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka, ako aj ďalšie právne predpisy platné na území Slovenskej republiky súvisiace s plnením predmetu Dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že rozhodným právom v prípade sporu je právny poriadok Slovenskej republiky a v prípade sporu riešeného súdnou cestou je príslušným výlučne všeobecný súd v Slovenskej republike.
- 15.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálnu snahu o riešenie všetkých sporov vyplývajúcich alebo súvisiacich s Dohodou zmiernou cestou, a to do 45 dní od doručenia písomného upozornenia jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane. Pokiaľ zmierné riešenie sporu nebude možné, spor rozhodnú príslušné súdy Slovenskej republiky. Spory a nezrovnalosti medzi Zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto Dohody sa budú riešiť v prvom rade vzájomnými rokovaniami v dobrej viere. Ak sa ich nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaniach, a to najneskôr do 45 kalendárnych dní odo dňa ich začatia, t. j. od doručenia výzvy na rokovanie o spore, rozhodnú sa všetky spory pred súdmi Slovenskej republiky.
- 15.4. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie Dohody.
- 15.5. Zmeny a/alebo dodatky k Dohode musia byť vykonané v súlade s platnou legislatívou v písomnej forme a podpísané oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
- 15.6. V prípade, že Podnik na právne vzťahy s Účastníkom uplatňuje všeobecné podmienky poskytovania služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete Podniku podľa Prílohy č. 3 Dohody platí, že na právne vzťahy medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z tejto Dohody a z Čiastkových zmlúv o pripojení uzatvorených v súlade s touto Dohodou (ďalej len „zmluvné dokumenty“) sa vzťahujú len tie časti všeobecných podmienok poskytovania služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete Podniku podľa Prílohy č. 3 Dohody, ktoré upravujú právne vzťahy v týchto zmluvných dokumentoch neupravené a ktoré zároveň nie sú s týmito zmluvnými dokumentmi v rozpore. Ustanovenia týchto zmluvných dokumentov majú prednosť pred všeobecnými podmienkami poskytovania služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete Podniku podľa Prílohy č. 3 Dohody i akýmkoľvek inými internými predpismi Podniku. Ustanovenia tejto Dohody majú prednosť pred ustanoveniami Čiastkových zmlúv o pripojení. Dohoda, vrátane všetkých dokumentov, ktoré sa v nej spomínajú, predstavuje kompletnú dohodu medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s predmetom Dohody.
- 15.7. Ak sa niektoré z ustanovení Dohody stane nevynútiteľným alebo neplatným podľa platných právnych predpisov, bude toto ustanovenie neúčinné len do tej miery, do akej je nevynútiteľné či neplatné. Ďalšie ustanovenia Dohody ostávajú naďalej záväzné a v plnej platnosti a účinnosti. Pokiaľ nastane takáto situácia, Zmluvné strany nahradia toto nevynútiteľné či neplatné ustanovenie iným ustanovením, ktoré sa mu svojím obsahom a účelom bude čo najviac približovať.
- 15.8. Dohoda je vyhotovená v 10-tich rovnopisoch, z ktorých každý je považovaný za originál, pričom Účastník č. 1 obdrží 2 rovnopisy, Účastník č. 2 obdrží 4 rovnopisy, Účastník č. 3 obdrží 2 rovnopisy a Podnik obdrží 2 rovnopisy.
- 15.9. Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť práva a povinnosti vyplývajúce z Dohody ako celok alebo akúkoľvek jej časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 15.10. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ak sa Zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorého z ustanovení. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník č. 1 zverejní túto dohodu v Centrálnom registri zmlúv ako prvý v poradí. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tejto Dohode. Podnik podpisom tejto Dohody dáva výslovný súhlas s jej zverejnením, vrátane všetkých jej príloh a prípadných budúcich dodatkov.

15.11. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené s predmetom Dohody nakladať, zmluvné prejavy sú im dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a právny úkon je urobený v predpisanej forme, na znak čoho Dohodu podpísali.

15.12. Všetky prílohy tejto Dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom tejto Dohody a textom príloh majú prednosť ustanovenia tejto Dohody.

Prílohami tejto Dohody sú:

Príloha č. 1: Predmet Dohody (opis predmetu zákazky)

Príloha č. 2: Cenník služieb Podniku (návrh na vyhodnotenie kritéria – výsledok elektronickej aukcie)

Príloha č. 3: Všeobecné podmienky poskytovania služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete Podniku

Príloha č. 4: Vzor Čiastkovej zmluvy o pripojení

Príloha č. 5: Zoznam subdodávateľov Podniku

V Bratislave dňa :

V Bratislave dňa :

Za Podnik:	Za Účastníka č. 1
Ing. Pavol Lančarič, PhD., predseda predstavenstva a generálny riaditeľ	Ing. Albin Kotian, generálny tajomník služobného úradu Ministerstva financií Slovenskej republiky
	Za Účastníka č. 2
Reza Samdjee, riaditeľ finančného úseku, na základe poverenia	Ing. et. Ing. Lukáš Kmeťo, MBA, generálny riaditeľ sekcie technickej správy Úradu vlády Slovenskej republiky
	Za Účastníka č. 3
	JUDr. Oľga Polášková, riaditeľka Úradu vládneho auditu

Opis predmetu zákazky

Predmetom zákazky je zriadenie a poskytovanie komplexnej, bezpečnej a ekonomicky výhodnej elektronickej komunikačnej služby (hlasové volania, SMS, MMS, internetové pripojenie v mobile, internetové pripojenie do dátových modemov a tabletov, nákup koncových zariadení) prostredníctvom hlasovej virtuálnej privátnej siete (HVPS). HVPS bude vytvorená osobitne pre každého z účastníkov (v prípade, že v ďalšom texte je uvedené „Účastník“, vzťahuje sa tento pojem spoločne na všetkých Účastníkov č. 1, 2 a 3): Účastník č. 1 - Ministerstvo financií SR (MF SR), Účastník č. 2 - Úrad vlády SR (ÚV SR) a Účastník č. 3 - Úrad vládneho auditu (ÚVA), pre všetky SIM karty užívateľov každého Účastníka, pripojenie HVPS Účastníkov do telefónnej siete úspešného uchádzača a ďalšie súvisiace služby. Súčasťou poskytovania služieb bude pripojenie Účastníkov do verejnej telefónnej siete a možnosť jej nepretržitého využívania.

Článok I

Požadovaný rozsah služieb

1. Zriadenie, poskytovanie a prevádzkovanie otvorenej verzie HVPS - elektronickej komunikačnej služby umožňujúcej poskytovanie homogénneho technického, technologického prostredia pre SIM karty a technické zariadenia zaradené v HVPS Účastníkov. Úspešný uchádzač (ďalej ako "Podnik") poskytne zvýhodnené volania v rámci HVPS v rámci Slovenskej republiky a zvýhodnenú cenovú úroveň volaní pre všetky SIM karty zaradené do HVPS,
2. volania v rámci verejnej elektronickej komunikačnej siete v Slovenskej republike a do celého sveta a volania v rámci pevnej elektronickej komunikačnej siete v Slovenskej republike a do celého sveta,
3. on-line správa HVPS a všetkých jej užívateľov zriadenej pre Účastníkov,
4. zabezpečenie mobilných hlasových služieb v rámci Slovenskej republiky a mimo územia Slovenskej republiky za zvýhodnené ceny so sekundovou tarifikáciou od prvej sekundy,
5. odosielanie a prijímanie SMS a MMS správ v rámci Slovenskej republiky a mimo územia Slovenskej republiky,
6. zabezpečenie mobilných dátových služieb v rámci Slovenskej republiky a mimo územia Slovenskej republiky za zvýhodnené ceny formou predplatených dátových balíkov,
7. zabezpečenie mobilných dátových služieb pre všetky zariadenia podľa špecifikácie v rámcovej dohode; Podnik musí zabezpečiť plnú funkčnosť dátových služieb na všetkých zariadeniach určených na využívanie mobilných dátových služieb,
8. operatívna aktivácia SIM kariet podľa požiadaviek Účastníkov,
9. výmena SIM kariet (napr. pri strate, poškodení, nefunkčnosti),
10. nákup neblokovaných akciových mobilných telefónov, mobilných telefónov s otvoreným operačným systémom (ďalej ako „smartfón“) počas trvania rámcovej dohody za podmienok uvedených v rámcovej dohode,
11. nákup neblokovaných akciových tabletov, modemov, prípadne ďalších zariadení pre využívanie mobilných dátových služieb, a to za podmienok uvedených v rámcovej dohode,
12. záručný servis a pozáručný servis mobilných telefónov, tabletov, modemov prípadne ďalších zariadení (ďalej spolu ako „zariadení“); vyzdvihnutie reklamovaného zariadenia a dovoz opraveného alebo náhradného zariadenia Účastníka poskytne Podnik bezodkladne, najneskôr do dvoch pracovných dní od uplatnenia reklamácie,
13. pridelenie obchodného zástupcu a pracovníka na fakturačnom oddelení pre Účastníkov,
14. operatívna aktivácia zvýhodnených roamingových hlasových a dátových balíkov do krajín celého sveta na dočasné obdobie podľa požiadaviek Účastníkov,
15. faktúra za všetky aktivované SIM karty a využívané služby zasielaná v listinnej aj elektronickej podobe, v členení na výpis služieb na jednotlivých SIM kartách v HVPS,

16. zachovanie súčasných mobilných telefónnych čísel zaradených v HVPS existujúceho mobilného operátora a ich prenos do siete Podniku,
17. zabezpečenie nepretržitej bezplatnej infolinky na technické poradenstvo pre Účastníkov,
18. možnosť nepretržitej lokalizácie jednotlivých aktívnych SIM kariet Účastníkov po celom svete,
19. poskytovanie podrobného výpisu všetkých služieb na SIM kartách a zariadeniach zaradených v HVPS a/alebo využívaných Účastníkmi v editovateľnej elektronickej podobe do 15 dní po skončení fakturačného obdobia,
20. zriadenie a prevádzkovanie elektronickeho systému prístupného cez webové rozhranie za účelom prehľadu o všetkých SIM kartách a na nich využívaných služieb za minulé obdobia minimálne po dobu 6 mesiacov, vrátane nástroja na kontrolu spotreby jednotlivých užívateľov,
21. služby CLIP, CLIR a ďalšie na hlasových SIM kartách,
22. možnosť blokovania volaní na audiotextové čísla, blokovanie platieb prostredníctvom SMS (napr. parkovné, cestovné lístky na MHD),
23. bezplatné poskytovanie PUK kódu (prípadne iného bezpečnostného prvku) ku SIM kartám zaradeným do HVPS Účastníkov,
24. upozornenia vo forme notifikácii zaslaných formou SMS, prípadne inou vhodnou formou, po vyčerpaní predplatených dátových, prípadne hlasových balíkov alebo pri osobitnej tarifikácii služieb,
25. služby súkromný číslovací plán v rámci HVPS, obmedzenie odchádzajúcich volaní, súhrnná faktúra za služby v rámci každej HVPS, smerovanie hovorov do náhradných lokalít – Hunting list,
26. poskytovanie služby „Spojenia dát medzi viacerými SIM kartami“ registrovanými na Účastníka,
27. ďalšie služby Podniku podľa požiadaviek Účastníka;
28. v prípade prenosu telefónnych čísel, SIM kariet a viazaných zariadení všetky záväzky voči súčasnému mobilnému operátorovi uhradí každý Účastník samostatne.

Článok II

Služby poskytnuté Podnikom bezodplatne na všetky SIM karty Účastníkov

1. Zriadenie HVPS pre Účastníka, vrátane správy všetkých SIM kariet Účastníkov,
2. on-line správa HVPS a poskytnutie služby samoobslužného portálu prístupného cez webové rozhranie, s funkcionalitami minimálne v rozsahu:
 - a. prehľad o objeme komunikácie v rámci HVPS a na jednotlivých SIM kartách v organizácii,
 - b. kontrola a detailný prehľad spotreby v HVPS ako aj na jednotlivých číslach,
 - c. prehľad aktívnych služieb,
 - d. súhrnný prehľad o telefónnom čísle (užívateľ, pridelený paušál, dátum aktivácie a koniec viazanosti),
 - e. prehľad faktúr a výpis všetkých hovorov, resp. dátových prenosov s minimálne 6 mesačným archívom,
 - f. jednoduchá správa telefónnych čísel a ich používateľov v rámci HVPS, t.j. pridelovanie telefónneho čísla jednotlivým užívateľom,
 - g. možnosť exportu dát do počítača užívateľa do formátov XML a CSV,
 - h. prístup a vykonávanie zmien bude vykonávať určený zamestnanec Účastníka ako správca s prístupom na kontrolu spotreby každého užívateľa hlasovej a dátovej SIM v HVPS;
3. aktivačný poplatok za zaradenie SIM karty do HVPS a poplatok za novú SIM kartu,
4. poskytnutie nových neaktívnych SIM kariet a ich aktivácia/prenos čísla z existujúcej SIM karty do 2 hodín od zaslania požiadavky kontaktnou osobou Účastníka (v prípade nefunkčnosti SIM karty a pod.),
5. odblokovanie SIM kariet a poskytovanie PUK kódu k SIM kartám,
6. odvoz a dovoz reklamovaného zariadenia zo/do sídla Účastníka,
7. zriadenie roamingu a iných hlasových alebo dátových balíkov,
8. aktivácia a zasielanie faktúr v listinnej aj elektronickej podobe,

9. lokalizácia SIM kariet Účastníka,
10. infolinka na technické poradenstvo pre Účastníka,
11. aktivácia a mesačný poplatok za služby CLIP, CLIR, Utajené číslo,
12. aktivácia dátových služieb na všetkých zariadeniach,
13. poskytnutie, aj opakované, PUK kódu k SIM kartám Účastníka,
14. služby súkromný číslovací plán v rámci HVPS, obmedzenie odchádzajúcich volaní, súhrnná faktúra za služby v rámci každej HVPS, smerovanie hovorov do náhradných lokalít – Hunting list
15. nastavenie blokovania volaní na audiotextové čísla a platieb prostredníctvom SMS (napr. parkovné, cestovné lístky na MHD), prípade iných doplnkových služieb s osobitnou tarifikáciou a spočítaním,
16. upozornenia vo forme notifikácii zaslaných formou SMS, prípadne inou vhodnou formou, po vyčerpaní predplatených dátových, prípadne hlasových balíkov alebo pri osobitnej tarifikácii služieb,
17. služby kuriéra/prevozu zariadení pri prevzatí alebo dovoze zariadení a to nie len nových, ale i reklamovaných, prípadne zo/do servisu,
18. aktivácia a poskytovanie služby „Spojenia dát medzi viacerými SIM kartami“ registrovanými na Účastníka. Služba pozostáva z možnosti nastavenia spojenia predplatených dát medzi viacerými SIM kartami Účastníka v rámci jedného fakturačného obdobia (aj medzi hlasovými a dátovými SIM kartami). V prípade aktivácie služby bude možné na ktorejkoľvek zo spojených SIM kariet Účastníka využívať súčet predplateného objemu dát na SIM kartách s aktivovanou službou spojenia dát a to bez obmedzení.

Článok III Špecifikácia služieb

1. „Zaradenie a prevádzka hlasovej SIM karty v HVPS“ Služba pozostáva z aktivácie a prevádzky hlasovej SIM karty Účastníka. Každá SIM karta musí podporovať minimálne technologický prístup 3G/4G/LTE alebo novšiu/rýchlejšiu technológiu. Dátové SIM karty Účastníka musia podporovať 3G/4G/LTE alebo novšiu/rýchlejšiu technológiu. Podnik musí mať zabezpečené pokrytie technológiou 3G/4G/LTE alebo rýchlejšou minimálne 60 % územia Slovenskej republiky.
2. „Mesačný poplatok za neobmedzené hovory v rámci HVPS za 1 SIM kartu“. Služba obsahuje paušálny poplatok za využívanie 1 hlasovej SIM karty zaradenej v HVPS. Súčasťou poplatku je aktivácia a využívanie neobmedzených hlasových služieb na SIM karte v rámci HVPS. Za volania v rámci HVPS nebude na SIM karte účtovaný žiadny iný poplatok.
3. „Cena za 1 minútu hovoru do všetkých mobilných sietí v Slovenskej republike“. Poplatok sa vzťahuje na cenu volaní v rámci siete Podniku a volania do všetkých ostatných mobilných sietí v Slovenskej republike mimo volaní v rámci HVPS.
4. „Mesačný poplatok za jeden paušálny balík "Slovensko neobmedzene". Paušálny balík obsahuje neobmedzené hovory do všetkých mobilných a pevných sietí v rámci Slovenskej republiky (min. 3000 minút mesačne) mimo HVPS. V prípade aktivácie tohto balíka na SIM karte už Podnik nemôže uplatňovať na tejto SIM karte poplatok v zmysle odseku 2 tohto článku.
5. „Cena za 1 minútu hovoru do pevných sietí v Slovenskej republike“. Poplatok sa vzťahuje na cenu volaní zo SIM karty zaradenej v HVPS do všetkých pevných hlasových telekomunikačných sietí v Slovenskej republike.
6. „Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 2 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 2 GB pre jednu hlasovú SIM kartu.
7. „Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 6 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 6 GB pre jednu hlasovú SIM kartu.
8. „Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 12 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 12 GB pre jednu hlasovú SIM kartu.

9. „Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 35 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 35 GB pre jednu hlasovú SIM kartu.
10. „Mesačný poplatok za jednu dátovú SIM kartu s dátovým balíkom 6 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 6 GB pre jednu dátovú SIM kartu.
11. „Mesačný poplatok za jednu dátovú SIM kartu s dátovým balíkom 12 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 12 GB pre jednu dátovú SIM kartu.
12. „Mesačný poplatok za jednu dátovú SIM kartu s dátovým balíkom 35 GB“. Dátový balík s predplateným objemom dát minimálne 35 GB pre jednu dátovú SIM kartu.

Špecifikácia dátových balíkov na hlasové a dátové SIM karty v HVPS:

- a. Podnik poskytne objem predplatených dát minimálne vo veľkosti uvedenej pri jednotlivých dátových balíkoch v rýchlosti pripojenia s parametrami 3G/4G/LTE alebo rýchlejšej technológie;
 - b. po prenesení predplateného objemu dát na jednotlivom dátovom balíku nebudú automaticky účtované žiadne ďalšie poplatky, avšak rýchlosť pripojenia môže byť obmedzená, minimálne ale na 128 kbit/s download/upload. Na základe požiadavky Účastníka bude kedykoľvek v priebehu fakturačného obdobia jednorazovo navýšený dátový limit do konca fakturačného obdobia o ktorýkoľvek z dátových balíkov v cene predloženej v návrhu na plnenie kritéria,
13. „Cena za odoslanie 1 SMS do všetkých mobilných sietí v SR“ Poplatok predstavuje cenu za odoslanie 1 SMS zo SIM karty zaradenej v HVPS do sietí všetkých mobilných operátorov v Slovenskej republike.
 14. „Cena za odoslanie 1 MMS do všetkých mobilných sietí v SR“ Poplatok predstavuje cenu za odoslanie 1 MMS zo SIM karty zaradenej v HVPS do sietí všetkých mobilných operátorov v Slovenskej republike.

Všetky služby, ktoré Podnik poskytuje Účastníkovi a sú predmetom regulácie zo strany príslušnej legislatívy, alebo rozhodnutí orgánov Európskej únie, je Podnik povinný poskytovať za podmienok príslušnej regulácie alebo výhodnejšie. Za takéto regulované služby sa považuje najmä poskytovanie služieb v zmysle „Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 2015/2120, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie“ a v zmysle „Vykonávacieho nariadenia Komisie č. 2016/2286, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike na posúdenie udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, ako aj o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia“.

Ceny a postup nákupu koncových telekomunikačných zariadení sú upravené v rámcovej dohode. Nárok Účastníka na koncové zariadenie a konkrétnu výšku zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny je závislý od priemernej výšky jednomesačnej fakturácie na jednej hlasovej SIM karte Účastníka zaradenej v HVPS počas zúčtovacieho obdobia predchádzajúceho zúčtovaciemu obdobiu, v ktorom Účastník žiada o poskytnutie koncového zariadenia za zvýhodnenú cenu (ďalej len „ARPU“ na jednu SIM kartu). ARPU na jednu SIM kartu sa vypočíta ako podiel celkového obratu všetkých v danom mesiaci Účastníkom využívaných služieb poskytovaných mu Podnikom (na hlasovej SIM karte v rámci HVPS) na základe rámcovej dohody v rámci jedného zúčtovacieho obdobia a celkového počtu hlasových SIM kariet Podniku registrovaných na Účastníka v danom mesiaci.

Servis koncových telekomunikačných zariadení. Podnik zabezpečí pre Účastníkov záručný a pozáručný servis koncových telekomunikačných zariadení, ktoré si zakúpili Účastníci na základe rámcovej dohody. Podmienky záručného a pozáručného servisu sú upravené v rámcovej dohode.

Bližšie podmienky verejného obstarávateľa súvisiace s poskytovaním služieb mobilného operátora sú vymedzené v Prílohe č. 2 týchto súťažných podkladov - „Obchodné podmienky/Návrh Rámcovej dohody o poskytovaní služieb mobilného operátora“.

Cenník služieb Podniku

Položka č.	Názov položky*	MJ	Predpokladané množstvo na 1 mesiac MF SR (Účastník č. 1)	Predpokladané množstvo na 1 mesiac UV SR (Účastník č. 2)	Predpokladané množstvo na 1 mesiac UVA (Účastník č.3)	Predpokladané množstvo spolu (Účastník č. 1, 2 a 3)	Cena za MJ v EUR bez DPH (prvok úpravy v eAukcii) (a)**	Cena za predpokladané množstvo v Eur bez DPH (b)**	Cena za predpokladané množstvo v Eur s DPH (c)**
1	Zaradenie a prevádzka hlasovej SIM karty v HVPS	ks	250	271	174	695	0,0001	0,0695	0,0834
2	Mesačný poplatok za neobmedzené hovory v rámci HVPS za 1 SIM kartu	ks	200	210	146	556	0,7000	389,20	467,04
3	Cena za 1 minútu hovoru do všetkých mobilných sietí v Slovenskej republike	1 minúta	13000	18000	3000	34000	0,0500	1 700,00	2 040,00
4	Mesačný poplatok za jeden paušálny balík "Slovensko neobmedzene"	ks	50	61	28	139	12,0000	1 668,00	2 001,60
5	Cena za 1 minútu hovoru do pevných sietí v Slovenskej republike	1 minúta	980	1200	830	3010	0,0400	120,40	144,48
6	Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 2 GB	ks	220	182	31	433	6,0000	2 598,00	3 117,60
7	Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 6 GB	ks	20	-	-	20	11,0000	220,00	264,00
8	Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 12 GB	ks	-	10	-	10	16,0000	160,00	192,00
9	Mesačný poplatok za jeden dátový balík do mobilného telefónu 35 GB	ks	-	3	-	3	27,0000	81,00	97,20

10	Mesačný poplatok za jednu dátovú SIM kartu s dátovým balíkom 6 GB	ks	30	-	-	30	13,0000	390,00	468,00
11	Mesačný poplatok za jednu dátovú SIM kartu s dátovým balíkom 12 GB	ks	20	122	100	242	11,6500	2 819,30	3 383,16
12	Mesačný poplatok za jednu dátovú SIM kartu s dátovým balíkom 35 GB	ks	-	3	-	3	29,1600	87,48	104,976
13	Cena za odoslanie 1 SMS do všetkých mobilných sietí v SR	ks	4100	6650	460	11210	0,0400	448,40	538,08
14	Cena za odoslanie 1 MMS do všetkých mobilných sietí v SR	ks	170	150	20	340	0,3362	114,308	137,1696
	Celková cena v EUR bez DPH na obdobie jedného mesiaca							10 796,1575	
	Suma DPH 20 % v EUR							2 159,2325	
	Celková cena v EUR s DPH na obdobie jedného mesiaca								12 955,39

* Podrobná špecifikácia položiek je uvedená v prílohe č. 1 – Predmet dohody (opis predmetu zákazky)

** V prípade, ak uchádzač nie je zdaniteľnou osobou pre DPH, v stĺpci (a) uvádza celkovú cenu za MJ a v stĺpci (b) uvádza celkovú cenu za predpokladané množstvo.

***V prípade, ak je uchádzač zahraničnou osobou, uvedie v stĺpci (c) sumu zo stĺpca (b) navýšenú o aktuálne platnú sadzbu DPH v SR. DPH odvádza v prípade úspešnosti jeho ponuky verejný obstarávateľ.

V prípade, ak uchádzač je zdaniteľnou osobou pre DPH, uvedie v stĺpci (c) sumu zo stĺpca (b) navýšenú o aktuálne platnú sadzbu DPH v SR.

V prípade, ak uchádzač nie je zdaniteľnou osobou pre DPH, uvedie v stĺpci (c) sumu zo stĺpca (b).

Článok 1**Úvodné ustanovenia a vymedzenie základných pojmov**

- 1.1. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele Sa, vo vložke číslo 1142/B, je na základe zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) a v rozsahu všeobecného povolenia a individuálnych povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky (v ďalšom texte spoločne označované ako „Povolenia“) podnikom oprávneným poskytovať sieť a služby elektronických komunikácií v pridelených frekvenčných pásmach. „Spoločnosť Orange“ je Orange Slovensko, a.s., vrátane jej zamestnancov, zástupcov a univerzálnych právnych nástupcov. Spoločnosť Orange je zmluvnou stranou v zmluve o poskytovaní verejných služieb uzavretej s Účastníkom.
- 1.2. Tieto Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom Siete spoločnosti Orange, a.s., (ďalej len „Všeobecné podmienky“) vydané podľa Zákona sa vzťahujú výlučne na poskytovanie Služby, s ňou súvisiacich služieb a Iných Služieb. Druhy služieb súvisiace s verejnou telefónnou službou, poskytované spoločnosťou Orange, sú uvedené v Cenníku, ak nie je ďalej uvedené inak. Tieto Všeobecné podmienky sa nevzťahujú na predaj mobilných telefónov s príslušenstvom, na poskytovanie predplatených verejných telefónnych služieb Prima; na poskytovanie tzv. osobitných služieb sa aplikujú v stanovenom rozsahu. Všeobecné podmienky sú voľne prístupné na obchodných miestach spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená vydať osobitné podmienky na úpravu osobitných služieb (ďalej aj „osobitné druhy Služieb“). Spoločnosť Orange má popri práve upraviť osobitné druhy Služieb osobitnými podmienkami aj právo bližšie upraviť osobitnými podmienkami niektoré časti poskytovania Služieb, ktoré sú z väčšej časti upravované týmito Všeobecnými podmienkami (pre osobitné podmienky upravujúce iné vzťahy, ako je poskytovanie osobitných druhov Služieb, platia primerane ustanovenia o osobitných druhoch Služieb a ich osobitných podmienkach). V prípade vydania osobitných podmienok podľa predchádzajúcich dvoch viet, pokiaľ sa Účastník a spoločnosť Orange nedohodnú inak, platí, že v rozsahu predmetu ich úpravy majú ustanovenia osobitných podmienok prednosť pred ustanoveniami Všeobecných podmienok. Pre vydávanie osobitných podmienok a ich zmeny platia, pokiaľ tieto vzťahy nie sú osobitne riešené v osobitných podmienkach alebo ustanoveniach Všeobecných podmienok, primerane ustanovenia Všeobecných podmienok, Zákona a ostatných platných predpisov. Osobitné podmienky nemusia obsahovať náležitosti Všeobecných podmienok podľa Zákona alebo iných právnych predpisov, pokiaľ tieto náležitosti obsahujú ustanovenia Všeobecných podmienok.
- 1.3. „Záujemca“ je osoba, ktorá má záujem so spoločnosťou Orange uzatvoriť zmluvu o poskytovaní verejných služieb a ktorá doručí spoločnosti Orange prejav vôle, ktorý sa v zmysle Všeobecných podmienok považuje za návrh na uzatvorenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb.
- 1.4. „Účastník“ je fyzická alebo právnická osoba (koncový užívateľ), ktorá uzatvorila so spoločnosťou Orange zmluvu o poskytovaní verejných služieb.
- 1.5. „Užívateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa alebo požaduje poskytovanie verejnej služby. Za užívateľa sa považuje aj Účastník a koncový užívateľ, ak sa ďalej neustanovuje inak. Koncový užívateľ je osoba, ktorá používa alebo požaduje verejnú službu a túto službu ďalej neposkytuje a ani prostredníctvom nej neposkytuje ďalšie služby. Koncový užívateľ je spotrebiteľ a v prípade rozhlasových a televíznych programových služieb aj poslucháč a divák.
- 1.6. „Cenník“ je tarifa Služby a súvisiacich elektronických komunikačných, resp. iných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange na základe platne uzatvorenej zmluvy o poskytovaní verejných služieb. V Cenníku sú uvedené aj: údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien, a výška servisných poplatkov, ak také Orange účtuje. Cenník ďalej obsahuje informácie o počiatočnom a konečnom termíne zúčtovacieho obdobia, spôsobe zaokrúhľovania, o spôsobe úhrady týchto cien a informáciu o možných rozdieloch v nákladoch Účastníka súvisiacich so spôsobmi platby. Cenník je prístupný na obchodných miestach spoločnosti Orange. Cenník môže byť vydaný spoločnosťou Orange aj vo viacerých dokumentoch, z textu ktorých vyplýva, že tvoria súčasť Cenníka (najmä prílohy, dodatky, doplnky Cenníka a pod.).
- 1.7. „Zmluva“ je zmluva o poskytovaní verejných služieb, na základe ktorej sa spoločnosť Orange zaväzuje zriadiť Účastníkovi potrebný prístup k jej Sieti a sprístupniť súvisiace Služby. Za Zmluvu, resp. zmluvu o poskytovaní verejných služieb sa považuje aj každá zmluva o pripojení uzatvorená podľa doterajších predpisov medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom. Súčasťou zmluvy o poskytovaní verejných služieb sú Všeobecné podmienky a Cenník, prípadne ďalšie dokumenty, ak tak Zmluva výslovne stanovuje.

- 1.8. „Služba“ (prípadne „Služby“) je elektronická komunikačná služba, ktorá spočíva úplne alebo prevažne v prenose signálov v Sieti, umožňujúca prenos hlasovej komunikácie, dátovej komunikácie alebo iných foriem komunikácie; Služby pozostávajú z verejnej mobilnej telefónnej služby alebo zo služby prenosu dát, z iných služieb a s nimi súvisiacich služieb alebo z iných produktov. Mobilná telefónna služba zahŕňa najmä telefónne volania, hlasovú schránku, konferenčné volania, dátový prenos, presmerovanie volania, služby SMS a MMS. Neoddeliteľnou súčasťou niektorých Služieb sú im vlastné osobitné služby, ktoré nie je potrebné osobitným úkonom aktivovať a zároveň ich spravidla nie je možné deaktivovať (napr. možnosť dátového prenosu vo vybraných hlasových účastníckych programoch, možnosť zasielania SMS/MMS správ vo vybraných hlasových účastníckych programoch). Účastník je oprávnený aktivovať si k Službám doplnkové Služby v zmysle Cenníka. Služby poskytuje spoločnosť Orange Účastníkom v rozsahu a za podmienok upravených v Zmluve, Cenníku a v týchto Všeobecných podmienkach, prípadne v osobitných dohodách, ktoré môžu byť medzi spoločnosťou Orange Slovensko a Účastníkom uzavreté rôznymi formami prípustnými podľa platných právnych predpisov a týchto Všeobecných podmienok (zmluvy, akceptované žiadosti Účastníka atď.); Služby spoločnosť Orange poskytuje podľa medzinárodne uznávaných štandardov na území Slovenskej republiky v oblastiach pokrytých príslušným signálom Siete spoločnosti Orange. Zoznam ponúkaných Služieb je uvedený v Cenníku. Služby, poskytovanie ktorých si vyžaduje špeciálne technické alebo komerčné riešenia a ktoré sú individuálne dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitných zmlúv alebo dodatkov k Zmluvám, nie sú uvedené v Cenníku. Spoločnosť Orange má právo stanoviť, ktoré z poskytovaných Služieb sa považujú za tzv. osobitné druhy Služieb, a ich poskytovanie upraviť osobitnými podmienkami.
- 1.9. „SMS“ je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca príjem a vysielanie krátkych textových správ. Riadne doručenie SMS závisí od technickej špecifikácie Siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom na riadne doručenie SMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Účastníka.
- 1.10. „MMS“ je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca vysielanie a príjem správ s obrazovým, zvukovým, textovým, príp. audiovizuálnym obsahom. Riadne doručenie MMS závisí od technickej špecifikácie Siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom na riadne doručenie MMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Účastníka.
- 1.11. „Mobilný telefón“ alebo „Zariadenie“ je koncové zariadenie, ktoré po vložení aktivovanej SIM karty alebo nahratí eSIM profilu na eSIM umožňuje komunikáciu a je určené na priamy alebo nepriamy prístup na koncové body Siete.
- 1.12. „Sieť“ je funkčne prepojená sústava prenosových systémov a ak je to potrebné, prepájacích a smerovacích zariadení umožňujúca o. i. prenos hlasovej, dátovej a inej komunikácie medzi koncovými bodmi siete. Sieť sa používa na poskytovanie Služieb. Za SIM kartu sa považuje aj eSIM.
- 1.13. „SIM karta“ (Subscriber Identification Module) je mikroprocesorový modul, aktiváciou ktorého sa technicky umožňuje prístup k Sieti a používanie Služieb. Za SIM kartu sa považuje aj eSIM.
- 1.14. „GSM brána“ je telekomunikačné zariadenie, ktoré je určené na priame pripojenie na koncový bod Siete. Po vložení SIM karty GSM brána umožňuje Účastníkovi (t. j. prevádzkovateľovi GSM brány) prístup do Siete spoločnosti Orange za účelom sprístupnenia Služby. GSM bránu opatrenú SIM kartou nie je možné prevádzkovať bez uzatvorenej osobitnej zmluvy podľa Zákona so spoločnosťou Orange a iba za podmienok ňou stanovených. GSM bránu nie je možné použiť na prepojenie elektronických komunikačných sietí, na ukončovanie prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (aj neverejnej) elektronickej komunikačnej siete v Sieti spoločnosti Orange Slovensko a/alebo na poskytovanie služieb. Porušenie ustanovení tohto bodu alebo ktoréhokoľvek z nich sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok v zmysle čl. 5 bodu 5.1. písm. cc) a za dôvod na odstúpenie od Zmluvy v zmysle čl. 4 bodu 4.4. písm. b) týchto Všeobecných podmienok.
- 1.15. „Pripojenie SIM karty“ do Siete spoločnosti Orange je technický a administratívny postup spoločnosti Orange Slovensko a Účastníka, ktorým sa umožní prístup k Službám Účastníkovi, ktorý splnil dohodnuté podmienky na poskytovanie Služieb.
- 1.16. „Deaktivácia SIM karty“ je technický a administratívny postup spoločnosti Orange, ktorým sa znemožní prístup k Službám Účastníkovi.
- 1.17. „PIN kód“ (Personal Identification Number) je kód pozostávajúci zo zvoleného číselného radu, zadáním ktorého je umožnený prístup k informáciám uloženým na SIM karte. PIN kód poskytne spoločnosť Orange Účastníkovi pri uzatvorení Zmluvy.
- 1.18. „PUK kód“ (Personal Unblocking Key) je kód pozostávajúci z číselného radu, zadáním ktorého je umožnené odblokovanie SIM karty v prípade jej zablokovania nesprávnym zadáním PIN kódu. PUK kód pridelí spoločnosť Orange Účastníkovi na požiadanie a za cenu podľa Cenníka.
- 1.19. „ID kód“ (Identifikačný kód) je bezpečnostný kód zložený z čísel alebo kombinácie čísel a znakov, generovaný informačným systémom spoločnosti Orange. ID kód slúži Účastníkom na identifikáciu v súvislosti

- ti s aktiváciou a používaním vybraných Služieb, ako aj na komunikáciu s úsekom služieb zákazníkom. ID kód prideli spoločnosť Orange Účastníkovi po uzatvorení Zmluvy a na základe jeho žiadosti.
- 1.20. „Roaming“ je používanie Služieb Účastníkom v sieti zahraničného podniku, s ktorým spoločnosť Orange uzatvorila zmluvu o poskytovaní roamingu, pokiaľ má Účastník poskytované týchto Služieb so spoločnosťou Orange dohodnuté.
- 1.21. „Obchodné miesto“ je obchodný priestor spoločnosti Orange Slovensko alebo jej autorizovaných predajcov, označený logom spoločnosti Orange, v ktorom sú prístupné platné Všeobecné podmienky, Cenník a ďalšie zmluvné dokumenty týkajúce sa poskytovania Služieb, ako aj informačné materiály o Službách uvedených v Cenníku, ako aj o aktuálnych ponukách najmä tých Služieb, ktoré nie sú osobitne spoplatňované. V týchto priestoroch (avšak nielen v nich) uzatvárajú zamestnanci alebo obchodní zástupcovia v zastúpení spoločnosti Orange zmluvy o poskytovaní verejných služieb a poskytujú záujemcom o ich uzatvorenie, ako aj Účastníkom, všetky dostupné informácie o Službách; pokiaľ je to technicky možné a osobitne dohodnuté medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, za obchodné miesta sa považujú aj komunikačné prostredia (napr. internet). Komunikačné prostredia (napr. internet) sa považujú za obchodné miesta aj v prípadoch, ak to nebolo medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange výslovne dohodnuté, ale z úkonov Účastníka je zrejmé, že súhlasil (konkludentne) s využitím komunikačného prostredia ako obchodného miesta.
- 1.22. „Lokalizačné údaje“ sú údaje spracúvané v sieti alebo prostredníctvom služby, ktoré označujú geografickú polohu koncového zariadenia Účastníka Služby.
- 1.23. „Prevádzkové údaje“ sú údaje vzťahujúce sa na Účastníka a na konkrétny prenos informácií v sieti a vznikajúce pri tomto prenose, ktoré sa spracúvajú na účely prenosu správy v sieti alebo na účely fakturácie. Prevádzkovými údajmi sú predovšetkým, avšak nie výlučne, záznamy o vykonaných volaniach, odoslaných a prijatých SMS a MMS správach a správach elektronickej pošty, záznamy o vykonaných prenosoch dát a podobne. Prevádzkovým údajom nie je obsah prenášaných správ.
- 1.24. „GSM“ (Global System for Mobile Communication) je mobilný bunkový rádiokomunikačný systém existujúci v Európskej únii, ktorý pracuje vo frekvenčnom pásme 900, resp. 1 800 MHz.
- 1.25. „UMTS“ (Universal Mobile Telecommunications System) je digitálny bunkový komunikačný systém 3. generácie mobilných telefónnych sietí pracujúci vo frekvenčnom pásme 2 GHz.
- 1.26. „Správa“ je informácia, ktorá sa vymieňa alebo prenáša medzi konečným počtom subjektov prostredníctvom Služby; okrem informácie prenášanej ako súčasť rozhlasového a televízneho vysielania sieťou, ktorú nemožno priradiť konkrétnemu Užívateľovi, ktorý túto informáciu prijíma.
- 1.27. „Iné služby“ sú tovary, služby alebo iné produkty ponúkané tretími osobami prostredníctvom spoločnosti Orange, ktoré si Účastník objednal prejavom svojej vôle stanoveným spôsobom a týmto prejavom vôle sa súčasne zaviazal zaplatiť ich cenu tretím osobám prostredníctvom spoločnosti Orange (napr. zbierky).
- 1.28. „Pokyn“ – Pokynom sa na účely týchto Všeobecných podmienok rozumie informácia spoločnosti Orange oznámená Účastníkovi spôsobom podľa týchto Všeobecných podmienok, ktorá spresňuje niektoré práva a povinnosti spoločnosti Orange alebo Účastníka rámcovo upravené v Zmluve, v týchto Všeobecných podmienkach alebo v Zákone.
- 1.29. „Osobné údaje“ sú údaje týkajúce sa určenej alebo určiteľnej fyzickej osoby, pričom takou osobou je osoba, ktorú možno určiť priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora alebo na základe jednej či viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú, fyziologickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu.
- 1.30. „Volanie cez WiFi“ alebo „VoWiFi“ je služba, ktorá umožňuje využívanie mobilných telefónnych služieb prostredníctvom WiFi siete na miestach, kde by inak poskytovanie Služieb nebolo spravidla možné vôbec alebo len v obmedzenej kvalite (napr. pivničné priestory), a to spravidla prostredníctvom neverejných rádiových sietí, zväčša prevádzkovaných tretími stranami. Účastník berie na vedomie, že pri využívaní neverejných rádiových sietí môžu byť obmedzené alebo inak ovplyvnené vlastnosti poskytovaných služieb a spoločnosť Orange nie je technicky spôsobilá zabezpečiť ich obvyklú kvalitu. Spoločnosť Orange osobitne zdôrazňuje, že pri využívaní služby Volanie cez WiFi nie sú služby tiesňového volania (jednotné európske číslo tiesňového volania 112), resp. inej tiesňovej komunikácie k dispozícii vôbec alebo len v obmedzenom rozsahu, napr. nie je možná lokalizácia volajúceho.
- 1.31. „eSIM“ (Embedded SIM) je čip, ktorý je súčasťou Zariadenia, umožňujúci nahratie eSIM profilu. Ustanovenia týchto Všeobecných podmienok, ako aj iných dokumentov spoločnosti Orange týkajúce sa SIM karty sa primerane aplikujú na eSIM. „eSIM profil“ je profil Užívateľa nahratý na eSIM čip, jeho nahratím sa technicky umožňuje prístup k Sieti a užívanie Služieb.

Článok 2

Zmluva o poskytovaní verejných služieb. Aktivácia Služieb

- 2.1. Spoločnosť Orange poskytuje Služby na základe Zmluvy uzatvorenej v písomnej podobe medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom. Práva a povinnosti zmluvných strán upravuje Zákon, platné právne predpisy a podrobnosti o nich upravuje Zmluva, Všeobecné podmienky a Cenník. Spoločnosť Orange a Zá-

- ujemca, prípadne Účastník, môžu uzatvoriť Zmluvu (ako aj vykonávať akékoľvek iné jednostranné a/alebo viacstranné písomné právne úkony, a to najmä uzatváranie dodatkov k Zmluvám, osobitných dohôd alebo žiadostí) podľa Všeobecných podmienok aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby a jeho následnou komparáciou s podpisom uloženým v elektronickom systéme spoločnosti Orange ako podpisom referenčným (vzorovým). Takáto forma úkonu je považovaná za písomnú formu v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.
- 2.2. Zmluva je dvojstranný právny úkon medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, ktorým sa spoločnosť Orange zaväzuje Účastníkovi zriadiť prístup k jej Sieti a sprístupniť Účastníkom požadované Služby a Účastník sa zaväzuje platiť cenu za zriadenie prístupu a poskytovanie dohodnutých Služieb. Každý ďalší právny vzťah, predmetom ktorého je poskytovanie Služieb spoločnosťou Orange Účastníkovi a ktorý vznikne po uzavretí Zmluvy medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, sa považuje za dodatok k Zmluve.
- 2.3. Zmluva obsahuje okrem iného nasledujúce údaje: lehotu prvého pripojenia v sieti, obmedzenia, ktoré spoločnosť Orange zavedie na používanie koncových zariadení dodaných Účastníkovi, možnosť Účastníka zverejniť alebo nezverejniť jeho osobné údaje v telefónnom zozname a informačných službách o účastníckych číslach, a možnosť vybrať si, ktoré osobné údaje zverejní, zdroj, spôsob a možnosti získania informácií o cene, informáciu o zúčtovacom období a spôsobe fakturácie a dobe trvania zmluvy. Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a Podnikom nie je dohodnuté inak. Cena Služieb je dohodnutá v Zmluve s odkazom na Cenník.
- 2.4. Spoločnosť Orange je povinná uzavrieť Zmluvu, ak nie sú dôvody na jej odmietnutie uvedené nižšie, s každým Záujemcom o jej uzatvorenie (Účastníkom), ktorý:
- a) požiadala o uzatvorenie Zmluvy;
 - b) pristúpi na podmienky Zmluvy a tieto Všeobecné podmienky;
 - c) predloží doklady, ktoré preukazujú jeho totožnosť, adresu trvalého pobytu alebo jeho sídla na území Slovenskej republiky, prípadne adresu na zaslanie faktúr a písomností, alebo ďalšie skutočnosti podľa požiadaviek spoločnosti Orange; podrobná informácia o požadovaných dokladoch je prístupná na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 2.5. Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzavretie Zmluvy, ak:
- a) poskytovanie Služieb je v požadovanom mieste alebo rozsahu technicky neuskutočniteľné alebo by bolo možné len s vynaložením neprimerane vysokých nákladov;
- b) Záujemca (Účastník) nedáva záruku, že bude dodržiavať podmienky Zmluvy, pretože je dlžníkom (v omeškaní) spoločnosti Orange alebo iného podniku, alebo ak spoločnosť Orange, prípadne iný podnik z tohto dôvodu odstúpil od zmluvy s ním uzatvorenej alebo vypovedal zmluvu, alebo
- c) Záujemca nesúhlasí s podmienkami Zmluvy.
- 2.6. Zmluva nadobudne platnosť v deň jej uzatvorenia. Zmluva je uzatvorená dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami na tlačive spoločnosti Orange. Ak nedôjde k podpísaniu Zmluvy obidvoma zmluvnými stranami v jeden deň, považuje sa za uzatvorenú v deň, v ktorom ju podpísala v poradí druhá zmluvná strana. Zmluva môže byť uzatvorená len s jedným Záujemcom.
- 2.7. Záujemca podpisuje Zmluvu priamo alebo prostredníctvom splnomocneného, prípadne zákonného zástupcu. Splnomocnený zástupca sa preukáže splnomocnením s úradne overeným podpisom Záujemcu. Zákonný zástupca sa preukáže právoplatným rozhodnutím príslušného štátneho orgánu, ak nie je určený priamo zákonom.
- 2.8. Záujemca, ktorý je právnickou osobou alebo fyzickou osobou zapísanou v obchodnom, prípadne inom registri vedenom na príslušnom súde alebo štátnom orgáne, prípadne inej inštitúcii zriadenej podľa zákona, podpisuje Zmluvu v súlade s týmto zápisom, štatútom alebo iným relevantným dokladom o právnej subjektivite Záujemcu. Záujemca, ktorý je zahraničnou osobou a je oprávnený podnikáť na území Slovenskej republiky, je ku dňu uzatvorenia Zmluvy povinný predložiť doklady svedčiace o jeho právnej subjektivite a iné doklady potrebné na preukázanie skutočností podľa požiadaviek spoločnosti Orange v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 2.9. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre Účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange.
- 2.10. Spoločnosť Orange prideliť Účastníkovi SIM kartu/SIM karty v rozsahu dohodnutých Služieb podľa uzavretej Zmluvy. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo určiť Účastníkovi maximálny počet pridelených SIM kariet.
- 2.11. Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná spoločnosť Orange aktivovaním pridelenej SIM karty/SIM kariet v Sieti po uzatvorení Zmluvy a po uhradení aktivačného poplatku podľa platného Cenníka Účastníkom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Účastník uhradí aktivačný poplatok v cene podľa Cenníka, pokiaľ medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak.
- 2.12. Spoločnosť Orange prideliť ku každej SIM karte telefónne číslo buď bezplatne podľa vlastného výberu, alebo odplatne podľa výberu Účastníka za cenu uvedenú v Cenníku, ak je Účastníkom zvolené telefónne číslo voľné a ak je to technicky možné. V prípadoch ustanovených osobitnými podmienkami spoločnosti Orange je telefónne číslo prenesené zo siete iného podniku. Aktivovanú SIM kartu

alebo SIM karty odovzdá spoločnosť Orange Slovensko Účastníkovi bezodkladne po uzatvorení Zmluvy a zaplatení aktivačného poplatku, ak sa s Účastníkom nedohodne inak.

- 2.13. Zmluva nevznikne, ak by jej uzatvorenie bolo v rozpore so zákonom, obchodnými zvyklosťami alebo v rozpore s dobrými mravmi.
- 2.14. Ak Účastník uvedie v Zmluve adresu na doručovanie faktúr a/alebo iných písomností alebo telefónne číslo, alebo e-mailovú adresu na kontaktovanie Účastníka, zároveň tým, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak v niektorej časti Zmluvy, dáva súhlas, aby sa mu na uvedené adresy, resp. telefónne čísla, zasielali informácie, oznámenia, výzvy, výpovede, odstúpenia, žiadosti, upomienky a iné právne, resp. ďalšie úkony súvisiace s poskytovaním Služby a Zmluvou, a to vrátane informácií dôverného charakteru, ako aj hesiel, autentifikačných prostriedkov a kódov potrebných na užívanie Služby alebo na ich aktiváciu. Ak sa tak spoločnosť Orange a Účastník dohodnú (na takúto formu nie je potrebná písomná forma), alebo ak tak určí spoločnosť Orange, je spoločnosť Orange oprávnená na takúto telefónne číslo/e-mailovú adresu poslať elektronickú faktúru. Účastník berie na vedomie, že predmetom oznámení, faktúr alebo iných informácií, ktoré mu je spoločnosť Orange oprávnená poslať na telefónne číslo alebo e-mailovú adresu, môže byť telekomunikačné tajomstvo. Účastník je povinný zachovávať telekomunikačné tajomstvo. Pokiaľ nie je uvedené v Zmluve alebo právnymi predpismi stanovené inak, považuje sa správa odoslaná na takúto adresu alebo telefónne číslo za doručenie Účastníkovi bez ohľadu na to, či sa informácia alebo úkon obsiahnuté v správe skutočne dostanú k Účastníkovi.

Článok 3 Zmena Zmluvy

- 3.1. Zmenu alebo sprístupnenie Služieb podľa aktuálnej ponuky spoločnosti Orange, zmenu v pridelených SIM kartách podľa Zmluvy, zmenu v spôsobe úhrady ceny, prípadne iné zmeny podmienok poskytovania Služieb podľa Zmluvy, ako aj zmenu iných zmluvných podmienok, je možné uskutočniť jednostranne spoločnosťou Orange alebo na základe dohody oboch zmluvných strán. Jednostrannou zmenou Zmluvy spoločnosťou Orange nie je dotknuté právo Účastníka odstúpiť od Zmluvy v zmysle bodu 4.3. týchto Všeobecných podmienok. Za zmenu zmluvných podmienok sa však nepovažuje ich úprava, ktorá je priamo alebo nepriamo vyvolaná zmenou Zákona či iného všeobecne záväzného právneho predpisu, alebo rozhodnutím orgánu verejnej správy alebo orgánu Európskej únie, pokiaľ svojím obsahom alebo rozsahom nepresahuje rámec ustanovený zmenou takéhoto právneho predpisu, resp. rámec ustanovený takýmto rozhodnutím.
- 3.2. Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti Zmluvy požiadať spoločnosť Orange o vykonanie

zmeny v Zmluve spôsobom určeným spoločnosťou Orange, pokiaľ tým neporuší svoje záväzky a právne povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.

- 3.3. Zmenu alebo sprístupnenie nových Služieb, zmenu v pridelených SIM kartách podľa Zmluvy a zmenu spôsobu úhrady ceny za poskytnuté Služby uskutoční spoločnosť Orange Slovensko najneskôr k poslednému dňu zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi za predpokladu, že písomnú žiadosť Účastníka o zmenu prevezme spoločnosť Orange Slovensko najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi. V opačnom prípade uskutoční spoločnosť Orange požadovanú zmenu v Zmluve najneskôr v posledný deň zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, ktoré nasleduje po uplynutí zúčtovacieho obdobia, v ktorom spoločnosť Orange Slovensko prevzala žiadosť o zmenu v Zmluve.
- 3.4. Písomná forma dodatku k Zmluve sa vyžaduje:
- a) v súvislosti s prevzatím záväzkov Účastníka, dodržanie ktorých je podmienkou na poskytovanie cenových zliav Služieb v rámci časovo obmedzených komerčných akcií spoločnosti Orange, pokiaľ sa Účastník a spoločnosť Orange nedohodnú inak;
 - b) v súvislosti so sprístupnením tých Služieb, pre sprístupnenie ktorých spoločnosť Orange určila ako podmienku písomnú formu dodatku k Zmluve;
 - c) v súvislosti so záväzkami Účastníka, ktoré podľa Občianskeho zákonníka možno dojednať len v písomnej forme.
- 3.5. Písomná forma dodatku k Zmluve sa nevyžaduje:
- a) v súvislosti so zmenou adresy trvalého pobytu alebo sídla Účastníka, alebo jeho identifikačných údajov, ako aj v prípade zmeny sídla spoločnosti Orange;
 - b) v súvislosti so zmenou týchto Všeobecných podmienok alebo zmenou ceny a programu Služieb podľa Cenníka;
 - c) v súvislosti so zmenou podmienok poskytovania Služieb stanovených v Cenníku, neuvedených v bode b) tohto bodu;
 - d) v súvislosti so zmenou alebo sprístupnením Služieb, na sprístupnenie ktorých stanovila spoločnosť Orange iný spôsob;
 - e) v súvislosti so zmenou spôsobu fakturácie (aktivácia/deaktivácia služby elektronická faktúra);
 - f) v iných prípadoch, keď sa nevyžaduje písomná forma dodatku k Zmluve.
- 3.6. Dohoda o zmene zmluvných podmienok a o zmene ceny a programu Služieb podľa Cenníka medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom sa považuje za platne uzavretú okamihom prvého použitia Služieb počas účinnosti zmenených zmluvných podmienok alebo ceny Služieb, prípadne zmeneného programu Služieb podľa Cenníka, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 3.7. Spoločnosť Orange je povinná oznámiť Účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok, ktorá sa podľa rozhodnutia spoločnosti Orange má týkať Účastníka, a to písomne (vrátane uvedenia informá-

cí vo faktúre alebo zaslaním informačných materiálov), elektronickou poštou, službou krátkych správ (SMS, MMS) alebo telefonicky najmenej jeden mesiac pred účinnosťou takejto podstatnej zmeny zmluvných podmienok. Podstatnou zmenou zmluvných podmienok sa na účely Všeobecných podmienok rozumie taká zmena Zmluvy, ktorá má za následok priame zvýšenie ceny Služieb, ktoré Účastník podľa Zmluvy využíva, alebo ktorá bude mať za následok objektívne obmedzenie práv Účastníka dohodnutých v Zmluve, objektívne zhoršenie právneho postavenia Účastníka alebo rozšírenie jeho povinností nad rámec povinností výslovne dohodnutých v Zmluve. Za podstatnú zmenu zmluvných podmienok sa nepovažuje zmena, ktorá spĺňa kritériá podľa predchádzajúcej vety, ktorá však vzhľadom na svoj rozsah a/alebo nevýznamný vplyv na postavenie Účastníka v príslušnom zmluvnom vzťahu k spoločnosti Orange nemá charakter podstatnej zmeny, a to aj z toho dôvodu, že sa možno oprávnene domnievať, že Účastník by Zmluvu uzavrel aj v prípade, keby bol vopred oboznámený s takouto zmenou zmluvných podmienok.

- 3.8. Informácie o všetkých ostatných zmenách zmluvných podmienok, ktoré nemajú charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná sprístupniť Účastníkom najneskôr v prvý deň ich platnosti a účinnosti spôsobom uvedeným v článku 16 bode 16.2. písm. e) týchto Všeobecných podmienok.
- 3.9. Zmenu podmienok poskytovania Služieb, ktoré sú uvedené v Cenníku, je spoločnosť Orange oprávnená vykonať jednostrannou zmenou ustanovení Cenníka, pričom pre oznamovanie Účastníkom týchto zmien platia primerane ustanovenia bodov 3.7. a 3.8. tohto článku.

Článok 4

Doba platnosti a ukončenie Zmluvy

- 4.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Platnosť Zmluvy zaniká:
- dohodou zmluvných strán;
 - odstúpením od Zmluvy;
 - výpoveďou zo strany Účastníka alebo spoločnosti Orange Slovensko;
 - smrťou alebo zánikom Účastníka.
- 4.2. Obidve zmluvné strany sú oprávnené ukončiť písomnou dohodou platnosť Zmluvy k obojstranne dohodnutému a potvrdenému dátumu, ak Zmluva alebo jej dodatok k nej neustanovuje inak.
- 4.3. Účastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak mu spoločnosť Orange:
- oznámi podstatnú zmenu zmluvných podmienok najmenej jeden mesiac pred ich účinnosťou a Účastník tieto zmeny neakceptuje (právo na odstúpenie od Zmluvy zaniká uplynutím jedného mesiaca odo dňa oznámenia dotknutej podstatnej zmeny);
 - neoznámila podstatnú zmenu zmluvných podmienok, Účastník sa o podstatnej zmene podmienok

dozvedel a nesúhlasí s ňou; Účastník má právo odstúpiť od Zmluvy v takomto prípade do jedného mesiaca, odkedy sa o podstatnej zmene zmluvných podmienok dozvedel, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa účinnosti podstatnej zmeny zmluvných podmienok);

- ani po opakovane (dva- a viackrát) uznanej reklamácií neposkytuje Službu podľa Zmluvy alebo ju neposkytuje v stanovenej kvalite (právo na odstúpenie zaniká uplynutím jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o uznaní opakovanej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností stále pretrváva);
- neoznámia Účastníkovi výsledok vybavenia reklamácie Služby v lehote na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie Služby stanovenej v čl. 15 týchto Všeobecných podmienok (právo na odstúpenie zaniká uplynutím jedného mesiaca odo dňa márneho uplynutia lehoty na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie).

Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy podľa písmen a) a b) tohto článku, ak zmena zmluvných podmienok je priamo alebo nepriamo vyvolaná zmenou všeobecne záväzného právneho predpisu (napr. v prípade zmeny cien v dôsledku zmeny výšky DPH), rozhodnutím orgánu verejnej správy alebo orgánu Európskej únie; v takomto prípade podstatná zmena nie je na účely odstúpenia od zmluvy považovaná za zmenu Zmluvy.

Právo na odstúpenie Účastníka od Zmluvy podľa tohto článku sa vzťahuje iba (a) na časť Zmluvy týkajúcu sa poskytovania tej Služby, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných podmienok, (b) na časť Zmluvy týkajúcu sa tej Služby, ktorú spoločnosť Orange ani po opakovane uznanej reklamácií neposkytuje podľa Zmluvy alebo v stanovenej kvalite, (c) na časť Zmluvy týkajúcu sa tej Služby, pri ktorej márne uplynula lehota na vybavenie reklamácie.

- 4.4. Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:
- Účastník nezaplatil splatnú cenu za poskytnutú Službu ani do 45 dní po dni jej splatnosti;
 - Účastník pripojí na Sieť zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky podľa osobitných predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu spoločnosti Orange takéto zariadenie neodpojí vrátane prípadov podľa čl. 1 bodu 1.14. a/alebo čl. 10 bodu 10.2. písm. e);
 - Účastník použije opakovane (dva- a viackrát) Službu spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania, pričom znemožnením kontroly používania Služby je najmä, ak Účastník poskytne nepravdivé alebo neúplné identifikačné údaje súvisiace s poskytovaním Služby;
 - Účastník opakovane (dva- a viackrát) používa Služby v rozpore so Zmluvou a týmito Všeobecnými podmienkami; alebo iným protiprávnym spôsobom používa Služby, alebo ak opakovane (dva-

- a viackrát) porušuje podmienky Zmluvy;
- e) Účastník neuhradil aktivačný poplatok alebo neprevzal aktivovanú SIM kartu/SIM karty v lehote dohodnutej pri uzatvorení Zmluvy;
- f) Účastník opakovane (dva- a viackrát) neoprávnené zasahuje do zariadenia Sieťe alebo takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z nedbanlivosti.
- 4.5. Odstúpením sa Zmluva zrušuje dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o odstúpení.
- 4.6. Účastník je oprávnený ukončiť platnosť Zmluvy, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú, písomnou výpoveďou z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu.
- 4.7. Spoločnosť Orange je oprávnená ukončiť platnosť Zmluvy písomnou výpoveďou, ak nemôže poskytovať Službu v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodu technickej neuskutočiteľnosti ďalšieho poskytovania Služby. Ak spoločnosť Orange vypovie Zmluvu z dôvodu modernizácie Služieb, s ktorou je spojené ukončenie poskytovania Služby podľa uzavretej Zmluvy, je povinná s výpoveďou doručiť Účastníkovi ponuku na poskytovanie inej, technicky a cenovo blízkej Služby s jej zvýhodneným zriadením.
- 4.8. Výpovedná lehota je rovnaká pre obidve zmluvné strany. Ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť dňom doručenia výpovede a skončí sa posledným dňom zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola doručená. V prípade, že bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane neskôr ako v druhý pracovný deň pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť v prvý deň nasledujúceho zúčtovacieho obdobia a skončí sa posledným dňom tohto nasledujúceho zúčtovacieho obdobia.
- 4.9. Platnosť Zmluvy zaniká smrťou Účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhlásením za mŕtveho a právoplatným zánikom Účastníka, ktorý je právnickou osobou.
- 4.10. Ukončením platnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Účastníka uhradiť cenu poskytnutých Služieb, ako aj uhradiť všetky iné peňažné záväzky voči spoločnosti Orange a súčasne vyrovnať všetky svoje ostatné záväzky voči spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange pri zániku Zmluvy zašle Účastníkovi konečné vyúčtovanie, ktoré je Účastník povinný uhradiť.
- 4.11. Pri zániku Zmluvy z ktoréhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi aktivačné a zriaďovacie poplatky, s čím Účastník výslovne súhlasí.
- 4.12. Zánikom Zmluvy zostávajú zachované v platnosti práva a povinnosti, ktoré sú svojou povahou určené na to, aby pretrvali jej ukončenie, a to najmä ustanovenia o sankciách, o zodpovednosti za škodu, riešení sporov, o spracúvaní osobných údajov, o telekomunikačnom tajomstve.
- 4.13. Ak zmluvné strany uzatvorili Zmluvu na dobu určitú, jej doba platnosti sa pred jej uplynutím môže na základe dohody oboch zmluvných strán predĺžiť formou dodatku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 5

Práva a povinnosti spoločnosti Orange

- 5.1. Okrem iných oprávnení upravených v týchto Všeobecných podmienkach, resp. v Zákone má spoločnosť Orange právo:
- a) na zaplatenie zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb, hodnota ktorej prekročí pred ukončením zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi cenu dohodnutého účastníckeho programu v Zmluve vopred; spoločnosť Orange má za rovnakých podmienok, aké platia pre vznik práva na zaplatenie zábezpeky podľa tohto písmena, právo na zaplatenie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb, ako aj na zaplatenie časti alebo celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných;
- b) na úhradu ceny poskytnutej Služby, administratívnych a iných poplatkov podľa Cenníka, ako aj súm, na zaplatenie ktorých v prospech tretích osôb prostredníctvom spoločnosti Orange sa Účastník zaviazal prejavom svojej vôle stanoveným spôsobom, napr. zbierky, produkty tretích osôb poskytované prostredníctvom spoločnosti Orange (Iné služby), v lehote splatnosti podľa článku 11 bodu 11.8. týchto Všeobecných podmienok;
- c) na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby Účastníkovi z dôvodov stanovených nižšie v tomto písmene. Pokiaľ vznikne právo spoločnosti Orange prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb, môže toto právo aplikovať na Služby využívané na základe všetkých zmlúv o poskytovaní verejných služieb, ktoré tvoria jednu Zmluvu podľa ust. čl. 2 bodu 2.2. Všeobecných podmienok. Spoločnosť Orange má právo na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby Účastníkovi z dôvodu:
- ca) nezaplatenia zábezpeky na cenu poskytnutej Služby vopred v zmysle článku 5 bodu 5.1. písm. a) týchto Všeobecných podmienok (rovnako aj z dôvodu nezaplatenia preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb, resp. z dôvodu nezaplatenia časti alebo celej ceny Služby alebo Iných služieb v súlade s ustanoveniami druhej časti vety písmena a) tohto bodu; ďalej sa všetky ustanovenia tohto subpísmena vzťahujúce sa k zábezpeke rovnako vzťahujú aj na preddavok na cenu Služby alebo Iných služieb a na časť alebo celú cenu Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných, ktoré neboli zaplatené Účastníkom v rozpore s ustanoveniami písmena a) tohto bodu); nezaplatenie zábezpeky

na cenu poskytnutých Služieb v zmysle týchto Všeobecných podmienok alebo preddavku je považované za podstatné porušenie zmluvných podmienok zo strany Účastníka. Deaktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi pre akúkoľvek odchádzajúcu komunikáciu uskutoční spoločnosť Orange po oznámení výzvy na zaplatenie zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb/preddavku spôsobom upraveným v článku 16 bode 16.2. písm. d) týchto Všeobecných podmienok Účastníkovi; takáto výzva sa považuje za náležité upozornenie. Spätnú aktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi uskutoční spoločnosť Orange obratom a bez písomnej žiadosti Účastníka, a to po pripísaní zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb/preddavku na účet spoločnosti Orange Slovensko alebo po predložení dokladu o jej uhradení Účastníkom;

- cb) neuhradenia splatnej ceny za poskytnuté Služby podľa bodu 1 písm. b) tohto článku najneskôr v lehote jeden deň po dátume splatnosti ceny za poskytnuté Služby (prerušit' alebo obmedziť poskytovanie Služby môže spoločnosť Orange až do zaplatenia ceny alebo do zániku Zmluvy). Právo spoločnosti Orange na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby Účastníkovi podľa tohto subpísmena cb) zahŕňa najmä, ale nielen, právo na deaktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi pre akúkoľvek odchádzajúcu komunikáciu, ako aj právo úplne prerušit' poskytovanie Služby (t. j. úplnú deaktiváciu SIM karty/SIM kariet) prostredníctvom SIM karty, resp. SIM kariet pridelených Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená uplatniť svoje právo na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby v akomkoľvek zákonom umožnenom rozsahu (jednorazovo alebo aj vo viacerých krokoch) po predchádzajúcom upozornení a uplynutí lehoty uvedenej na začiatku tohto subpísmena. Spätnú aktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi uskutoční spoločnosť Orange obratom a bez písomnej žiadosti Účastníka, ak do 30 kalendárnych dní od deaktivácie SIM karty/SIM kariet Účastníka, resp. obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty/SIM kariet Účastníka, bude pripísaná cena za poskytnuté Služby na účet spoločnosti Orange alebo bude spoločnosti Orange predložený doklad o jej uhradení Účastníkom; ak bude úhrada splatnej ceny za Služby pripísaná na účet spoločnosti Orange po uplynutí lehoty 30 kalendárnych dní od deaktivácie SIM karty/SIM kariet (alebo Účastník nepredloží spoločnosti Orange v tejto lehote doklad o uhradení ceny Služby), uskutoční spoločnosť Orange spätnú aktiváciu Služby (resp. ukončí obmedzenie Služby) na SIM

karte/SIM kartách Účastníka po prevzatí jeho žiadosti o ňu; formu tejto žiadosti stanoví spoločnosť Orange; ustanovenia čl. 4 bodu 4.4. týchto Všeobecných podmienok týmto nie sú dotknuté;

- cc) zneužívania Služby, a to až do odstránenia jej zneužívania alebo vykonania technických opatrení zamedzujúcich jej zneužívanie, pričom za zneužívanie Služby sa považuje najmä (i) používanie Služby protiprávnym spôsobom, najmä v rozpore so Zákonom a inými záväznými predpismi a nariadeniami; (ii) používanie Služby spôsobom, ktorý môže ohroziť alebo ohrozuje mravnú výchovu mládeže; používanie Služby spôsobom, ktorý je v hrubom rozpore s etickými pravidlami morálky a slušného správania; za zneužívanie Služby sa považujú aj všetky prípady podľa čl. 1 bodu 1.14. a podľa čl. 10 bodu 10.2. týchto Všeobecných podmienok; deaktiváciu pridelenej SIM karty/SIM kariet Účastníkovi môže uskutočniť spoločnosť Orange obratom bez predchádzajúceho oznámenia po tom, ako zistí, že došlo k zneužívaniu Služby Účastníkom;
- cd) podstatného porušenia ostatných zmluvných podmienok zo strany Účastníka (vrátane neuhradenia zábezpeky na cenu poskytnutých Služieb vopred, ceny iných služieb v lehote splatnosti), a to po predchádzajúcom upozornení; ustanovenia čl. 4 bodu 4.4. týchto Všeobecných podmienok týmto nie sú dotknuté;
- ce) plánovaného vykonávania opráv alebo rozširovania kapacity Siete alebo z iných závažných technických alebo prevádzkových dôvodov; spoločnosť Orange obnoví poskytovanie Služieb po odstránení príčin dočasného obmedzenia alebo prerušenia poskytovania Služieb;
- d) na zmenu telefónneho čísla bez súhlasu Účastníka zo závažných technických alebo prevádzkových dôvodov a po predchádzajúcom písomnom upovedomení Účastníka;
- e) na náhradu škody spôsobenej na Sieti a na verejnom telekomunikačnom zariadení;
- f) realizovať softvérové zmeny SIM karty/MT, ak takáto zmena nemá za následok zníženie kvality a rozsahu poskytovaných Služieb a nespôsobí vznik neodôvodnených nákladov;
- g) vyfakturovať dodatočne Služby, ktoré z technických príčin nebolo možné zahrnúť do faktúry za obdobie, v ktorom boli poskytnuté;
- h) kontaktovať Účastníka za účelom priameho marketingu svojich alebo spoločnosťou Orange poskytovaných Služieb a ostatných produktov formou zasielania písomností, prostredníctvom elektronických komunikácií, najmä, ale nielen, formou volania, zasielaním SMS, MMS, faksimilných správ, a to na tie kontaktné údaje Účastníka, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s poskytovaním Služieb a predajom tovaru Účastníkovi, v súlade so Záko-

nom a osobitnými právnymi predpismi; Účastník je oprávnený kedykoľvek odmietnuť takéto používanie jeho údajov, a to prejavom vôle preukázateľne doručeným spoločnosti Orange;

- i) kedykoľvek bezplatne aktivovať Účastníkovi Služby, ktorých aktivácia ani využívanie nie sú spolplatňované; spoločnosť Orange je oprávnená bezplatne aktivovať Účastníkovi aj Službu, ktorej využívanie nie je bezplatné, pokiaľ je podmienkou na to, aby takto bez žiadosti aktivovaná Služba mohla byť Účastníkom využívaná, akýkoľvek spoločnosťou Orange špecifikovaný alebo uznaný úkon Účastníka (napr. uskutočnenie volania, zaslanie SMS, zakliknutie na príslušnej webovej stránke a pod.). Spoločnosť Orange nie je povinná bez žiadosti Účastníka deaktivovať Službu aktivovanú podľa tohto písmena v prípade, že táto Služba prestane byť poskytovaná bezplatne;
- j) počas krízovej situácie alebo mimoriadnej situácie obmedziť poskytovanie verejnej Služby Účastníkom, ktorí nie sú zaradení v prednostných núdzových plánoch v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie poskytovania prednostnej verejnej Služby pre Účastníkov zaradených do prednostných núdzových plánoch;
- k) nahrávať volania Zaujemcu alebo Účastníka na čísla liniek oddelenia Služieb zákazníkom a na vyhotovovanie a ukladanie zvukových záznamov z týchto volaní, t. j. záznamov týkajúcich sa osoby Zaujemcu alebo Účastníka, alebo prejavov jeho osobnej povahy v súlade s článkom 12 bodom 12.2. týchto Všeobecných podmienok;
- l) uskutočniť zmeny identifikačných a osobných údajov v informačnom systéme spoločnosti Orange samostatne, pokiaľ sú uverejnené a prístupné z verejne dostupných zdrojov (Obchodný vestník a pod.) a Účastník takúto zmenu sám nenahlásil v zmysle bodu 6.2. e) týchto Všeobecných podmienok;
- m) požadovať od Zaujemcu, Účastníka alebo ich splnomocnených zástupcov pri uzatváraní alebo zmene Zmluvy predloženie preukazu totožnosti, vyhotoviť kópiu preukazu totožnosti alebo odčítať údaje z preukazu totožnosti elektronickými prostriedkami na účely overenia poskytnutých údajov Účastníka;
- n) dočasne zrušiť zamedzenie prezentácie volajúceho (CLIR): ak je to technicky možné, a to na základe žiadosti Účastníka, ktorý požaduje zachytenie zlomyseľných alebo výhražných volaní; za túto službu je spoločnosť Orange oprávnená účtovať cenu v zmysle platného Cenníka.
- o) Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu), technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť/SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spo-

ločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia na použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange, až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastníkovi nevznikajú z horeuvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare, (b) právo požadovať z horeuvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c) právo z horeuvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie) alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

- p) V prípadoch, v ktorých v zmysle týchto Všeobecných podmienok spoločnosť Orange pristúpi k spätnej aktivácii SIM karty po predchádzajúcom prerušení/obmedzení poskytovania Služieb na danej SIM karte a ak v momente spätnej aktivácie SIM karty nie je v aktuálnej ponuke Služieb spoločnosti Orange ten účastnícky program, ktorý bol na SIM karte pred prerušením/obmedzením Služieb aktivovaný (ďalej v tomto bode ako „pôvodný účastnícky program“), je spoločnosť Orange oprávnená na SIM karte v momente ukončenia obmedzenia/prerušenia poskytovania Služieb aktivovať iný ako pôvodný účastnícky program z aktuálnej ponuky Služieb spoločnosti Orange, a to podľa vlastného uváženia z tých účastníckych programov, ktoré sú cenovo a/alebo obsahovo najbližšie pôvodnému účastníckemu programu.

5.2. Okrem povinností upravených v týchto Všeobecných podmienkach je spoločnosť Orange povinná:

- a) predkladať Účastníkovi faktúru za poskytnutú Službu, ak z povahy Služby nevyplýva, že faktúra nie je potrebná;
- b) v prípadoch, že volajúci používa službu zamedzenia prezentácie identifikácie volajúceho (CLIR), bezplatne zamedziť použitie uvedenej služby a poskytnúť identifikáciu volajúceho v odôvodnených prípadoch, ktorými sú najmä volania na pracoviská, ktoré riešia osobné krízové situácie, linky dôvery, alebo v prípade núdzových volaní operačnému stredisku tiesňového volania alebo koordinačnému stredisku integrovaného záchranného systému;
- c) vrátiť pomernú časť ceny za čas neposkytovania Služby v prípade zavinenia spoločnosťou Orange; toto právo si musí Účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch mesia-

- cov odo dňa obnovenia poskytovania Služby;
- d) zabezpečiť všetkým Účastníkom nepretržitý a bezplatný prístup na všetky čísla tiesňového volania uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112 a zabezpečiť všetkým Účastníkom so zdravotným postihnutím rovnaký prístup k tiesňovým službám, aký majú ostatní Účastníci, a v čo najväčšej možnej miere prístup k službám poskytovaným v rámci číselného rozsahu začínajúceho sa číslom „116“. Účastník súčasne berie na vedomie, že v rámci vyžívania služby Volanie cez WiFi nie je možné zabezpečiť nepretržitý a bezplatný prístup na všetky čísla tiesňového volania uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112 a služieb, poskytovaných v rámci číselného rozsahu začínajúceho sa číslom „116“, najmä, no nielen, nie je možná lokalizácia volajúceho;
 - e) pri uzatvorení Zmluvy získavať a overovať údaje Účastníka a viesť evidenciu osobných údajov všetkých Účastníkov svojej Sieť,
 - f) informovať Účastníka o existujúcich účastníckych programoch, Orange biznis službách a ostatných službách spoločnosti Orange Slovensko a o ich zmenách, ako aj o zavedení nových Služieb;
 - g) písomne, elektronickou poštou, SMS správou, MMS správou alebo telefonicky oznámiť Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred podstatnú zmenu zmluvných podmienok a zároveň ho informovať o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií v časti týkajúcej sa poskytovania tej Služby, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných podmienok, ak túto zmenu neakceptuje; oznamovacia povinnosť je splnená aj oznámením Účastníkovi, že došlo k podstatnej zmene zmluvných podmienok a kde sa s týmito zmenami môže podrobne oboznámiť.
- e) na reklamáciu Služby;
 - f) na zmenu telefónneho čísla za cenu podľa Cenníka, a to aj podľa vlastného výberu Účastníka, ak je telefónne číslo zvolené Účastníkom voľné a ak je to technicky možné;
 - g) na zmenu ID kódu, hesla alebo iného autentifikačného prvku určeného na prístup k Službe v prípade, že o to Účastník požiada a je to technicky možné;
 - h) na zaradenie do vernostného programu spoločnosti Orange a čerpanie zvýhodnení obsiahnutých v tomto programe v závislosti od dohodnutého programu Služieb a po splnení stanovených podmienok, a to za predpokladu, že vernostný program je spoločnosťou Orange poskytovaný;
 - i) zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov; ak požiadal o zapísanie do verejného telefónneho zoznamu, má právo kedykoľvek požiadať o zrušenie zverejnenia svojich relevantných osobných údajov v telefónnom zozname;
 - j) požadovať službu prezentácie identifikácie volajúceho (CLIP) spôsobom určeným spoločnosťou Orange Slovensko a za cenu podľa Cenníka; volajúci Účastník má ďalej právo požadovať bezplatnú službu zamedzenia prezentácie svojej identifikácie volajúceho (CLIR);
 - k) na prístup k informačným službám o telefónnych číslach prostredníctvom operátora spoločnosti Orange alebo iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange, a to za podmienok ňou určených;
 - l) na umožnenie bezplatného zastavenia automatického presmerovania volania iniciovaného treťou osobou na jeho koncové zariadenie;
 - m) zúčastniť sa na vernostnom programe a propagačných súťažiach organizovaných spoločnosťou Orange alebo inou treťou stranou v mene spoločnosti Orange, ktoré slúžia na podporu predaja a používania Služieb alebo tovarov poskytovaných alebo predávaných spoločnosťou Orange. Právo zúčastniť sa na vernostnom programe a propagačnej súťaži vzniká každému Účastníkovi alebo užívateľovi Služieb v prípade, že splní všetky podmienky určené spoločnosťou Orange na účasť na takejto propagačnej súťaži. Účastník má právo zúčastniť sa aj na propagačnej súťaži organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene; v takom prípade Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange nie je organizátorom súťaže, ale výlučne umožňuje tretej osobe využiť Sieť spoločnosti Orange na to, aby realizovala takúto propagačnú súťaž a aby sa na nej mohol Účastník zúčastniť. Spoločnosť Orange v takomto prípade nezodpovedá za zákonnosť propagačnej súťaže, za splnenie akýchkoľvek formálnych, obsahových, ako ani iných náležitostí propagačnej súťaže, ako ani za žiadnu škodu,

Článok 6

Práva a povinnosti Účastníka

- 6.1. Okrem iných práv upravených v týchto Všeobecných podmienkach má Účastník právo:
- a) na uzavretie Zmluvy, ak nie je dôvod na odmietnutie jej uzavretia zo strany spoločnosti Orange podľa článku 2 bodu 2.5. týchto Všeobecných podmienok;
 - b) na poskytnutie Služieb v rozsahu dohodnutom v Zmluve, Všeobecných podmienkach a za cenu podľa Cenníka spoločnosti Orange;
 - c) na bezodplatné odstránenie porúch technického alebo prevádzkového charakteru na strane spoločnosti Orange Slovensko, ktoré vznikli na zariadeniach v jej vlastníctve, ako aj na bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní Služby, ktoré nezavinil;
 - d) na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania Služby v prípade zavinienia spoločnosťou Orange; toto právo si musí Účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch

ktorá by mohla Účastníkovi vzniknúť v súvislosti s účasťou na propagačnej súťaži organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene;

- n) bezplatne volať na čísla tiesňových volaní uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania „112“, pričom Účastník súčasne berie na vedomie, že v rámci vyžívania služby Volanie cez WiFi nie je možné zabezpečiť nepretržitý a bezplatný prístup na všetky čísla tiesňového volania uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112 a služieb, poskytovaných v rámci číselného rozsahu začínajúceho sa číslom „116“, najmä, no nielen, nie je možná lokalizácia volajúceho;
- 6.2. Okrem povinností upravených v týchto Všeobecných podmienkach je Účastník povinný:
- a) používať Službu iba v súlade so Zmluvou alebo jej dodatkom, Zákonom a týmito Všeobecnými podmienkami a pritom dodržiavať zásady dobrých mravov a verejného poriadku;
- b) platiť cenu za poskytnuté Služby podľa Zmluvy a podľa Cenníka, ako aj cenu za iné služby až na základe predloženia faktúry v súlade s ustanovením článku 11 bod 11.8. týchto Všeobecných podmienok;
- c) neposkytovať Služby využívané na základe Zmluvy iným osobám, neposkytovať prostredníctvom Služieb ďalšie služby a nesprostredkovať poskytovanie Služieb (a s ňou súvisiacich plnení) tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange; porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok a súčasne za zneužívanie Služby v zmysle čl. 5 bodu 5.1. písm. cc); za porušenie povinnosti podľa tohto písmena sa považuje aj (i) využitie Služby a/alebo Sieť na poskytovanie inej (alebo aj tej istej) elektronickej komunikačnej služby tretej osobe Účastníkom (pričom nemusí ísť len o jednoduché ďalšie poskytnutie Služby, ale aj o prípady, keď Služba tvorí len súčasť konečného plnenia alebo Služba a/alebo Sieť sa len inak využijú na poskytovanie inej služby) alebo (ii) využitie Služby a/alebo Sieť na prepojenie siete Účastníka, prostredníctvom ktorej Účastník alebo iná osoba poskytuje elektronicnú komunikačnú službu ďalšej osobe, s poskytovateľom prístupu do internetu (alebo prístupu do inej verejnej alebo neverejnej siete poskytovateľa alebo inej osoby) pre Účastníka, alebo (iii) využitie Služby a/alebo Sieť na pripojenie siete Účastníka k internetu (alebo k inej verejnej alebo neverejnej sieti), pokiaľ je táto sieť Účastníka využívaná na poskytovanie služieb tretej osobe (resp. viacerým iným osobám);
- d) používať výlučne mobilné telefóny a iné telekomunikačné zariadenia, spĺňajúce požiadavky osobitných predpisov;
- e) oznamovať bezodkladne po celú dobu platnosti Zmluvy spoločnosti Orange zmeny svojich identifikačných a osobných údajov, zmenu adresy trvalého pobytu alebo sídla/miesta podnikania Účastníka a ak sa faktúry a písomnosti zasielajú na inú adresu ako na adresu trvalého pobytu alebo na e-mailovú adresu, prípadne telefónne číslo, aj zmenu jeho adresy na zasielanie faktúr a písomností alebo e-mailovej adresy, prípadne telefónneho čísla, názvu alebo mena, právnej formy, IČO, DIČ, IČ DPH a ostatných;
- f) zabezpečiť utajenie ID kódu a neposkytnúť ho tretej osobe; inak zodpovedá za škodu, ktorá v tej súvislosti vznikla;
- g) nezneužívať Službu, pričom za zneužívanie sa považuje najmä činnosť uvedená v čl. 1 bode 1.14., v čl. 5 bode 5.1. písm. cc), v čl. 6 bode 6.2. c) a 6.5. a v čl. 10 bode 10.2. týchto Všeobecných podmienok;
- h) zaplatiť zábezpeku na cenu za poskytnuté Služby, hodnota ktorých prekročí pred ukončením účtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi cenu v Zmluve dohodnutého účastníckeho programu a zaplatiť preddavok na cenu Služby alebo iných služieb alebo časť alebo celú cenu Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných;
- i) dodržiavať ustanovenia Zákona a ostatných platných právnych predpisov;
- j) nezneužívať Služby na hromadné zasielanie nevyžiadaných SMS, MMS, e-mailových správ alebo inej nevyžiadanej komunikácie;
- k) zasielať elektronicnú poštu (vrátane SMS, MMS či akúkoľvek inú komunikáciu prostredníctvom Sieť spoločnosti Orange, ktorú možno uložiť na koncovom zariadení príjemcu) na marketingové účely len s predchádzajúcim písomným súhlasom Užívateľa – prijímateľa elektronickej pošty (ak takéto konanie umožňujú platné právne predpisy aj bez súhlasu prijímateľa, nepovažuje sa takéto konanie za rozporné s predchádzajúcim ustanovením tohto bodu) a nezasielať žiadnu elektronicnú poštu na účely priameho marketingu, ak z nej nie je známa totožnosť a adresa jej odosielateľa, na ktorú môže prijímateľ elektronickej pošty adresovať žiadosť o ukončenie zasielania takýchto správ; v prípade porušenia týchto povinností je spoločnosť Orange oprávnená odstúpiť od Zmluvy;
- l) riadne a včas plniť svoje povinnosti, na plnenie ktorých sa zaviazal v inom zmluvnom vzťahu medzi ním a spoločnosťou Orange, odlišnom od Zmluvy, predmetom ktorého vzťahu je poskytovanie elektronických komunikačných služieb spoločnosťou Orange Účastníkovi;
- m) poskytnúť pri uzatváraní Zmluvy takú súčinnosť, ktorá spočíva v oznámení pravdivých, správnych a aktuálnych údajov a predložení dokladov, preukazujúcich totožnosť Záujemcu (Účastníka) a/alebo jeho zástupcu, resp. právnu subjektivitu, adresu trvalého pobytu alebo sídla/miesta podnikania na území Slovenskej republiky, na ktorú sa majú doručovať faktúry za služby a písomnosti (fakturačná adresa), ak sa táto líši od adresy trvalého pobytu

alebo e-mailovú adresu, prípadne telefónne číslo, ak Účastník súhlasil so zasielaním faktúr a písomností v elektronickej forme, prípadne ďalšie doklady podľa požiadaviek spoločnosti Orange, prípadne ktorá spočíva aj v poskytnutí výsledkov hospodárenia za predchádzajúce obdobie, overené audítorom, ak povinnosť takéhoto overenia vyplýva Záujemcovi (Účastníkovi) z príslušného právneho predpisu, alebo v uhradení preddavku na požadované poskytovanie Služieb vo výške určenej spoločnosťou Orange;

n) vykonávať opatrenia smerujúce k lepšej využiteľnosti služieb tiesňového volania, resp. inej tiesňovej komunikácie pri využití služby Volanie cez WiFi, osobitne vždy oznámiť svoju polohu, a to aj bez vyzvania. Účastník sa zaväzuje oboznámiť s podmienkami poskytovania služieb s využitím služby Volanie cez WiFi všetkých Užívateľov využívajúcich služby spoločnosti Orange prostredníctvom zmluvy uzavretej s Účastníkom a aktívne od nich vyžadovať, aby sa pri ich využívaní správali v rozsahu povinností Účastníka.

6.3. Za služby, ktorých cenu je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange, sa považujú aj Služby, ktoré Účastník objednal v prospech tretích osôb alebo ktoré boli s jeho súhlasom poskytnuté tretím osobám. Za objednávku alebo súhlas Účastníka sa považuje prejav vôle Účastníka smerujúci k určeniu tretej osoby ako príjemcu Služby, pričom na identifikáciu takejto osoby je rozhodujúci akýkoľvek identifikátor (napr. telefónne číslo) zadaný Účastníkom v súlade s pokynmi spoločnosti Orange pri objednávke alebo využití Služby.

6.4. Ak Účastník využije prostredníctvom Služby možnosť platiť za tovary a služby poskytnuté osobami inými ako spoločnosťou Orange, zaväzuje sa uhradiť cenu týchto tovarov a služieb poskytnutých tretími osobami a vyúčtovanú spoločnosťou Orange.

6.5. Účastník nie je oprávnený najmä:

- a) zasielať hromadné správy alebo správy propagačného charakteru (najmä reklamu a iné komerčné správy), oznámenia, žiadosti o charitatívne príspevky, ako ani zasielať akékoľvek iné informácie tak, aby sa tieto mohli považovať za tzv. „spam“; to neplatí pre posielanie správ v súlade s čl. 6 bodu 6.2. písm. i);
- b) posilať reťazové listy a/alebo správy alebo nabádať na posielanie takýchto listov bez ohľadu na to, či adresát má záujem ich prijať;
- c) posilať správy, z ktorých nie je identifikovateľný ich odosielateľ, alebo ich odosilať so zmenenými informáciami o odosielateľovi (najmä ak odosielateľ použije údaje tretej osoby, e-mailovú adresu, ktorou nie je oprávnený disponovať) alebo iným spôsobom neoprávnene nakladať s adresami, doménovými menami a inými označeniami používanými v rámci internetu alebo s údajmi užívateľov internetu alebo Siete, ochrannými známkami a pod.;
- d) posilať bez predchádzajúceho súhlasu adresáta veľké množstvo správ inému užívateľovi internetu, resp. Siete, a to najmä za účelom zahltenia vý-

stupných zariadení, e-mailových schránok, iných adries alebo stránok užívateľa, ktorý je obeťou takýchto praktík, alebo za účelom preťaženia Siete; rovnako je zakázané posilať bez predchádzajúceho súhlasu adresáta správy veľkého rozsahu, a to najmä za účelmi uvedenými vyššie v tomto písmene;

- e) neoprávnene získavať prístup do počítačových sietí a iných elektronických sietí, systémov alebo zariadení, neoprávnene získavať údaje, softvérové vybavenie a iné informácie (vrátane preskúšavania a testovania zraniteľnosti akýchkoľvek systémov, sietí, zariadení, bezpečnostných opatrení bez výslovného povolenia oprávnených osôb), neoprávnene modifikovať alebo ničiť dáta, systémy, ochranné opatrenia a zariadenia iných užívateľov internetu alebo Siete, rozširovať vírusy a iné formy tzv. malwéru, používať Sieť na iné formy činností označovaných ako hacking alebo cracking, neoprávnene získavať, monitorovať alebo užívať dáta uložené alebo tvoriace súčasť výstupných zariadení (najmä počítače, počítačové porty) iných užívateľov internetu;
- f) úmyselne alebo z nedbanlivosti poškodzovať Sieť, iné siete tvoriace súčasť internetu alebo pripojené k internetu, Zariadenia, výstupné zariadenia Účastníkov alebo obdobné zariadenia iných účastníkov Služby, ako aj iné zariadenia a systémy tvoriace súčasť internetu alebo naň pripojené;
- g) užívať Službu spôsobom, ktorý by mohol urážať alebo inak obťažovať iných účastníkov Služby alebo užívateľov internetu, a to vrátane používania obscénnych, vulgárnych, urážlivých alebo inak znevažujúcich údajov tvoriacich obsah stránok, označení, názvov a prezývok používaných v komunikácii s inými užívateľmi Siete alebo internetu, scrollingu pri „chatovaní“ a pod.;
- h) odosielať správy, umiestňovať na webovej stránke alebo inak sprístupňovať užívateľom internetu alebo Siete údaje, (i) ktorých obsah je vulgárny, alebo ktorých obsah a charakter sú v rozpore s dobrými mravmi alebo pravidlami slušného správania a najmä, ale nielen, ktoré sú urážlivého, obťažujúceho alebo zlomyseľného charakteru, (ii) ktorých obsah je nepravdivý alebo hanlivý, alebo ktorých obsah znižuje dôstojnosť konkrétnej osoby alebo na základe určitého spoločného znaku (znakov) jasne definovateľnej skupiny osôb, (iii) ktorých obsah má charakter šírenia poplašnej správy alebo výhražný charakter, (iv) ktorých obsah by svojou povahou neoprávnene zasahoval do práva na ochranu osobnosti fyzickej osoby alebo neoprávnene zasahoval do dobrej povesti právnickej osoby, (v) ktoré by akýmkoľvek spôsobom zasahovali do práv k obchodnému menu alebo neoprávnene užívali obchodné meno právnickej osoby, (vi) ktoré by v rozpore s platnými právnymi predpismi obsahovali údaje, ktoré sú predmetom štátneho, služob-

ného, obchodného, bankového, daňového alebo telekomunikačného tajomstva, alebo porušovali iným spôsobom právnymi predpismi stanovenú povinnosť mlčanlivosti, (vii) ktorých obsah by mal charakter ohovárania, (viii) ktorých obsah by bol pornografický alebo ktorý by evokoval sexuálny styk s dieťaťom, so zvieratám alebo iné sexuálne patologické praktiky, (ix) pri ktorých by ich zverejnenie alebo rozširovanie, alebo poskytovanie tretím osobám, alebo akékoľvek iné nakladanie s nimi mohlo naplniť znaky trestného činu (prečinu alebo zločinu), priestupku alebo správneho deliktu, (x) ktorých obsah môže viesť k porušeniu práv osôb na ochranu osobných údajov, (xi) ktorých obsah alebo nakladanie s nimi akýmkoľvek spôsobom porušuje ustanovenia platných právnych predpisov regulujúcich oblasť reklamy, (xii) ktoré nie sú plne v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky alebo akýmkoľvek iným spôsobom neoprávnene zasahujú do práv alebo právom chránených záujmov spoločnosti Orange alebo tretej osoby;

- i) akýmkoľvek spôsobom pri užívaní Služby porušovať práva duševného vlastníctva tretích osôb alebo spoločnosti Orange;
- j) využívať Službu na šírenie protiprávných informácií, propagáciu protiprávných postojov alebo učení a na iné činnosti porušujúce platné právne predpisy, práva a právom chránené záujmy spoločnosti Orange alebo tretích osôb alebo na činnosti, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi.

6.6. Účastník a Užívateľ je ďalej povinný:

- a) starostlivo sa oboznámiť s funkciami mobilného telefónu alebo zariadenia, prostredníctvom ktorého využíva Službu, vrátane jeho programového vybavenia; Primeranú starostlivosť musí Účastník alebo Užívateľ venovať programovému vybaveniu mobilného telefónu alebo zariadenia, bez ohľadu na to, či toto programové vybavenie bolo na mobilnom telefóne alebo zariadení nainštalované výrobcom alebo Účastníkom, či Užívateľom, pričom musí dbať na pokyny výrobcu mobilného telefónu, zariadenia alebo nainštalovaného počítačového programu, týkajúce sa inštalácie, nastavenia a používania programového vybavenia. Účastník alebo Užívateľ berie na vedomie, že pokiaľ je podstatou alebo povahou programového vybavenia mobilného telefónu alebo zariadenia pripojenie do siete internet alebo ho programové vybavenie využíva na svoju funkcionálnosť a takéto pripojenie je vykonané prostredníctvom služby prenosu dát poskytovanej spoločnosťou Orange bez ohľadu na to, či si zákazník takúto službu aktivoval, alebo mu je aktivovaná automaticky na základe Zmluvy, je takýto prenos dát Účastníkovi vyúčtovaný v súlade s príslušným cenníkom spoločnosti Orange týkajúcim sa služby prenosu dát;
- b) pokiaľ spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi na užívanie schránku s určitou kapacitou na ukla-

danie správ alebo iných údajov alebo poskytne určitú kapacitu, priestor, rozsah služieb a pod. za iným účelom, zabezpečiť, že poskytnutá kapacita, priestor, rozsah nebudú prekročené, a ak by k prekročeniu napriek tomu došlo, je povinný bezodkladne vykonať všetky opatrenia potrebné na to, aby rozsah využívanej kapacity, priestoru a pod. neprekračoval stanovenú alebo dohodnutú hranicu (vrátane prípadnej dohody o zväčšení užívaného priestoru, resp. kapacity);

- c) zabezpečiť v prípade, že bude meniť bezpečnostné nastavenia Služby alebo jeho mobilného telefónu, jeho softvér alebo iné jemu dostupné nastavenia, aby bezpečnostná úroveň nových nastavení nebola nižšia ako v prípade pôvodne nastavených charakteristík;
- d) akékoľvek vady, poruchy a iné nedostatky Služby okamžite ohlásiť spoločnosti Orange a poskytnúť jej všetku ňou vyžadovanú alebo inak potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia vady alebo iného nedostatku poskytovaných plnení;
- e) užívať Službu len v rozsahu, v akom je to dohodnuté v Zmluve, pričom v prípade, že by mu bola Služba s možnosťou užívania väčšieho rozsahu, ako je dohodnuté v Zmluve (napr. iný účastnícky program alebo balík), aktivovaná bez dohody so spoločnosťou Orange uzavretej v štandardnej spoločnosťou Orange stanovenej forme (napr. v forme spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti Účastníka), je Účastník povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange.

Článok 7

Podmienky a rozsah poskytovania Služby

- 7.1. Spoločnosť Orange zriaďuje, prevádzkuje, udržiava a rozvíja Sieť a poskytuje Služby v súlade s príslušnými normami platnými na poskytovanie Služieb v Sieti a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ako aj v súlade s normami vzťahujúcimi sa na mobilné komunikačné siete vydanými Európskym telekomunikačným štandardizačným inštitútom a Medzinárodnou telekomunikačnou úniou, pri dodržaní parametrov kvality a rozvoja stanovených Zákonom, Licenciou č. 8206/2000 vydanou Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky v platnom znení, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a splnenie oznamovacej povinnosti, Licenciou č. 4645/2002 vydanou Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky v platnom znení, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a splnenie oznamovacej povinnosti, ako aj príslušnými všeobecnými povoleniami a individuálnymi povoleniami vydanými Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb.
- 7.2. Zvolené a Zmluvou dohodnuté Služby môže Účastník používať len v geografickej oblasti, ktorá je pokrytá rádiovým signálom Siete spoločnosti Orange. Účast-

- ník je zároveň uzrozumený so skutočnosťou, že šírenie rádiových vln v rámci Siete spoločnosti Orange alebo iného podniku, a to aj mimo územia Slovenskej republiky, nie je obmedzené alebo ohraničené geografickou hranicou, a to ani hranicou územia Slovenskej republiky, ani hranicou územia iného štátu, resp. inej politicko-geografickej entity, v rámci ktorej sa Služba poskytuje.
- 7.3. Vzhľadom na charakter šírenia rádiových vln spoločnosť Orange nezaručuje na každom mieste geografickej oblasti pokrytej signálom Siete, že Účastník dosiahne pripojenie k Sieti alebo rovnakú, alebo najvyššiu kvalitu a dostupnosť poskytovaných Služieb. Nezodpovedá preto za prípadné zhoršenie kvality prenosu signálu, resp. kvality Služieb (vrátane zníženia rýchlosti prenosu dát, prípustnosti prenosu dát a pod.), spôsobené poveternostnými, fyzikálnymi alebo inými vplyvmi. Nedostatočné pokrytie signálom niektorých geografických oblastí Slovenskej republiky nezakladá právo Účastníka na odstúpenie od Zmluvy.
- 7.4. Účastník berie na vedomie, že základnou podmienkou na využívanie Služieb je držba mobilného telefónu, ktorý podporuje využívanie Služieb požadovaných Účastníkom. Nespĺnenie tejto podmienky zo strany Účastníka nezakladá jeho právo na odstúpenie od Zmluvy.
- 7.5. Účastník si je vedomý, že poskytovanie Služieb je v Sieti zabezpečované prostredníctvom viacerých rôznych technológií (napr. GSM, EDGE, GPRS, UMTS), pričom kvalitatívne parametre jednotlivých Služieb v konkrétnej teritoriálnej oblasti, prípadne skutočnosť, či je možné na niektorých územiach niektoré zo Služieb poskytovať, sú ovplyvňované aj tým, či je dané územie pokryté sieťou, ktorá umožňuje využívanie jednotlivých technológií. Zároveň si je Účastník vedomý, že poskytovanie Služieb prostredníctvom konkrétnej technológie závisí aj od toho, či SIM karta, ktorú na využívanie konkrétnej Služby Účastník používa, ako aj mobilný telefón či iné zariadenie, ktoré Účastník na využívanie konkrétnej Služby používa, sú spôsobilé na využívanie konkrétnej technológie, ktorá je nevyhnutná na poskytovanie takejto Služby, resp. na dosiahnutie určitých kvalitatívnych parametrov poskytovania Služby. Pri Službách, u ktorých to vyplýva z ich charakteru, musí podmienky uvedené v predchádzajúcich vetách tohto bodu spĺňať okrem Účastníka aj subjekt, resp. zariadenie, s ktorým chce Účastník prostredníctvom konkrétnej Služby komunikovať. Na poskytovanie jednotlivých Služieb, resp. dosiahnutie určitých parametrov ich poskytovania, môžu byť stanovené aj ďalšie podmienky. Účastník si je nevyhnutnosti splnenia všetkých uvedených podmienok vedomý a súhlasí s nimi, pričom akceptuje skutočnosť, že v prípade, že nie je splnená niektorá z uvedených podmienok, nezodpovedá spoločnosť Orange za to, že sa niektorá zo Služieb nebude poskytovať vôbec alebo sa bude poskytovať v nižšej kvalite, ako by bola za rovnakých ostatných okolností kvalita tejto Služby v prípade, že boli splnené všetky tieto podmienky.
- 7.6. Účastník berie na vedomie, že vzhľadom na osobitný charakter určitých služieb je ich využívanie podmienené uzatvorením licenčnej zmluvy s treťou osobou, stiahnutím aplikácie od tretej osoby alebo iným úkonom voči tretej osobe. Informácia o takejto podmienke je uvedená v Cenníku, v Pokynoch alebo v inom dokumente obsahujúcom charakteristiku Služby.
- 7.7. Spoločnosť Orange je oprávnená vo vybraných Službách, ktoré umožňujú prenos dát, obmedziť alebo vylúčiť využitie niektorých internetových protokolov.
- 7.8. V prípade, že je cena za Službu, resp. jej časť stanovená v pevnej výške bez ohľadu na objem skutočne poskytnutých plnení, Účastník je povinný užívať tieto plnenia v takom rozsahu a takým spôsobom, aby toto jeho užívanie nemalo ani nemohlo mať za následok samo osebe alebo v súčine s inými účastníkmi Služby, ktorí zneužívajú obdobným spôsobom poskytovanú Službu alebo súvisiace plnenia, zníženie kvalitatívnych alebo iných parametrov Služby pre ostatných účastníkov Služby alebo iné ohrozenie, alebo poškodenie Siete, jej zariadení, iných zariadení spoločnosti Orange alebo tretích osôb alebo rozsahu, alebo kvality Služby, a to najmä z dôvodov prekročenia kapacity Siete alebo jej časti, prípadne iných zariadení používaných na poskytovanie Služby. Z uvedených dôvodov je Účastník povinný užívať Službu alebo jej časť v takom rozsahu a takým spôsobom, aby objem užívaných plnení výrazne neprevyšoval priemerný objem týchto plnení pripadajúci na jedného užívateľa Služby za porovnateľný časový úsek. Užívanie Služby v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto bode sa považuje za zneužívanie Služby a za užívanie Služby v rozpore s ustanoveniami Zmluvy a spoločnosť Orange je oprávnená v prípade takéhoto nesprávneho užívania Služby v súlade s platnými právnymi predpismi a ustanoveniami Zmluvy obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služby Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená aj stanoviť (zverejniť) v Cenníku alebo iným spôsobom záväznú kvantitatívne alebo iné limity na užívanie uvedených plnení, prekročenie ktorých sa považuje za porušenie Zmluvy a zneužívanie Služby alebo aj stanoviť spôsoby užívania Služby, ktoré sú pre Účastníka zakázané z dôvodov podľa tohto bodu (napr. vo forme Zásad správneho užívania Služby). Rovnako je oprávnená takto stanoviť alebo zverejniť konkrétne formy obmedzenia poskytovania Služby v prípade porušenia pravidiel podľa predchádzajúcej vety. Takéto stanovenie limitov, zákazov a s nimi spojených sankcií má charakter spresnenia povinností Účastníka a nemá charakter podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok.
- 7.9. Pokiaľ sa spoločnosť Orange a Účastník nedohodnú inak, bude spoločnosť Orange poskytovať Účastníkovi technickú podporu a servisné služby pri používaní Služby v rozsahu podľa tohto článku a podľa Cenníka. Kontaktné údaje pre technickú podporu/servisné služby sa nachádzajú v Cenníku. Spoločnosť Orange je povinná zabezpečiť technickú pod-

poru a servis Siete a zariadení, používaných spoločnosťou Orange na poskytovanie Služby (ďalej ako „zariadenia Siete“) (za takéto zariadenia sa nepovažujú mobilné telefóny ani iné Zariadenia používané Účastníkom na užívanie Služby alebo s ňou súvisiacich plnení), po celú dobu platnosti Zmluvy 24 hodín denne, sedem dní v týždni. V rámci činností podľa predchádzajúcej vety spoločnosť Orange bude najmä preberať hlásenia Účastníka o vzniknutých vadách v kvalite Služby alebo o neoprávnenom prerušení poskytovania Služby, odstraňovať poruchy Siete a zariadení Siete a odstraňovať vady Služby, vykonávať dozorovanie kvality Siete a zariadení Siete, poskytovať poradenskú službu Účastníkom v prípade, ak je možné odstrániť vadu úkonmi Účastníka, vykonávať preventívne opatrenia na predchádzanie poruchám. V prípade aktivácie, deaktivácie alebo inej zmeny Služby alebo upgrade Služby (t. j. zvyšovania kvantitatívnych, kvalitatívnych, obsahových alebo iných parametrov plnenia tvoriaceho súčasť Služby), odstraňovania väd Služby alebo vykonávania preventívnych opatrení na predchádzanie vzniku väd Služby alebo v iných prípadoch potreby zmien a zásahov do Služby alebo Siete je spoločnosť Orange oprávnená na nevyhnutný čas prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služby, pričom na takéto obmedzenie alebo prerušenie poskytovania Služby dáva Účastník svojím podpisom Zmluvy spoločnosti Orange súhlas. Poskytovanie technickej podpory a servisu Siete a zariadení Siete sa nevzťahuje na vady poskytovanej Služby, ktoré majú svoj pôvod mimo Siete a mimo zariadení pod priamou kontrolou spoločnosti Orange alebo jej dodávateľov (napr. internet). Spoločnosť Orange nie je povinná takéto vady riešiť a ani v súvislosti s ich výskytom poskytovať Účastníkovi technickú podporu alebo servisné služby. Spoločnosť Orange je oprávnená poveriť poskytovaním plnení podľa tohto článku aj iný subjekt, ktorý bude plnenia poskytovať v mene spoločnosti Orange.

7.10. V prípade, že Účastník užíva Zariadenia, ktoré získal od spoločnosti Orange, na základe iného právneho titulu, ako je kúpa od spoločnosti Orange (napr. nájom), zodpovedá spoločnosť Orange za vady Služby a/alebo s ňou súvisiacich plnení a poskytuje technickú podporu a servisné služby v prípade takýchto väd Služby alebo s ňou súvisiacich plnení, ktoré majú svoj pôvod v Zariadeniach, v zmysle ustanovení príslušnej zmluvy, na základe ktorej Účastník Zariadenia užíva, a v zmysle ustanovení platných právnych predpisov upravujúcich právny titul, na základe ktorého Účastník užíva Zariadenia. Ustanovenia uvedené v predchádzajúcej vete však platia len v prípade, že Účastník získal právo užívať Zariadenia na základe zmluvy uzavretej so spoločnosťou Orange.

7.11. Spoločnosť Orange nezodpovedá a nie je povinná poskytnúť servisné služby, resp. technickú podporu v prípade akýchkoľvek väd, ktoré vznikli z dôvodu Účastníkovho (alebo Účastníkom umožneného) porušenia povinností uvedených v Zmluve, platných

právnych predpisoch, z dôvodu nedodržania pokynov uvedených v návode alebo poskytnutých Účastníkovi spoločnosťou Orange alebo z dôvodov, ktoré sú v týchto Všeobecných podmienkach uvedené ako dôvody vylučujúce zodpovednosť spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange nezodpovedá za vady Služby a súvisiacich plnení a nie je povinná poskytnúť technickú podporu, resp. servisné služby ani vo všetkých ďalších prípadoch, keď to pripúšťa alebo stanovuje platný právny predpis, Zmluva alebo iná platná zmluva alebo zvykosť, ako ani v prípadoch, keď by to bolo v rozpore s dobrými mravmi, alebo by to nebolo možné od nej spravodlivo požadovať. Spoločnosť Orange je oprávnená poskytnúť technickú podporu alebo servisné služby Účastníkovi aj v prípadoch, keď jej nevznikla povinnosť poskytovať mu tieto plnenia, avšak v takom prípade je oprávnená požadovať od Účastníka odplatu za tieto plnenia vo výške ňou stanovenej alebo vo výške dohodnutej s Účastníkom.

7.12. Spoločnosť Orange je oprávnená sama zvoliť spôsob technickej podpory alebo poskytnutia servisných služieb, pričom môže tieto svoje povinnosti splniť aj prostredníctvom (i) inštrukcií a pokynov poskytnutých Účastníkovi, ktorý svojimi vlastnými úkonmi na základe týchto inštrukcií a pokynov odstráni vadu, (ii) úkonov spoločnosti Orange (alebo jej dodávateľov), ktorá na diaľku zariadeniami na poskytovanie Služby a ovládanie Siete odstráni vadu Služby, alebo (iii) formou výjazdu určených zamestnancov alebo iných osôb určených spoločnosťou Orange a odstránením väd priamo v teréne alebo v miestach, kde Účastník užíva Služby alebo iné súvisiace plnenia, alebo akýmkoľvek iným vhodným spôsobom. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípade vady Zariadenia aj vyzvať Účastníka, aby Zariadenie doručil za účelom odstránenia vady na niektoré Obchodné miesto alebo do určeného servisu, alebo na iné vhodné miesto, pričom Účastník je povinný požadované predmety na uvedené miesto doručiť (táto jeho povinnosť rovnako ako povinnosť samostatne odstrániť jednoduchšiu vadu na základe pokynov spoločnosti Orange sa považuje za formu nevyhnutnej súčinnosti, ktorú je Účastník povinný poskytnúť).

7.13. Účastník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange riadnu súčinnosť pri poskytovaní technickej podpory a/alebo servisných služieb, najmä je povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť poruchy a iné vady v poskytovaných plneniach, poskytnúť všetky informácie týkajúce sa poruchy alebo informácie, o ktoré ho požiada spoločnosť Orange, ďalej je v prípade, že vykonáva úkony smerujúce k odstráneniu alebo predchádzaniu väd sám povinný presne dodržiavať pokyny spoločnosti Orange. V prípade porušenia povinnosti Účastníka poskytnúť riadnu súčinnosť tak, ako to pre neho vyplýva z ustanovení týchto Podmienok, iných ustanovení Zmluvy alebo platných právnych predpisov, nie je spoločnosťou Orange v omeškaní s odstránením vady a Účastník nie je oprávnený uplatňovať

v takomto prípade voči spoločnosti Orange akýkoľvek nárok z dôvodu jej neodstránenia, pričom zároveň je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange všetky škody, ktoré jej porušením tejto jeho povinnosti vzniknú. V prípade, že vznik vady na poskytovaní Služby alebo s ňou súvisiaceho plnenia či už Účastníkovi, alebo iným účastníkom Služby spôsobil alebo zavinil samotný Účastník, je povinný nahradiť spoločnosti Orange všetku škodu, ktorá jej tým vznikne.

Článok 8 Roaming

- 8.1. Spoločnosť Orange poskytuje Služby na území Slovenskej republiky alebo na území iných štátov prostredníctvom zahraničných podnikov (Roaming), s ktorými spoločnosť Orange uzavrela zmluvu o roamingu.
- 8.2. Účastník, ktorý má záujem používať Služby na území iných štátov, požiada spoločnosť Orange o sprístupnenie služby Roaming. Ak nie je medzi spoločnosťou Orange Slovensko a Účastníkom dohodnuté inak (dohoda nemusí byť v písomnej forme), spoločnosť Orange sprístupní Účastníkovi službu Roaming až po úhrade:
 - a) najmenej prvej faktúry za Služby, ktorou bola vyúčtovaná cena za poskytnuté Služby Účastníkovi;
 - b) trvalej zábezpeky podľa platného Cenníka za každú pridelenú SIM kartu Účastníkovi, prostredníctvom ktorej má byť služba Roaming sprístupnená, pokiaľ spoločnosť Orange Slovensko nestanoví, že trvalú zábezpeku nie je potrebné uhradiť;
 - c) všetkých splatných pohľadávok spoločnosti Orange voči Účastníkovi.
- 8.3. Trvalá zábezpeka uhradená Účastníkom podľa bodu 8.2. písm. b) tohto článku nie je úročena a zostáva na účte spoločnosti Orange.
- 8.4. Spoločnosť Orange je oprávnená požiadať Účastníka o doplnenie trvalej zábezpeky v prípade, že táto bola započítaná na úhradu pohľadávok spoločnosti Orange podľa čl. 11 bodu 11.13. týchto Všeobecných podmienok a Účastník je v takomto prípade povinný doplniť trvalú zábezpeku v lehote a do výšky určenej spoločnosťou Orange.
- 8.5. Spoločnosť Orange je povinná po ukončení poskytovania služby Roaming alebo po ukončení platnosti Zmluvy, najneskôr však v lehote troch mesiacov od prevzatia osobitnej písomnej žiadosti Účastníka o vrátenie trvalej zábezpeky, vrátiť Účastníkovi uhradenú trvalú zábezpeku, resp. jej časť, ak táto nebola spoločnosťou Orange použitá v zmysle čl. 11 bodu 11.13. týchto Všeobecných podmienok.
- 8.6. Podmienky poskytovania Služieb na území iných štátov sprostredkované Účastníkovi spoločnosťou Orange sprístupnením služby Roaming vrátane cien za takéto Služby, ktoré sa u jednotlivých zahraničných podnikov líšia, sú upravené príslušným zahraničným podnikom. Spoločnosť Orange poskytne informácie o podmienkach poskytovania

Služieb jednotlivých zahraničných podnikov vrátane cien za takéto Služby na základe žiadosti Účastníka a v rozsahu, v akom jej boli tieto informácie poskytnuté zahraničným podnikom na účely ich oznámenia Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť ceny jednotlivých roamingových služieb aj nezávisle od cien zahraničných podnikov, v takom prípade sa na ne vzťahujú ustanovenia upravujúce ceny a platobné podmienky Služieb mimo Roamingu. Spoločnosť Orange nezodpovedá za kvalitu prenosu signálu a kvalitu poskytovaných Služieb v geografickej oblasti pokrytej signálom zahraničného podniku, ako ani za služby poskytované zahraničným podnikom a ich rozsah.

- 8.7. Za poplatky vyvolané nevhodným nastavením služby Roaming zodpovedá výlučne Účastník, ktorý je povinný uhradiť ich v plnej výške.
- 8.8. Účastník berie na vedomie, že prostredníctvom roamingu v sieti zahraničného podniku alebo pri komunikácii s Účastníkom zahraničného podniku môže využívať iba tie služby a iba v takom ich rozsahu, v akom ich poskytuje zahraničný podnik.
- 8.9. Účastník berie na vedomie, že funkčnosť služby Roaming je okrem iných podmienok stanovených v týchto Všeobecných podmienkach podmienená aj vhodnosťou typu mobilného telefónu, ktorý musí podporovať technológiu siete zahraničného podniku, v ktorej má dôjsť k využitiu služieb.

Článok 9 Programy Služieb

- 9.1. Spoločnosť Orange poskytuje Služby v členení na Účastnícke programy a ostatné Služby, ak nie je ustanovené inak. Zoznam všetkých ponúkaných Služieb, ktoré sú spoplatňované, je uvedený v aktuálnom Cenníku spolu s podmienkami, za akých sa sadzby cien a poplatkov uplatňujú. Služby, poskytovanie ktorých si vyžaduje špeciálne technické alebo komerčné riešenia a ktoré sú dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitných zmlúv alebo dodatkov k Zmlúvam, nie sú uvedené v Cenníku.
- 9.2. Spoločnosť Orange je oprávnená úplne alebo sčasti upraviť, zmeniť alebo doplniť program poskytovaných Služieb, ktorý je obsiahnutý v Cenníku. Úpravu, zmenu alebo doplnenie programu poskytovaných Služieb spoločnosť Orange oznámi Účastníkom, ktorých sa zmena týka, spôsobom upraveným v článku 16 bode 16.2. písm. e) týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ však bude mať úprava, zmena alebo doplnenie programu poskytovaných Služieb charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná Účastníkovi oznámiť túto zmenu najmenej mesiac pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmeny spôsobom stanoveným pre oznamovanie podstatných zmien zmluvných podmienok.
- 9.3. Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zmenou v programe Služieb, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluv-

ných podmienok, má právo v zmysle čl. 4 bodu 4.3. písm. a) a b) týchto Všeobecných podmienok od Zmluvy odstúpiť.

- 9.4. Osobitné služby a osobitné podmienky k nim je spoločnosť Orange oprávnená čiastočne alebo úplne zmeniť, resp. doplniť, pričom ustanovenia bodov 9.2. a 9.3. tohto článku platia primerane aj pre zmeny týchto Osobitných služieb a osobitných podmienok k nim, ak nie je dohodnuté medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange inak.

Článok 10

Používanie SIM karty. Strata, odcudzenie alebo poškodenie SIM karty

- 10.1. Pridelenou SIM kartou je oprávnená disponovať výlučne spoločnosť Orange. SIM karta je vo výhradnom vlastníctve a dispozícii spoločnosti Orange a je neprenosná. Užívateľ nie je oprávnený SIM kartu akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo do nej zasahovať. Užívateľ nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom kopírovať, spracovávať, modifikovať alebo iným spôsobom manipulovať s technickými informáciami, ktoré sú obsahom SIM karty.
- 10.2. Účastník nie je oprávnený:
- previesť pridelenú SIM kartu alebo právo využívať ju na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange;
 - používať pridelenú SIM kartu na nezákonné účely;
 - používať pridelenú SIM kartu spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jej používania;
 - využívať SIM kartu ani umožniť jej využívanie na poskytovanie, resp. sprostredkovanie poskytovania Služieb/služieb tretím osobám; v prípade porušenia tejto povinnosti je Účastník povinný nahradiť spoločnosti Orange Slovensko všetku škodu, ktorá jej vznikla porušením tejto povinnosti;
 - inštalovať SIM kartu v zariadení umožňujúcom prepojenie siete spoločnosti Orange s inou elektronickou komunikačnou sieťou (napr. v GSM bráne) za účelom prepojenia týchto sietí a/alebo za účelom ukončovania prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (aj neverejnej) elektronickej komunikačnej siete v Sieti spoločnosti Orange bez predchádzajúcej písomnej dohody s ňou.
- 10.3. Spoločnosť Orange je oprávnená požiadať Účastníka vrátiť pridelenú SIM kartu alebo odstrániť eSIM profil z naliehavých technických alebo prevádzkových dôvodov za účelom jej výmeny. Účastník je povinný v stanovenej lehote vyhovieť požiadavke na vrátenie SIM karty alebo odstránenie eSIM profilu.
- 10.4. Účastník je povinný vrátiť pridelenú SIM kartu alebo SIM karty najneskôr do 30 dní od dátumu ukončenia platnosti Zmluvy, pokiaľ sa so spoločnosťou Orange, a.s., nedohodne inak.
- 10.5. Stratu alebo odcudzenie, prípadne poškodenie pridenej SIM karty je Účastník povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, a to spôsobom uve-

deným v článku 16 bode 16.1. písm. c) týchto Všeobecných podmienok. Odcudzenú, stratenú, prípadne poškodenú SIM kartu na základe tohto oznámenia spoločnosť Orange bezodkladne deaktivuje. Týmto okamihom sa končí zodpovednosť Účastníka za používanie pridenej SIM karty. V prípade pochybností o tom, kedy bola deaktivácia pridenej SIM karty uskutočnená, je rozhodujúci záznam o tejto skutočnosti v informačnom systéme spoločnosti Orange Slovensko.

- 10.6. Účastník je povinný uhradiť cenu za Služby poskytnuté prostredníctvom stratennej alebo odcudzenej SIM karty do času, keď skutočnosť, že došlo k strate alebo odcudzeniu SIM karty, oznámil v zmysle bodu 10.5. tohto článku spoločnosti Orange.
- 10.7. Účastník je povinný požiadať spoločnosť Orange o vydanie náhradnej SIM karty za stratenú alebo odcudzenú SIM kartu a jej následujúcu aktiváciu najneskôr do 15 dní odo dňa, keď skutočnosť, že došlo k jej strate alebo krádeži, oznámil spoločnosti Orange podľa bodu 10.5. tohto článku. Po márnom uplynutí tejto lehoty je spoločnosť Orange oprávnená postupovať podľa článku 4 bodu 4.7. týchto Všeobecných podmienok.
- 10.8. Spoločnosť Orange vydá Účastníkovi na jeho požiadanie a za cenu podľa platného Cenníka najneskôr do 5 pracovných dní od prevzatia jeho písomnej žiadosti náhradnú SIM kartu za stratenú alebo odcudzenú SIM kartu a túto potom aktivuje. Spoločnosť Orange postupuje obdobne aj v prípade, že Účastník požiada o vydanie náhradnej SIM karty za poškodenú SIM kartu.
- 10.9. Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená považovať volanie alebo aj inú komunikáciu realizovanú prostredníctvom SIM karty pridenej Účastníkovi za jednoznačný identifikátor Účastníka. Účastník zodpovedá za konanie tretích osôb, ktoré využili SIM kartu pridelenú Účastníkovi, ako aj za takto spoločnosti Orange spôsobenú škodu v plnom rozsahu. Na účely tohto článku 10 sa za SIM kartu okrem eSIM považuje aj eSIM profil.

Článok 11

Cena a platobné podmienky

- 11.1. Sadzby cien a poplatkov za poskytovanie jednotlivých Služieb spoločnosťou Orange sú obsiahnuté v platnom Cenníku v členení podľa účastníckych programov, tarifikácie v minútach, sekundách alebo iného ocenenia poskytovania Služby. Samostatne sú uvedené ceny Služieb podľa toho, či sú používané v rámci predplatených minút alebo iných jednotiek, alebo nad rámec predplatených minút alebo iných jednotiek.
- 11.2. Ceny Služieb sú uvedené v Cenníku v eurách vrátane dane z pridanej hodnoty. Na určenie výšky ceny Účastníkovi poskytnutých Služieb je rozhodujúci odpočet jemu poskytnutých Služieb podľa evidencie v informačnom systéme spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená zaokrúhľovať výslednú

- sumu všetkých faktúr spôsobom stanoveným v zákone o cenách č. 18/1996 Z. z. v platnom znení pre zaokrúhľovanie cien platených v hotovosti, a to pre všetky fakturované sumy bez ohľadu na skutočnosť, či budú Účastníkom platené formou hotovostných alebo bezhotovostných platieb.
- 11.3. Spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť cenu Služieb, pričom je povinná Účastníka s touto zmenou oboznámiť. V prípade zvýšenia ceny Služby oproti cene uvedenej v Cenníku, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná Účastníka s touto zmenou, ako aj s dátumom jej účinnosti oboznámiť minimálne jeden mesiac pred dňom účinnosti takejto zmeny, pričom musia byť dodržané všetky náležitosti oznamovania podstatnej zmeny zmluvných podmienok, ako sú tieto stanovené Všeobecnými podmienkami a/alebo Zákonom. V prípade zmeny ceny Služieb, ktorá nemá charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná oboznámiť Účastníka so zmenou najneskôr v prvý deň jej platnosti a účinnosti, a to ňou určenou formou oboznámenia (napr. vydaním nového Cenníka alebo jeho dodatku, prílohy, doplnku a pod. alebo spôsobom uvedeným v článku 16 bode 16.2. písm. e) Všeobecných podmienok).
- 11.4. Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zvýšením ceny Služby, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, má právo odstúpiť od Zmluvy, a to v súlade s čl. 4 bodom 4.3. písm. a) a b) týchto Všeobecných podmienok.
- 11.5. Spoločnosť Orange je oprávnená dočasne zmeniť ceny Služieb oproti cenám, ktoré sú uvedené v Cenníku, prípadne zaviesť aj iné Služby, ktoré nie sú uvedené v Cenníku, a to v rozsahu a za podmienok upravených v písomných dodatkoch k Zmluve, ktoré sa uzatvárajú s Účastníkmi v súvislosti s tzv. časovo obmedzenými obchodnými ponukami spoločnosti Orange.
- 11.6. Spoločnosť Orange uskutočňuje vyúčtovanie cien za poskytované Služby Účastníkovi v zmysle platného Cenníka v pravidelne stanovených lehotách. Táto lehota je zúčtovacím obdobím, ktoré priraduje spoločnosť Orange konkrétnemu Účastníkovi. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných Služieb konkrétnemu Účastníkovi a nepresiahne 31 za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak.
- 11.7. Spoločnosť Orange je oprávnená požadovať zaplatenie zábezpeky na cenu za poskytnuté Služby, prípadne zaplatenie preddavku alebo inej finančnej zábezpeky v súvislosti s poskytovanými, prípadne požadovanými Službami Účastníkom vopred. Spoločnosť Orange je oprávnená vyúčtovať zložky cien, u ktorých je ich výška stanovená v zmysle ustanovení Zmluvy pevne, a teda nezávisí od skutočného rozsahu poskytnutých plnení (napr. mesačné alebo aktivačné poplatky, paušálne odmeny) Účastníkovi vopred, t. j. ešte pred ich skutočným poskytnutím.
- 11.8. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, že vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia, platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako „faktúra“), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých Služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Cenu služby Roaming, ktorú z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje spoločnosť Orange dodatočne, spravidla do troch mesiacov od posledného dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, v ktorom služba Roaming bola poskytnutá. Spoločnosť Orange je oprávnená vykonať vyúčtovanie cien za poskytované, resp. požadované plnenia aj počas zúčtovacieho obdobia namiesto alebo popri pravidelnom vyúčtovaní. Lehota splatnosti faktúry, ktorá je daňovým dokladom, je 14 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade, že spoločnosť Orange vystaví faktúru inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia, môže stanoviť priamo vo faktúre inú lehotu splatnosti, ktorá má prednosť pred lehotou splatnosti podľa predchádzajúcej vety. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a na elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. Spoločnosť Orange je oprávnená v ňou určených prípadoch aj bez predchádzajúcej dohody predkladať Účastníkovi elektronicкую faktúru, pokiaľ Účastník svojím preukázateľným prejavom vôle neurčí inak. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, alebo v prípadoch doručovania elektronickej faktúry Účastníkovi na základe určenia spoločnosti Orange podľa predchádzajúcej vety, sa elektronicкая faktúra považuje za predloženú a doručенú Účastníkovi, ak bola odoslaná (i) na poslednú e-mailovú adresu určenú Účastníkom na doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS, alebo iným elektronickým spôsobom na telefónne číslo Účastníka, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra. E-mailová

adresa a telefónne číslo sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považujú za adresu na zasielanie faktúr a písomností v zmysle týchto Podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať aj cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.

11.9. Účastník zodpovedá za včasné uhradenie vyúčtovanej ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb vo faktúre doručenej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností alebo v prípade elektronickej faktúry doručenej na (i) poslednú e-mailovú adresu určenú Účastníkom na doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom [alebo (ii) doručenej inou elektronickou formou (napr. zaslaním internetového linku na prístup k faktúre Účastníkovi formou SMS alebo MMS)]. Za riadnu úhradu sa považuje úhrada obsahujúca správne uvedené všetky hlavné identifikačné znaky, ktoré sú uvedené na faktúre, najmä variabilný symbol, sumu a číslo účtu. Bez uvedenia správneho variabilného symbolu nie je možné úhradu priradiť.

11.10. Účastník uhradí cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb na základe faktúry spoločnosti Orange spôsobom určeným a umožneným spoločnosťou Orange Slovensko alebo spôsobom dohodnutým medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitnej dohody.

11.11. Spôsob úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb je voliteľný Účastníkom. Spôsoby úhrady sú stanovené v Pokynoch. Prvýkrát zvolený spôsob úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb platí pre všetky pridelené SIM karty Účastníkovi bez ohľadu na počet uzatvorených zmlúv o poskytovaní verejných služieb. Na základe žiadosti Účastníka podanej vo forme stanovenej pre tento prípad spoločnosťou Orange, spoločnosť Orange Slovensko zmení spôsob úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb, pokiaľ Účastníkom požadovaný spôsob úhrady spoločnosť Orange umožňuje. Spoločnosť Orange nie je povinná umožniť Účastníkovi úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu Účastníka alebo inej osoby, ktorá udelila súhlas na inkaso zo svojho bankového účtu v prospech Účastníka (ďalej v tomto článku je takáto osoba označovaná ako „Iný platiteľ“, Účastník a Iný platiteľ sú ďalej v tomto článku označovaní spoločne ako „platiteľ“), ak má spoločnosť Orange dôvodné podozrenie z úmyselného zneužívania inštitútu refundácie platby od banky platiteľa

do 8 týždňov odo dňa, keď bola suma finančných prostriedkov odpísaná z bankového účtu platiteľa (napr. pravidelnými alebo opakovanými refundáciami platieb) a práva spoločnosti Orange by mohli byť takýmto konaním negatívne dotknuté.

11.12. Závazok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb alebo zaplatiť zábezpeku/preddavok na cenu poskytnutých Služieb alebo zaplatiť cenu Iných služieb v zmysle týchto Všeobecných podmienok je splnený pripísaním vyúčtovanej ceny alebo zábezpeky/preddavku na cenu za poskytnuté Služby na účet spoločnosti Orange v deň, v ktorom je úhrada splatná. Závazok Účastníka uhradiť cenu poskytnutých alebo požadovaných Služieb je Účastník povinný splniť tak, aby v lehote splatnosti bola na účet spoločnosti Orange pripísaná celá suma a za týmto účelom je povinný v prevodnom príkaze alebo v iných formách platby zohľadniť aj výšku poplatkov bánk, pošty alebo iného subjektu, prostredníctvom ktorého platbu vykonáva (t. j. je povinný zvýšiť prevádzanú sumu o výšku príslušných poplatkov tak, aby na účet spoločnosti Orange prišla celá suma ceny).

11.13. Spoločnosť Orange má právo započítať zaplatené zálohy, trvalé zábezpeky, zábezpeky na cenu za poskytnuté Služby, preddavky na požadované Služby alebo preplatky Účastníka bez ďalšieho právneho úkonu proti všetkým nezaplateným pohľadávkam spoločnosti Orange vrátane tých, ktoré ešte nie sú splatné alebo ktoré sú už premlčané, a to momentom, keď sa pohľadávky vzájomne stretli. Spoločnosť Orange má právo všetky na jej účet Účastníkom poskytnuté úhrady alebo ich zvyšok a prípadné preplatky na nich zúčtovať v tomto poradí:

- a) na cenu Služieb poskytnutých v predchádzajúcich zúčtovacích obdobiach, s úhradou ktorých je Účastník v omeškaní a na cenu zmluvných pokút;
- b) na úhradu úrokov z omeškania, na úhradu škody vzniknutej porušením niektorej z povinností Účastníka vyplývajúcej zo Zmluvy, týchto Všeobecných podmienok alebo z platných právnych predpisov, ako aj na úhradu nákladov na vymáhanie pohľadávok;
- c) na cenu Iných služieb, na úhradu ktorej vzniklo spoločnosti Orange voči Účastníkovi právo (a to aj v prípade, že splatnosť ceny Iných služieb je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služieb, na úhradu ktorej boli úhrady poskytnuté Účastníkom určené);
- d) na cenu Služieb, na úhradu ktorej boli určené;
- e) voči ostatným pohľadávkam spoločnosti.

11.14. Spoločnosť Orange má nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej ceny Účastníkovi poskytnutej alebo Účastníkom požadovanej Služby za každý deň omeškania až do jej zaplatenia, ak je Účastníkom právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na podnikanie, inak v zákonom stanovenej výške. Nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do jej zaplatenia,

ak je Účastníkom právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na podnikanie, inak v zákonom stanovenej výške má spoločnosť Orange voči Účastníkovi aj z akéhokoľvek iného peňažného záväzku Účastníka voči nej. V prípade, že platná právna úprava stanoví vyššie úroky z omeškania, ako sú dohodnuté v tomto bode, má spoločnosť Orange nárok na úroky z omeškania v takejto zákonnej výške.

- 11.15. V prípade vymáhania dlžnej ceny poskytnutej alebo požadovanej Služby Účastníkovi alebo aj akéhokoľvek iného peňažného záväzku všetky náklady spojené s mimosúdnym, so súdnym, rozhodcovským alebo exekučným vymáhaním pohľadávky znáša Účastník.
- 11.16. Ak je napriek písomnej výzve spoločnosti Orange Účastník nepretržite dlhšie ako 90 dní v omeškanií so splnením svojho peňažného záväzku voči spoločnosti Orange, môže Orange postúpiť svoju peňažnú pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku písomnou zmluvou inej osobe aj bez súhlasu Účastníka. Toto právo spoločnosť Orange neuplatní, ak Účastník ešte pred postúpením pohľadávky uhradil spoločnosti Orange omeškaný peňažný záväzok v celom rozsahu vrátane príslušenstva.
- 11.17. V prípade, že spoločnosť Orange eviduje preplatok Účastníka a ak neexistujú nezaplatené pohľadávky spoločnosti Orange voči Účastníkovi, proti ktorým by spoločnosť Orange mohla preplatok započítať, má Účastník právo na vrátenie takéhoto preplatku; spoločnosť Orange je povinná vrátiť Účastníkovi preplatok najneskôr do 30 dní odo dňa, keď o vrátenie preplatku Účastník požiadal.
- 11.18. Pre úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu v SEPA formáte platia tieto pravidlá:
- a) v prípade, že má spoločnosť Orange dôvodné podozrenie, že Účastník alebo Iný platiteľ úmyselne zneužíva inštitút refundácie platby od banky platiteľa do 8 týždňov odo dňa, keď bola suma finančných prostriedkov odpísaná z bankového účtu platiteľa (napr. pravidelnými alebo opakovanými refundáciami platieb), a práva spoločnosti Orange by mohli byť takýmto konaním negatívne dotknuté, spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne rozhodnúť o tom, že Účastníkovi nebude umožnené uhrádzanie ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu; v takom prípade môže Účastník na úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb využiť iné spôsoby úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb, ktoré spoločnosť Orange umožňuje;
- b) v prípade, že počas platnosti Súhlasu na inkaso v SEPA nedôjde k realizácii inkasa v priebehu 36 po sebe nasledujúcich mesiacov (napr. z dôvodu nevyslania inkasnej výzvy zo strany spoločnosti Orange banke platiteľa alebo nezrealizovania inkasa pre nedostatok finančných prostriedkov na bankovom účte platiteľa), Súhlas na inkaso

v SEPA bez ďalšieho zaniká;

- c) informáciu o výške peňažného záväzku a splatnosti peňažného záväzku Účastníka voči spoločnosti Orange, ktorý má byť uhradený formou inkasa z bankového účtu platiteľa (tzv. prenotifikácia), oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi najneskôr 7 dní pred dňom splatnosti záväzku; informácia môže byť Účastníkovi poskytnutá aj formou jej uvedenia na faktúre (pričom môže ísť o štandardnú súčasť faktúry, t. j. informácia nemusí byť poskytnutá v samostatnej časti faktúry), formou SMS správy alebo iným vhodným spôsobom v súlade s týmito Všeobecnými podmienkami;
- d) limit na realizáciu inkasa môže byť zo strany spoločnosti Orange obmedzený na sumu 5 000 €; ak výška peňažného záväzku Účastníka voči spoločnosti Orange, ktorý má byť uhradený formou inkasa z bankového účtu platiteľa, presiahne uvedenú sumu, nie je spoločnosť Orange povinná odoslať do banky platiteľa inkasnú výzvu a Účastník je povinný zaplatiť peňažný záväzok iným spôsobom.

Článok 12

Telekomunikačné tajomstvo

- 12.1. Predmetom telekomunikačného tajomstva je:
- a) obsah prenášaných správ,
- b) súvisiace údaje komunikujúcich strán, ktorými sú telefónne číslo, obchodné meno a sídlo právnickej osoby alebo obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby – podnikateľa, alebo osobné údaje fyzickej osoby, ktorými sú meno, priezvisko, titul a adresa trvalého pobytu; predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú údaje, ktoré sú zverejnené v telefónnom zozname,
- c) prevádzkové údaje a
- d) lokalizačné údaje.
- Predmetom telekomunikačného tajomstva nie je telefónne číslo, identifikačné a osobné údaje Účastníka a Užívateľa, ak nejde o údaje komunikujúcich strán.
- 12.2. Spoločnosť Orange je ako komunikujúca osoba oprávnená vyhotovovať a ukladať záznamy volaní a iných foriem komunikácie Účastníka, Užívateľa či inej komunikujúcej osoby so spoločnosťou Orange (napr. volania na linky oddelenia Služieb zákazníkom, e-mail, úkony Účastníka elektronickými komunikačnými prostriedkami, prostredníctvom ktorých sa aktivujú, deaktivujú, menia, ovládajú alebo inak obsluhujú plnenia poskytované podľa Zmluvy), ktorými môžu byť zachytené takto zaznamenateľné prejavy osobnej povahy volajúcej osoby, a to najmä z dôvodu použitia týchto záznamov na účely aktivácie či deaktivácie Služby, resp. jej zložiek alebo iných plnení poskytovaných v súvislosti so Službou, či zaznamenania zmien Zmluvy, pokiaľ sa realizujú takouto formou, na účely vyhodnocovania požiadaviek Účastníka alebo Užívateľa, na školiace účely s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovaných plnení, na účely vyhodnocovania reklamácií poskytovaných plnení, či

iných námietok, alebo sťažností komunikujúcich osôb a pod.; vyhotovený záznam možno použiť aj na ochranu oprávnených záujmov spoločnosti Orange ako dôkazný prostriedok v konaní pred súdmi alebo inými orgánmi verejnej moci.

- 12.3. Spoločnosť Orange, ako aj tretia strana, poskytujúca prostredníctvom siete Účastníkovi alebo Užívateľovi služby s pridanou hodnotou, je oprávnená zaznamenávať a dočasne uchovávať obsah prenášaných správ týkajúcich sa týchto služieb s pridanou hodnotou, ako aj súvisiace prevádzkové údaje, ak je to nevyhnutné na poskytovanie služby s pridanou hodnotou, ktorú si Účastník alebo Užívateľ objednal alebo aktivoval, na preukázanie požiadavky na zriadenie, zmenu alebo zrušenie takejto služby alebo na preukázanie existencie alebo platnosti iného právneho úkonu, ktorý vykonal Účastník, Užívateľ, spoločnosť Orange alebo tretia strana poskytujúca službu s pridanou hodnotou.
- 12.4. Na základe súhlasu Účastníka alebo Užívateľa je spoločnosť Orange oprávnená ukladať alebo získavať prístup k informáciám uloženým vo výstupnom zariadení Účastníka (napr. tzv. cookies); za súhlas na tento účel sa považuje aj použitie príslušného nastavenia webového prehliadača alebo iného počítačového programu. Súhlas sa nevyžaduje na technické uloženie údajov alebo prístupu k nim, ktorých jediným účelom je prenos alebo uľahčenie prenosu správy prostredníctvom siete, alebo ak je to bezpodmienečne potrebné pre poskytovateľa služieb informačnej spoločnosti na poskytovanie služby informačnej spoločnosti, ktorú výslovne požaduje Užívateľ.

Článok 13

Ochrana a spracovanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov

Ochrana a spracúvanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov sú upravené v samostatnom dokumente s názvom „Podmienky ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s.“, ktorého aktuálne znenie je dostupné na webovej stránke www.orange.sk. Všetky zmluvy, ako aj iné dohody, ktoré odkazujú na tento článok a ktoré boli uzatvorené pred účinnosťou Podmienok ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a spravovali sa doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti Podmienok ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., riadia Podmienkami ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a považujú sa za Zmluvy a dohody podľa Podmienok ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s. Všetky odkazy v zmluvných dokumentoch, ktoré odkazovali na do-

terajšie podmienky, odkazujú na Podmienky ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ak nie je výslovne dohodnuté alebo uvedené inak; v prípade zmeny číslovania článku, na ktorý sa odkazuje v doterajších podmienkach („odkazovaný článok“), sa za odkazovaný článok považuje taký článok v Podmienkach ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ktorý upravuje vzťahy obsahovo aj účelom najbližšie odkazovanému článku.

Článok 14

Rozsah zodpovednosti za škodu

- 14.1. Spoločnosť Orange zodpovedá Účastníkovi za škodu spôsobenú porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, ibaže preukáže, že škodu nezavinila alebo že škoda, resp. porušenie povinnosti, v dôsledku ktorého škoda vznikla, bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Náhrada škody spoločnosti Orange je obmedzená na povinnosť vrátiť Účastníkovi pomernú časť zaplatenej ceny za čas zavineného neposkytovania Služby alebo chybného poskytovania Služby. Účastník je povinný písomne uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto ustanovenia v lehote do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby. Spoločnosť Orange, ako aj Účastník nezodpovedajú za nepriame a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak.
- 14.2. Spoločnosť Orange nezodpovedá Účastníkovi za:
- škody spôsobené obsahom prepravovaných správ a informácií;
 - škody spôsobené nedovoleným alebo nesprávnym používaním mobilného telefónu, resp. iného koncového zariadenia, SIM karty alebo Služieb;
 - škody spôsobené nevhodným nastavením Služby, mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia vrátane škody, ktorá môže vzniknúť v prípade použitia mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia v zlom technickom stave, prípadne mobilného telefónu alebo koncového zariadenia s obmedzenou funkčnosťou, alebo nevhodného mobilného telefónu, alebo iného koncového zariadenia, ktoré nepodporuje technológiu siete, v ktorej má dôjsť k využitiu Služieb;
 - škody spôsobené neposkytnutím alebo chybným poskytnutím Služby v dôsledku udalostí, ktoré sú posudzované ako okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu podľa platných právnych predpisov;
 - škody spôsobené akýmkoľvek prerušením Služby, prerušením spojenia a znížením kvality prenosu informácií v oblasti pokrytia rádiovým signálom v dôsledku poveternostných, fyzikálnych alebo iných vplyvov;
 - škody spôsobené uvedením nesprávnych alebo neúplných údajov Účastníkom, najmä adresy

trvalého pobytu alebo sídla Účastníka;

- g) škody spôsobené zneužitím ID kódu neoprávnenou osobou;
 - h) škody spôsobené využitím služieb alebo účastňou na spotrebiteľských súťažiach sprístupnených v jej Sieti, ktoré poskytujú tretie strany (napr. audiotextové služby a pod.);
 - i) škody spôsobené použitím technického prostriedku, ktorý môže použiť oprávnený orgán štátu na nevyhnutne potrebný čas a v nevyhnutnom rozsahu, ak je bezprostredne ohrozený život alebo zdravie osôb, na zabezpečenie chránených objektov a chránených priestorov, v ktorých sú prerokúvané utajované skutočnosti, proti odpočúvaniu, na zabezpečenie ochrany chránených osôb alebo na zabránenie šírenia rádiových vln;
 - j) škody spôsobené rozhodnutím príslušného štátneho orgánu na zastavenie alebo poskytovanie Služby alebo balíka Služieb; v takomto prípade nemá Účastník právo odstúpiť od Zmluvy a ukončenie alebo dočasné prerušenie poskytovania Služby alebo balíka Služieb alebo zmena Služby alebo balíka Služieb vyvolaná takýmto zákazom nie je považovaná za zmenu zmluvných podmienok v zmysle týchto Všeobecných podmienok;
 - k) škody spôsobené v prostredí internetu. Spoločnosť Orange najmä, no nielen, nezodpovedá za poškodenie, pozmenenie údajov alebo za neúplnosť údajov, ktoré Účastník prenášal, ukladal alebo inak nimi nakladal v prostredí internetu;
 - l) obsah prenášaných správ prostredníctvom Služby a Siete spoločnosti Orange, ak spoločnosť Orange (i) nedala podnet na prenos správy, (ii) nevybrala príjemcu správy, (iii) nezostavila ani neupravila obsah správy.
- 14.3. Účastník zodpovedá spoločnosti Orange za škody spôsobené porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok vrátane, ale neobmedzujúc sa na škody spôsobené zneužívaním Služby, neoprávneným zasahovaním do SIM karty alebo koncového zariadenia, stratou alebo poškodením SIM karty, ako aj používaním mobilných telefónov alebo koncových zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa osobitných predpisov.
- 14.4. Spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku neuskutočneného alebo vadného spojenia alebo neskorého, prípadne vadného doručenia SMS/MMS, resp. nedoručenia SMS/MMS, najmä ako priameho dôsledku poruchy, opravy, údržby, reštrukturalizácie a rozšírenia Siete spoločnosti Orange alebo jej časti, ako aj siete prevádzkovej iným podnikom alebo jej časti, alebo ako dôsledok prekročenia kapacity Siete alebo kapacity siete iného podniku.
- 14.5. Spoločnosť Orange poskytuje Služby, ktorých funkčnosť je závislá od zahraničného podniku, iba v rozsahu, v akom jej to dovoľí technická spôsobilosť zahraničného podniku, od ktorého funkčnosť Služby

spoločnosti Orange Slovensko závisí.

Článok 15 Reklamačný poriadok

- 15.1. Rozsah práva Účastníka na reklamáciu poskytnutej Služby upravuje Zákon, podrobnosti o rozsahu práva Účastníka na reklamáciu, spôsob uplatňovania reklamácie a jej vybavenie upravujú tieto Všeobecné podmienky.
- 15.2. Účastník má právo reklamovať správnosť faktúry za poskytnutú Službu, ako aj jej kvalitu. Služba sa považuje za kvalitne poskytnutú, ak spoločnosť Orange pri jej poskytnutí splnila záväzky, za ktoré zodpovedá a ktoré sú upravené v Zmluve a v týchto Všeobecných podmienkach.
- 15.3. Účastník má právo reklamovať neposkytovanie Služby, ktoré nastalo na základe zavinenia spoločnosti Orange, a z toho dôvodu má nárok na vrátenie pomernej časti ceny Služby za čas neposkytovania Služby, po splnení podmienok na jej uplatnenie. Účastník je oprávnený uplatniť si právo na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania Služby z vyššie uvedeného dôvodu najneskôr do troch mesiacov po obnovení poskytovania Služby, inak toto právo Účastníka zaniká.
- 15.4. Reklamáciu je Účastník oprávnený uplatniť si písomne v sídle spoločnosti Orange a adresovať ju oddeleniu reklamácií, a to v lehote 30 dní od doručenia faktúry, ktorej správnosť je predmetom reklamácie, alebo od zistenia závady poskytnutej Služby alebo zariadenia. Uplatnenie reklamácie na správnosť faktúry za poskytnutú Službu alebo jej kvalitu po uplynutí lehoty 30 dní zo strany Účastníka má za následok jej odmietnutie zo strany spoločnosti Orange.
- 15.5. Účastník je povinný v písomnej reklamacii uviesť svoje identifikačné údaje, ako sú najmä meno a priezvisko alebo obchodné meno, adresa bydliska, resp. sídlo spoločnosti a IČO spolu s uvedením telefónneho čísla, ktorého sa reklamácia týka, a stručne a jasne opísať predmet reklamácie.
- 15.6. Uplatnenie reklamácie Účastníka vo veci prešetrenia faktúry nemá odkladný účinok na zaplatenie ceny poskytnutej Služby. Ak suma presiahne trojnásobok priemerného rozsahu využívania Služby za predchádzajúcich 6 mesiacov, spoločnosť Orange umožní Účastníkovi odklad zaplatenia časti sumy presahujúcej sumu za priemerný mesačný rozsah Služieb počas predchádzajúcich 6 mesiacov, a to najneskôr do skončenia prešetrovania telekomunikačného zariadenia alebo umožní zaplatenie časti sumy presahujúcej trojnásobok priemerného rozsahu využívania Služby najmenej v troch splátkach. Voľbu medzi odkladom zaplatenia časti sumy a zaplatením časti sumy v splátkach uskutoční Účastník pri podaní reklamácie a od raz vykonanej voľby nemôže odstúpiť. Ak bude voľba Účastníka podľa predchádzajúcej vety nejasná, urobí voľbu podľa vlastného uváženia spoločnosť Orange. Ak je vyu-

žívanie Služby kratšie ako 6 mesiacov a dlhšie ako 1 mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania Služby za celé obdobie jej užívania.

- 15.7. Spoločnosť Orange je povinná písomne oznámiť Účastníkovi výsledok prešetrenia jeho reklamácie v lehote 30 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie. V prípade, že spoločnosť Orange neoznámí Účastníkovi písomne výsledok prešetrenia reklamácie v lehote podľa predchádzajúcej vety, považuje sa reklamácia za uznanú. Spoločnosť Orange môže v zložitých prípadoch túto lehotu predĺžiť, najviac o 30 dní, o čom je povinná Účastníka písomne informovať pred uplynutím pôvodnej 30-dňovej lehoty s uvedením dôvodov. Lehota je zachovaná, ak spoločnosť Orange odošle svoje oznámenie Účastníkovi najneskôr v posledný deň lehoty.
- 15.8. Ak na základe prešetrenia spoločnosť Orange uzná reklamáciu uplatnenú Účastníkom na správnosť faktúry za poskytnutú Službu alebo jej kvalitu ako opodstatnenú, vráti Účastníkovi zaplatenú cenu poskytnutej Služby alebo jej časť, prípadne dohodne s Účastníkom iný spôsob odškodnenia.
- 15.9. Ak sa na základe prešetrenia reklamácie zistí vada na telekomunikačnom zariadení, ktorá sa mohla prejaviť v neprospech Účastníka, ale rozsah poskytnutej Služby ani cenu za jej poskytnutie nemožno preukázateľne zistiť, Účastník zaplatí cenu zodpovedajúcu cene za priemerný mesačný rozsah využívania Služby za predchádzajúcich šesť mesiacov. Ak je využívanie Služby kratšie ako šesť mesiacov, ale dlhšie ako jeden mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania verejnej služby za celé obdobie využívania Služby.

Článok 16 **Oznamovanie**

- 16.1. Informácie, oznámenia, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy a nároky a požiadavky Účastníka, u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona, Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, sa považujú za oznámené spoločnosti Orange:
- a) dňom prevzatia písomnosti v sídle spoločnosti Orange Slovensko v prípade uplatnenia akýchkoľvek oznámení, nárokov, požiadaviek Účastníka podľa Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, ak sa vyžaduje písomná forma oznamovania;
 - b) dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany Účastníka v sídle spoločnosti Orange Slovensko;
 - c) dňom telefonického oznámenia v prípade oznamovania straty, odcudzenia alebo poškodenia SIM karty Účastníka na telefónne čísla zverejnené za týmto účelom spoločnosťou Orange.
- 16.2. Informácie, oznámenia, vyúčtovanie ceny Služieb, upomienky, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, nároky a požiadavky spoločnosti Orange, u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona, Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok (ďalej

spolu aj ako „Oznámenia“), sa považujú za oznámené Účastníkovi:

- a) uplynutím troch pracovných dní od preukázateľného podania písomnosti na pošte, adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností v prípade Oznámení, ak sa vyžaduje písomná forma oznamovania;
- b) dňom doručenia upomienky spoločnosti Orange adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností v prípade nezaplatenia splatnej ceny za poskytnutú Službu; za doručenie sa považuje aj zásielka uložená na pošte aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobo odsťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil; v prípade, že sa upomienka zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania upomienky do odkazovej schránky Účastníka, resp. na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania upomienky v tejto forme na telefónne číslo Účastníka;
- c) dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany spoločnosti Orange adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností; za doručenie sa považuje aj zásielka uložená na pošte aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobo odsťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil. V prípade, že sa výpoveď, resp. odstúpenie od Zmluvy zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania výpovede/odstúpenia na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania výpovede/odstúpenia v tejto forme na telefónne číslo Účastníka;
- d) dňom odoslania správy spoločnosti Orange do odkazovej schránky Účastníka alebo dňom jej zaslania formou elektronickej pošty alebo iným elektronickým spôsobom (SMS, MMS) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo na telefónne

číslo Účastníka;

- e) dňom poskytnutia informácií o Službách spôsobom ich zodpovedania na zverejnenom telefónnom čísle, uverejnením na internetovej adrese, prípadne na obchodnom mieste spoločnosti Orange alebo ich poskytnutím iným preukázateľným spôsobom.
- 16.3. V prípade, že Účastníkovi nebude doručená faktúra za Služby do 10 dní po skončení zúčtovacieho obdobia z dôvodu, že mu nemohla byť oznámená, alebo z iných dôvodov, je povinný túto skutočnosť do jedného dňa oznámiť spoločnosti Orange. V prípade, že tak v lehote 11 dní po skončení zúčtovacieho obdobia neurobí, považuje sa faktúra za oznámenú posledným dňom tejto lehoty. Ak Účastník v tejto lehote oznámi spoločnosti Orange, že faktúra mu nebola doručená, bude mu doručený opis faktúry.
- 16.4. Pod pojmom „pošta“ sa v týchto Všeobecných podmienkach rozumie poštový podnik podľa ustanovení zákona č. 507/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, najmä podľa ustanovení § 5 tohto predpisu.

Článok 17

Príslušné právo a rozhodovanie sporov

- 17.1. Pre právne vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že Účastník je cudzinec alebo Služby spoločnosti Orange boli poskytnuté na území iného štátu.
- 17.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípadné spory vzniknuté v súvislosti so Zmluvou budú prednostne riešiť mimosúdnou cestou, a to vzájomnou dohodou. V prípade, že nedôjde k vyriešeniu sporu mimosúdnou cestou, zmluvné strany sú oprávnené riešiť spor v zmysle príslušných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 17.3. V rámci mimosúdneho riešenia sporu je Účastník oprávnený predložiť Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky spor so spoločnosťou Orange, o ktorom sa uskutočnilo reklamačné konanie a Účastník nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia.
- 17.4. Zmluva a Všeobecné podmienky, ako aj právne vzťahy medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, ktoré nie sú v Zmluve a Všeobecných podmienkach výslovne upravené, sa riadia ustanoveniami Zákona a ak tieto nie sú upravené v Zákone, tak sa riadia ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov.

Článok 18

Záverečné ustanovenia

- 18.1. Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne tieto Všeobecné podmienky zmeniť. Zmena alebo doplnenie Všeobecných podmienok sa považuje za zmenu zmluvných Podmienok, ak nie je v týchto Všeobecných podmienkach stanovené inak.

Spoločnosť Orange oznamuje zmenu Všeobecných podmienok v súlade s ustanovením článku 3 bodov 3.7. a 3.8. týchto Všeobecných podmienok, a to v závislosti od skutočnosti, či zmena alebo doplnenie Všeobecných podmienok bude predstavovať podstatnú zmenu zmluvných podmienok.

- 18.2. Ak sa niektoré ustanovenie Všeobecných podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatným, neúčinným, resp. nevykonateľným, ostatné ustanovenia týmto nedotknuté zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť Orange v takomto prípade nahradí napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v týchto Všeobecných podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.
- 18.3. Všeobecné podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti právneho vzťahu medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange založeného Zmluvou aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.
- 18.4. Všeobecné podmienky strácajú platnosť a účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti nových Všeobecných podmienok. Všetky Zmluvy, ako aj iné dohody, ktorých predmetom je poskytovanie Služieb zo strany spoločnosti Orange Slovensko, ktoré boli uzatvorené pred účinnosťou týchto Všeobecných podmienok a spravovali sa doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti týchto Všeobecných podmienok riadia týmito Všeobecnými podmienkami a považujú sa za Zmluvy podľa týchto Všeobecných podmienok. Všetky odkazy v zmluvných dokumentoch, ktoré odkazovali na Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie verejnej telefónnej služby, odkazujú na tieto Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je výslovne dohodnuté inak; v prípade zmeny číslovania článku, na ktorý sa odkazuje v predchádzajúcich Všeobecných podmienkach („odkazovaný článok“), sa za odkazovaný článok považuje taký článok v týchto Všeobecných podmienkach, ktorý upravuje vzťahy obsahovo aj účelom najbližšie odkazovanému článku.
- 18.5. V prípade, že niektorá z podmienok poskytovania Služieb závisí od dĺžky obdobia (ďalej aj „Rozhodné obdobie“), počas ktorého bol Účastník užívateľom (Účastníkom) služieb spoločnosti Orange, rozumie sa užívanie služieb spoločnosti Orange od okamihu, od ktorého sa toto užívanie spravuje (prinajmenšom subsidiárne) ustanoveniami Všeobecných podmienok. Pokiaľ bol pred týmto okamihom Účastník užívateľom služieb spoločnosti Orange Slovensko, ktoré sa riadia podľa iných všeobecných podmienok alebo podľa iných právnych dokumentov, obdobie pred uvedeným okamihom sa do Rozhodného obdobia

nezapočítava.

- 18.6. Text Všeobecných podmienok v slovenskom jazyku je záväzný a má prednosť pred znením Všeobecných podmienok vyhotovených v akomkoľvek inom jazyku.
- 18.7. Tieto Všeobecné podmienky v plnom rozsahu nahrádzajú doteraz platné a účinné Všeobecné podmienky. Tieto Všeobecné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 25. 5. 2018.

Orange Slovensko, a.s.



Číslo zmluvy: _____ | Počet SIM kariet na zmluvu: _____
Názov predajného miesta: _____ | Kód: _____
Meno a priezvisko predajcu: _____ | Telefón: _____
Poznámka: _____

Dátum: _____

Zmluva o poskytovaní verejných služieb

uzavretá podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "spoločnosť Orange")

a

účastníkom (ďalej len "účastník" alebo "Účastník"): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov:	
Trvalý pobyt / Sídllo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):	
Telefónne číslo (aj s predvoľbou):	Fax (aj s predvoľbou):
E-mail:	Iná uzatvorená zmluva s Orange Slovensko, a. s.?
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo:
Rodné číslo / IČO:	IČ DPH / DIČ*:
Spôsob platby:	
Štatutárny zástupca:	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:
Kontaktná osoba pre komunikáciu a zasielanie ID kódu / hesiel v SMS / MMS (Meno, priezvisko, telefón):	

*) IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelené DIČ.

Prílohy:

Dokumenty k nahliadnutiu:

Predmet zmluvy:

Telefónne číslo	_____
Číslo SIM karty	_____
Účastnícky program	_____
Služby	_____
Pridelená SIM karta (Priezvisko / meno)	_____
Typ telefónu	_____
Žiadam o zverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov	_____

Číslo účastníka: _____

1. Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.
2. Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná Spoločnosť Orange aktivovaním pridelenej SIM karty / SIM kariet v Sieti bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy a po uhradení aktivačného poplatku podľa platného Cenníka Účastníkom, spravidla do 24 hodín. Účastník uhradí aktivačný poplatok v cene podľa Cenníka, pokiaľ medzi Účastníkom a Spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak.
3. Ceny Služieb a súvisiacich plnení sú uvedené v platnom Cenníku v členení podľa účastníckych programov. Samostatne sú uvedené ceny Služieb podľa toho, či sú používané v rámci predplatených minút alebo iných jednotiek alebo nad ich rámec. Tarifkácia je realizovaná v minútach, sekundách alebo v iných jednotkách v zmysle informácií uvedených v Cenníku. V Cenníku sú uvedené aj: údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien, a výška servisných poplatkov, ak také Orange účtuje. Cenu Iných služieb, tj. služieb poskytovaných tretími stranami prostredníctvom spoločnosti Orange, určujú tretie strany vo svojich cenníkoch. Zvýhodnené ceny alebo iné benefity poskytované na základe dodatku uzatvoreného k zmluve o poskytovaní verejných služieb sú uvedené v takomto dodatku.
4. Spôsob fakturácie:
 - Elektronická forma
Podrobnosti týkajúce sa elektronickej formy faktúry (napr. e-mailová adresa pre doručovanie faktúry) sú uvedené v osobitnom dokumente. Súhlasím s poskytovaním elektronickej faktúry v zmysle Podmienok poskytovania služby elektronickej faktúra zverejnených na www.orange.sk.
 - Papierová forma
5. Zúčtovacie obdobie priraduje spoločnosť Orange každému Účastníkovi, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných Služieb a skončí sa uplynutím účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi Spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov, (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako "faktúra"), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých Služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo Iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Cenu služby Roaming, ktorú z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje Spoločnosť Orange dodatočne, spravidla do troch mesiacov od posledného dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, v ktorom služba Roaming bola poskytnutá. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, sa elektronickej faktúra považuje za predloženú a doručенú Účastníkovi, ak bola odoslaná na (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosťou Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom na telefónne číslo Účastníka, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra. E-mailová adresa a telefónne číslo sa popri adrese na doručovanie písomnosti stanovenej v Zmluve považuje za adresu pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.
6. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť / SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník prehlasuje, že sa oboznámi s hore uvedenými skutočnosťami, a s ich vedomím kupuje Zariadenie do svojho vlastníctva alebo nadobúda Zariadenie do svojej dispozičnej sféry na základe iného právneho titulu. Účastníkovi nevznikajú z hore uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c), právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
7. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a Podnikom nie je dohodnuté inak. V prípade, ak Účastník uzatvoril k tejto Zmluve dodatok, ktorý tvorí jej neoddeliteľnú súčasť, tento môže obsahovať minimálne podmienky používania Služby (napr. dobu viazanosti, povinnosť po celú dobu platnosti dodatku k Zmluve mať aktívovaný určitý konkrétny variant účastníckeho programu alebo účastnícky program s mesačným poplatkom, ktorý neklesne pod určitú výšku, atď.).
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytovaní verejných služieb sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej len "Všeobecné podmienky"), Cenník služieb (ďalej len "Cenník"). Aktuálne Všeobecné podmienky a Cenník sú zverejnené na www.orange.sk. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno pre spoločnosť Orange Slovensko, a. s.

9. Spoločnosť Orange týmto v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie č. 531/2012 Účastníka informuje, že od 1. 7. 2014 by v prípade, ak by existoval alternatívny poskytovateľ roamingu (ďalej tiež "APR"), ktorý so spoločnosťou Orange uzavrel zmluvu o veľkoobchodnom prístupe k roamingu a zároveň by na základe tejto zmluvy už začal poskytovať zákaznikom prístup k regulovaným hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, Účastník mal právo na poskytovanie uvedených roamingových služieb týmto APR, a to prostredníctvom SIM karty, ktorá mu bola pridelená spoločnosťou Orange, a na území členských štátov Európskej únie dohodnutých v zmluve o poskytovaní roamingu (ďalej tiež "Zmluva o AR") medzi Účastníkom a APR. Podmienkou je aktivovaná služba Roaming spoločnosti Orange na príslušnej SIM karte Účastníka, skutočnosť, že Účastníkovi nebolo spoločnosťou Orange prerušené poskytovanie služby Roaming na príslušnej SIM karte, Účastník uzavrel s APR Zmluvu o AR v súvislosti s príslušnou SIM kartou a skutočnosť, že Účastník služby poskytované mu príslušnou SIM kartou využíva v sieťach, ktoré sú predmetom zmluvy o AR s APR. Účastník by bol v prípade podľa prvej vety tohto bodu oprávnený prejsť k APR bezplatne a v ktoromkoľvek momente, pokiaľ sú splnené vyššie uvedené podmienky. V prípade uzavretia Zmluvy AR medzi Účastníkom a APR sa uskutoční prechod k APR do troch pracovných dní nasledujúcich po uplynutí dňa, počas ktorého bola uzavretá Zmluva AR. V prípade, ak Účastníkovi prestane byť poskytovaná služba Roaming spoločnosťou Orange (vrátane prerušenia jej poskytovania), Zmluva AR bez ďalšieho zanikne. V prípade, že Účastník prenesie číslo, v súvislosti s ktorým mu poskytuje APR roamingové služby, k inému operátorovi, tento iný operátor nie je povinný podporovať roamingové služby poskytované konkrétnym APR. Účastník svojím podpisom tohto zmluvného dokumentu výslovne potvrdzuje, že bol informovaný o možnosti zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu a teda o možnosti zvoliť si oddelené roamingové služby poskytované alternatívnymi poskytovateľmi roamingu.
10. Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník súčasne potvrdzuje, že pred voľbou eurotarify alebo osobitnej roamingovej tarify obdržal úplné informácie o platných roamingových poplatkoch, najmä o hovorovej eurotarife a SMS eurotarife. Vždy aktuálnu informáciu o všetkých platných roamingových poplatkoch získa účastník na stránke www.orange.sk.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčai, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22 a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.
- Súhlasím s dohodou Nesúhlasím s dohodou
12. Podpisom tohto zmluvného dokumentu účastník potvrdzuje, že bol informovaný, že aktivovaním niektorej z roamingových doplnkových služieb nebude v členských krajinách Európskej únie a krajinách Európskeho hospodárskeho spoločenstva, respektíve v tých členských krajinách Európskej únie, ktorých sa týka niektorá z aktivovaných doplnkových roamingových služieb, využívať regulované roamingové ceny. Podstatou regulovaných roamingových cien je využívanie roamingových služieb v krajinách Európskej únie a krajinách Európskeho hospodárskeho spoločenstva za rovnaké ceny ako v SR. Účastník môže kedykoľvek požiadať o prechod na regulované roamingové ceny.

.....
Podpis a pečiatka účastníka

.....
spoločnosť Orange Slovensko, a. s.
dátum, pečiatka, podpis

ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV PODNIKU

Poskytovateľ **nebude plniť** predmet rámcovej dohody o poskytovaní služieb mobilného operátora prostredníctvom subdodávateľov.



8872/41035/2018/KVÚV

PLNOMOCENSTVO

Úrad vlády Slovenskej republiky
so sídlom: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513

v ktorého mene koná Mgr. Matúš Šutaj Eštok, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
(ďalej aj ako „splnomocniteľ“)

týmto splnomocňuje

Ing. et. Ing. Lukáš Kmeťo, MBA
generálneho riaditeľa
sekcie technickej správy
Úradu vlády Slovenskej republiky
Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
osobné číslo:
(ďalej aj ako „splnomocnenec“)

na všetky právne úkony v mene splnomocniteľa spojené s podpisovaním

- zmlúv týkajúcich sa dodávok energií (voda, plyn, elektrická energia),
- zmlúv o pripojení podľa zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov,
- zmlúv týkajúcich sa telekomunikačných služieb,
- písomností súvisiacich s predmetnými zmluvami (napr. hlásenia, oznámenia, žiadosti, atď.),
- písomností súvisiacich s prevádzkou motorových vozidiel v správe Úradu vlády Slovenskej republiky.

Splnomocnenec je povinný pri konaní v mene splnomocniteľa postupovať s náležitou starostlivosťou, ktorá zahŕňa povinnosť vykonávať ju s odbornou starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi splnomocniteľa.

Toto plnomocnenstvo je udelené na dobu neurčitú, a to od dňa udelenia plnomocnenstva.

V Bratislave, dňa

.....
Úrad vlády Slovenskej republiky
Mgr. Matúš Šutaj Eštok
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Plnomocnenstvo prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu.

V Bratislave, dňa

.....
Ing. et. Ing. Lukáš Kmeťo, MBA
generálny riaditeľ
sekcija technickej správy
Úrad vlády Slovenskej republiky

POVERENIE

Spoločnosť **Orange Slovensko, a.s.**, so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1142/B (ďalej len „Spoločnosť“), v mene ktorej koná Ing. Pavol Lančarič, PhD., predseda predstavenstva a generálny riaditeľ,

týmto poveruje

pána menom **Réza Samdjee**, riaditeľa finančného úseku, dátum narodenia:

- v prípade ak Spoločnosť prijíma a/alebo poskytuje finančné plnenia, zastupoval Spoločnosť navonok a zaväzoval Spoločnosť v rozsahu činností spadajúcich do pôsobnosti finančného úseku uvedenej v Organizačnom poriadku Spoločnosti (QAD680s), v súlade s popisom jeho pracovnej činnosti, a to najmä pri vykonávaní obchodnej činnosti Spoločnosti s jej obchodnými partnermi vrátane uzatvárania zmlúv, a to do výšky 100.000,- € (slovom: stotisíc euro) bez DPH; a
- v prípade ak Spoločnosť poskytuje finančné plnenia, zastupoval Spoločnosť navonok a zaväzoval Spoločnosť v rozsahu činností spadajúcich do pôsobnosti finančného úseku uvedenej v Organizačnom poriadku Spoločnosti (QAD680s), v súlade s popisom jeho pracovnej činnosti, za účelom nákupu zákaznických zariadení, handsetov a ich príslušenstva, na základe rozpočtu schváleného Spoločnosťou prostredníctvom Inventory Committee, a to do výšky 500.000,- € (slovom: päťstotisíc euro) bez DPH.

Na základe tohto poverenia je Réza Samdjee oprávnený vykonať podpisovanie za Spoločnosť nasledovne: k vytlačnému alebo napísanému obchodnému menu Spoločnosti, svojmu menu a funkcii pripoji svoj podpis.

Práva udelené podľa tohto poverenia nie je možné previesť na inú osobu. Toto poverenie je udelené v súlade s ustanovením § 15 Obchodného zákonníka. Pre odvolanie a vypovedanie poverenia je platná písomná forma a preukázateľné prevzatie odvolania alebo vypovedania poverenia s vyznačením dátumu prevzatia.

Toto poverenie sa udeľuje na dobu určitú - obdobie jedného roka odo dňa 11.04.2018.

AUTHORIZATION

The company **Orange Slovensko, a.s.**, with its registered seat at Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovak republic, ID No.: 35 697 270, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 1142/B (the "Company"), represented by Mr. Pavol Lančarič, Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer,

hereby authorizes

Mr. Réza Samdjee, Chief Financial Officer, date of birth:

- in case the Company receives and/or provides the financial performance, to represent the Company as well as to act on behalf of the Company in the field of the activities under the scope of Financial Department as described in the QAD680s - Organizational Order of the Company, in line with his Job Description, mainly to conduct business activities of the Company with its business partners (including entering into agreements) up to the amount of 100.000,- € (in words: one hundred thousand euro) excluding VAT, and
- in case the Company provides the financial performance, to represent the Company as well as to act on behalf of the Company in the field of the activities under the scope of the Financial Department as described in the QAD680s - Organizational Order of the Company, in line with his Job Description, for the purpose of purchasing customer equipment devices, handsets and its accessories, in line with the budget approved by the Company's Inventory Committee, up to the amount of 500.000,- € (in words: five hundred thousand euro) excluding VAT.

Based on this Authorization, Mr. Réza Samdjee is authorized to sign on behalf of the Company as follows: to the printed or written business name of the Company, his name and position he shall add his signature.

The rights granted under this Authorization cannot be transferred to another person. This Authorization is granted in compliance with Section 15 of the Commercial Code. Revocation and withdrawal of the Authorization shall be in a written form with a demonstrable confirmation of the date of the receipt.

This Authorization is granted for a limited period - the period of one year from 11.04.2018.

V prípade rozporu má prednosť slovenské znenie tohto dokumentu.

In case of discrepancy, the Slovak version of this document prevails.

V/In Bratislava, dňa/on

Orange Slovensko, a.s.
Ing. Pavol Lančarič, PhD.
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ/
Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer

Prijímam týmto udelené poverenie v plnom rozsahu a zaväzujem sa, že neprekročím oprávnenia, ktoré z neho vyplývajú. / I accept the Authorization in its full extent and undertake not to exceed the rights emerging there from.

V/In Bratislava, dňa/on

Réza Samdžee
riaditeľ finančného úseku/
Chief Financial Officer



OSVEDČENIE

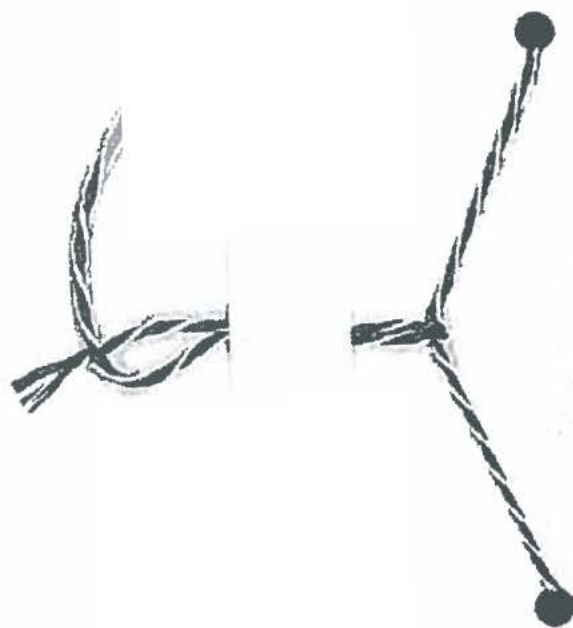
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Pavol Lančarič PhD.**, dátum narodenia ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo

Bratislava dňa

.....
Michaela SUCHÁ
pracovník poverený notárom
JUDr. Tatjanou ŠÚRKOVOU

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



Osvedčujem, že táto listina z 4. strán doslovne súhlasí
s predloženým originálom (povedeným ~~odpisom~~), skladajúcim
sa z 4. strán. Ide o odpis úplný (ústredný). Na listine boli
vykonané tieto zmeny, doplnky....
Pilotár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine.

7 Bratislava

Michaela SÚCHÁ
pracovník poverený notárom
UDr. Tatjanou ŠÚRKOVOU

